工商日報

The Kung Sheung Daily News

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

督印及承印：工商日報有限公司 香港灣仔分域街十八號

編輯部：[illegible]
採訪部：[illegible]
營業部：[illegible]
廣告部：[illegible]
社長室：[illegible]
總編輯：[illegible]
經理室：[illegible]
中區辦事處：[illegible]

電報掛號二零七五 郵箱六二號

日出紙三大張每份式毫

（外埠版精編一大張）
新聞紙第一六五二七號

南越派遣特種部隊 登陸南沙島嶼

可能惹起數國軍事衝突

【西貢三十一日合衆國際社電】軍方人士今日說：與中共爭奪南中國海的西沙羣島，接戰兩天便告戰敗的南越，已派遣一支由海、陸兩軍編成的特種部隊，駛往中華民國握守的另一個羣島。

該消息來源說：南越海軍旗艦「陳洪道」號（譯音，一艘護航驅逐艦）和另兩艘艦隻與二百名民兵，將企圖於星期五日登陸南沙羣島中的五個小島。

該方面人士說：這項行動的意義，祇是作象徵式的表示南沙羣島爲南越主權所有，而這批南越官兵已奉令避免在第六個島嶼與中華民國的軍隊發生戰鬥。

【西貢三十一日路透社電】根據此間軍方消息：南越派出部隊前往位於南中國海的南沙羣島。

中共曾聲言該羣島的主權屬於中共。

南越總統阮文紹的黨報說：南越戰艦已把海軍突擊隊一連，送往南沙羣島登陸。

十一日前，中共和南越軍隊曾在附近的西沙羣島曾發生兩日戰鬥，該羣島亦是在南越和中共爭執中。

這次戰鬥於南越軍隊在中共海空軍攻擊之下撤退後，便宣佈結束。

南越宣稱：位於西貢東南部四百二十五英里的南沙羣島，是南越沿海綏福縣的一部分，但是菲律賓、中華民國和中共，亦宣稱上述羣島的主權是屬於它們的。

去年南越全國石油委員會報導：在這些島嶼四週的海床下，可能蘊藏有石油。

該報說：數日前有三排南越軍隊在這些島嶼登陸，昨日又有援軍開到，目前在該群島上共有南越軍隊約三百人。

據軍方消息：南越司令部恐怕中共將於不久進攻南沙群島。

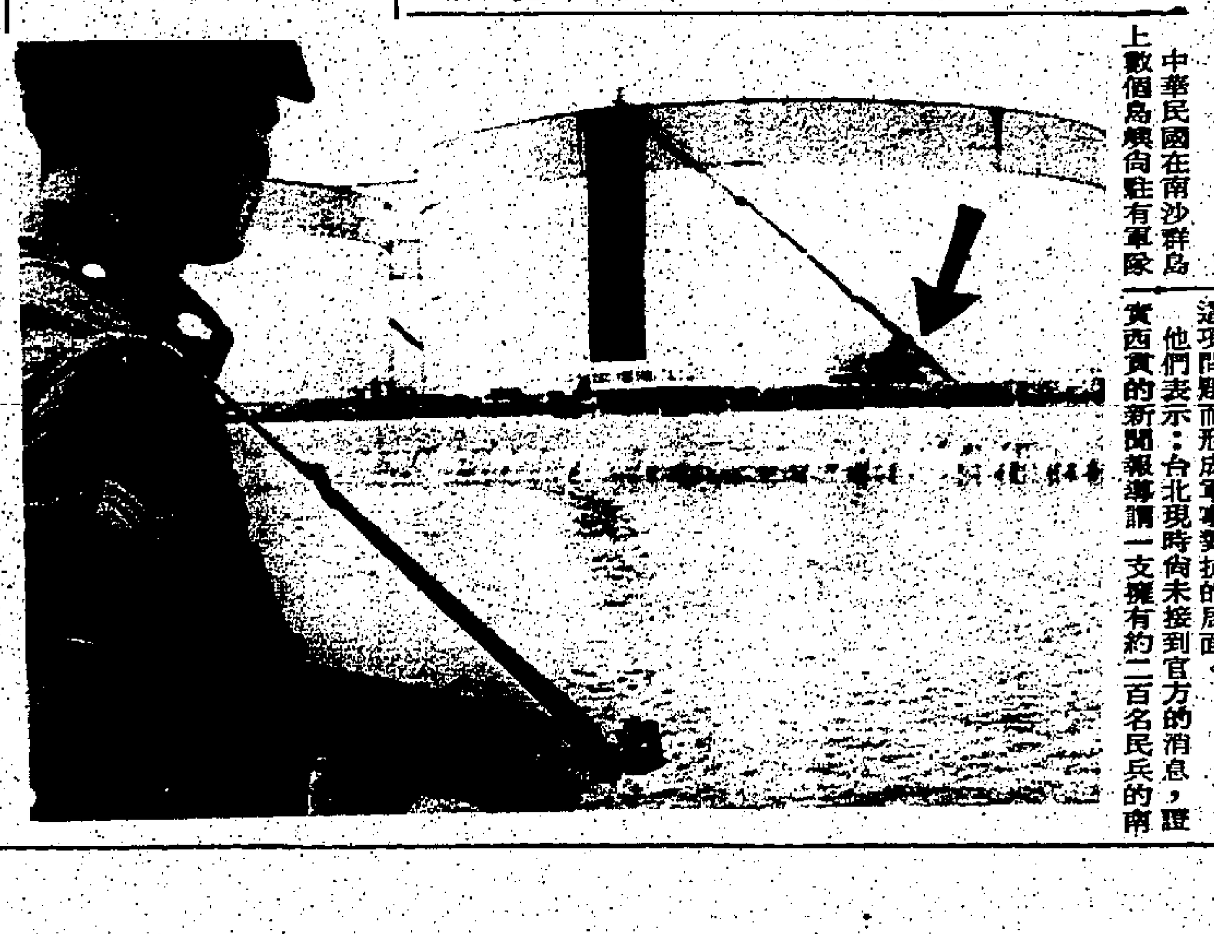
該消息來源說：登陸這些島嶼的南越軍隊，於出發前曾在綏福省受到歡迎，他們並携有糧食和藥物，準備長期駐守。

當南越軍隊登陸的消息宣佈之際，恰好中共釋放在西沙群島戰鬥時所俘虜的四十八名南越士兵中的五名。

【台北三十一日美聯社電】中華民國人士於星期四日說：南越的派遣軍隊前往南中國海南沙羣島「好比在一頭野牛面前搖動一支紅旗」，同時可能引起數個亞洲國家的軍事衝突。

一位官員說：「這將會非常難辦。」

中華民國在南沙群島上數個島嶼尚駐有軍隊。



圖中箭嘴所示污黑部分，即爲日本恐怖分子炸彈所造成；一名星加坡警察，通遠監視。（合衆國際社）

台北形容南越像是在野牛前搖紅旗

台北消息指出：菲律賓在某些海島上亦有駐軍。但中華民國、南越、中共和馬來西亞政府都聲言對羣島的有主權。

國防部發言人李長浩中將說：「我們現正等待[illegible]表示是否採取行動，來支援在此等島嶼上相信約有幾百人的駐軍。

當前衝突的危險似乎集中在南越意圖佔領南沙羣島的那一個島嶼。由於那裏有很多島嶼，所以他們不必與中華民國和菲律賓的軍隊發生衝突。

長程的危險是中共將嘗試取得南沙羣島，如同他於一月十九日至二十日，從南越軍手中取得西沙羣島一樣。

北平目前尚無對南沙羣島採取行動，外交界人士表示，誠恐南越軍在此等島嶼的加強軍事力量，可能會引起北平採取行動，以免所提出的主權要求爲之減弱。

此舉不單可能導致西貢和北平之間重開戰火，亦可能使北平、中華民國和菲律賓之間發生戰爭。中、菲兩國均與美國有雙邊安全條約。

台北的美國官員說：目前有關各方面尚無意把美國牽涉入爭端之內。

我國絕不放棄主權 但盡可能避免用兵

【台北三十一日合衆國際社電】政府人士於星期四日說：中華民國將不會放棄它對引起爭端的南沙羣島的領土主權，但將盡可能避免與南越因這項問題而形成軍事對抗的局面。

他們表示：台北現時尚未接到官方的消息，證實西貢的新聞報導謂一支擁有約二百名民兵的南越特種艦隊，已奉阮文紹總統的命令，於星期四日駛往南沙羣島，佔據其中五個無人居住的島嶼。

他們又說：台北將會[illegible]南越軍隊發生任何軍事上的交戰。

該方面人士說：中華民國政府可能發現，決定應該如何處置這項問題是一件相當困難的事，但將會作極度的自我抑制，來處理這項棘手的問題。

除了中華民國和南越之外，中共和菲律賓亦聲言，這些位於越南以東約二百五十哩、菲律賓以西二百哩、中國大陸東南七百哩和台灣以南一千一百哩的南沙羣島，爲其領土主權所有。

南越在與中共爭奪距南沙羣島以北六百哩的西沙羣島，經過兩天的戰爭便告戰敗後，不夠兩個星期的時間便對南沙羣島有所行動。

西貢的新聞報導，引述軍方人士的消息說：這支南越特種艦隊將佔據南沙羣島的五個無人島嶼，其中一個島嶼與中華民國有派軍衛戍的太平島僅隔一箭之遙。

據悉：中華民國於一九五六年便已在太平島駐有一支四百人至六百人的海軍陸戰隊，太平島是南沙羣島的主島。星期四日並無報導傳出中華民國有派軍增援該島。

政府人士和外交部的發言人都沒有透露，太平島上的衛戍部隊有無接到命令，指示他們在南越軍隊登陸其他島嶼時，應採取何種行動。

【新德里三十一日路透社電】此間的一名北越高級外交官稱：引起爭端的西沙羣島，其有關領土主權隸屬的問題實需經過相當謹慎的歷史研究。

北越駐新德里代辦王安，在一般相信是他的國家首次對西沙羣島爭端作出的聲明中稱，在歷史

日赤衛軍大鬧星洲 炸油庫後挾持人質

火勢及時受控制損失極輕微

星政府息事寧人答允放離境

【星加坡三十一日合衆國際社電】三名聲稱是日本赤衛軍分子的人，於星期四日整日在星加坡海港的海灣與一隊警輪對峙，他們恐嚇除非給予安全離去，否則引爆他們騎刼得來的渡船，殺害六名人質，然後自殺。

星加坡官員說：他們和另一人在今日較早時偸了一隻舢舨，並駛往星加坡以南一哩半的普羅賓科島上的巨型蜆殼煉油廠，企圖炸毀一個儲油庫。四枚炸彈中有三枚爆炸，但官員說：損失輕微，而火勢迅速受到控制。在爆炸時無人受傷。

損失值二萬八千美元。

警方說：該批人的其中三人，隨後騎刼一艘蜆殼公司的渡船，挾持六名人質向公海駛去。據報導：另一人仍留在該島上。

對於該四人的國籍問題，現有不同報導。警方說：其中三人自認爲日本人。一位政府發言人說：四人都聲言是日本赤衛軍的分子。赤衛軍是一個激進分子的組織。外交界人士的報導說：四人中有兩名是阿剌伯人。

一位政府發言人說：相信六名人質都是星加坡人。

警方說：在該騎刼的渡船抵達公海之前，警輪已予以包圍，把它截停在星加坡海港的東部停泊處。

警方說：騎刼者發出一項警告稱，假如任何船隻駛近他們的渡船三百碼之內，他們將引爆一枚炸彈並殺害所有在渡船上的人。

警方說：該等激進分子要求乘坐飛機安全的離開星加坡。

李光耀總理的一位發言人說：該批激進分子的第四人仍留在煉油廠的島上，未被警方尋獲。

他說：四人均携有武器和許多炸藥。

總理的一位發言人否認李光耀正與該三人談判的報導。

【星加坡三十一日合衆國際社電】四名男子星期四日在星加坡港口的海灣內，刼持警方緩除的一艘渡船達整天的時間，已獲得准許離開星加坡，因他們曾恐嚇如此項要求不獲批准，他們便會把刼持的渡船及六名人質，連同他們一起炸毀。

星加坡內政部發言人告訴記者說，由於沒有生命的損失和祇造成輕微的損毀，故政府乃同意准許這四名男子離開星加坡。

他說：一些報告形容這四名男子全部爲日本人，而另一些報告則謂包括兩名阿剌伯人，而該四名男子曾要求日本駐星加坡大使和他的女秘書以人質的身份，隨同他們離開星加坡。

這批被刼渡船的强徒並警告官員，不要走進他們該艘渡船的三百公尺範圍內，否則他們將會將船上的六名星加坡人質和他們一同炸死。

他們攻擊規模龐大的蜆殼石油提煉廠的計劃已告失敗，三枚爆炸的塑膠炸彈，僅造成油池的輕微損毀，但據爆破專家其後發現另有八枚兩公斤重的塑膠炸彈，是置放在島上石油提煉廠附近。

【星加坡三十一日美聯社電】星加坡政府發言人說：這批强徒已要求日本駐星加坡大使和他的秘書以人質的身份隨同他們。

他說：政府相信三名强徒是日本人，而一名强徒則面貌酷似阿剌伯人。

他們在渡船上投出的一個膠袋中，內藏一張紙條，謂他們是「日本赤衛軍」和「巴勒斯民族解放陣線」的分子。

他們說：他們已在星加坡一個離島炸毀儲油庫，目的在於與越南革命陣線團結一致，並在考慮過現時石油危機的局勢後，實行製造革命情勢。

【星加坡卅一日美聯社電】星加坡政府星期四晚同意准許把四名日本激進分子安全護送出境，這四名激進分子曾企圖爆毀油庫，和其後在星加坡港海一艘渡船上挾持五名人質。據星加坡政府發言人稱：該四名日本激進分子要求一架飛機，載往他們至阿剌伯國家，星加坡現正與日本政府談商，提供一架飛機。

【星加坡三十一日法新社電】此間的消息靈通人士今日說：星加坡總理李光耀偕同日本駐星加坡大使前往星加坡港外的東部輪船碇泊區，日本的恐怖分子即在該處被警方包圍。

李光耀曾與日本大使和他的副手作長時間的會談，相信現已前往該區，與恐怖分子展開就地談判。

基辛格所提隔軍建議 敘利亞表示願意考慮

促以軍須撤至六日戰爭前防綫

【貝魯特三十一日美聯社電】敘利亞於星期四日表示，願意考慮由美國國務卿基辛格所擬的以、敘雙方軍隊在哥蘭高地前綫分隔的提議。

大馬士革一項官方聲明說：統治敘利亞的國家進步陣綫的中央領導階層，於星期三晚與阿沙德總統舉行會議。

該聲明並無提及此次在三日內召開的第二次會議所討論的主題，但阿剌伯報紙報導說：對基辛格所提出的建議將可有所決定。

【開羅三十一日美聯社電】半官方報紙「金字塔報」於星期四日報導：敘利亞已向以色列提出要求，要它把軍隊撤至一九六七年六日戰爭前的防綫。

該報說：這是敘利亞建議與以色列達成在敘利亞前綫解除兩軍對峙狀態協定的一項要點。

「金字塔報」說，敘利亞的建議和以色列的建議比較，就是以色列要求撤軍的範圍祇限於哥蘭高地的若干個據點，而不是限於一條特定的分隔綫。

該報說：同時，埃及外長伊斯邁於星期三日與美國內定駐埃大使伊列斯舉行過去兩天來的第三次會談。

「金字塔報」於較早時說：伊列斯曾遞交一份緊急電報給伊斯邁，內文是列述美國國務卿基辛格對以、敘兩軍分隔行動所持的看法。

【特拉維三十一日路透社電】以色列總理梅爾夫人重申，以色列無意佔據在去年十月戰爭中從敘利亞奪取土地。

梅爾夫人是於昨晚在國會發表演說的。

她又說：以色列對與敘利亞達成軍隊分隔的協定，表示興趣。

但她重要的說：祇有在大馬士革交出羈留在敘利亞的以色列戰俘名單和准許紅十字會工作人員探望他們之後，與敘利亞的會議才能開始。

兩德裔蘇俄人 闖西德使館 求協助離俄

【莫斯科三十一日合衆國際社電】西德大使館發言人說：兩名德國裔的蘇俄公民，今日躲在西德大使館內，要求准許移民德國。

上述兩名蘇俄公民爲一名青年男子和一名女子。當記者問及他們是否等求政治庇護時，該發言人說：「還沒有達到這種地步，他們希望移居德國，而我們正與蘇俄政府聯絡，尋求解

泛美一架客機 墮毀南太平洋

百餘乘客全部遇難

【紐約三十一日合衆國際社電】「泛美航空公司」職員們報導：一架載有一百零一名乘客的「泛美航空公司」七零七客機，於今日在南太平洋的巴哥巴哥撞毀，着火焚燒。

[illegible]七零七[illegible]在巴哥巴哥機場[illegible]碼處撞毀，並着火焚燒。他說：當時正有狂風暴雨，而飛機駕駛員已用無線電與控制塔聯絡。

該飛機是由紐西蘭奧克蘭飛抵此間，將於檀香山停留後，飛往終站的洛杉磯。

最佳編排 最好導遊 大地旅運

香港中環萬宜大厦120—124室

電話：H238643 H233257 H233260 H221980

曼谷[illegible]

豪華組 $1,350
遊客組 $1,180
2月16日 3月1.12日
4月11.28日 經理領隊

[illegible]

豪華九天團 $1.900
春節五天團 $1.550
2月9.23 3月9.23日
4月11.13.27 經理領隊

[illegible]

六天住希爾頓酒店$1,760
每團限40位
餘額無多報名從速
2月16.25日 3月5.15.23日
4月4.11.19.27日 5月5.16.28日

忠誠服務

泰馬[illegible]

遊客組 $2,750
豪華組 $2,980
新加坡航空公司協助
2月24日 3月12.23日
4月11.28日 經理領隊

日本[illegible]

東京五天 $2,290
本州九天 $3,130豪華
2月8.22日
[illegible]
$2,980七天
2月8日 3月23.27日
4月4.16日

謹訂於一九七四年[illegible]

[illegible]酒會恭候

光臨指導

香港[illegible]

酒會時間[illegible]

[illegible]

上海商業銀行謹啓

告羅士打大酒家

中環・告羅士打行頂樓

[illegible]

迎合各敝酒家爲適應大衆顧客所需由一九七四年二月一日起更改營業時間提早在上午十時開市供應名茶美點及粉・麵・飯・燒味等意祈諸君希爲垂注

茶價 [illegible] 每位計

忠誠服務 選料上乘
筵開百席 禮堂華麗
貴賓廳靚 侍應殷勤
取價公道 豐儉由人
[illegible]三百餘元起
[illegible]恭候
各界
[illegible]
新春進步

新年買新樓，保值又享受！

請購 添喜大厦 香港仔成都路26號
雙喜大厦 香港仔大道52—64號

每伙四百餘尺，只售九萬至十萬餘元，伙伙單邊，面海向南，居住舒適

先付二成，其餘可分期十二年付欵

洽購處：
協成行有限公司H234523
錦華置業有限公司H250834
中區威靈頓街威靈頓公爵大厦14—24號十樓

阿剌伯向尼克遜潑冷水
石油出口國家會議不會解除對美禁運

【維也納三十一日合衆國際社電】阿剌伯官員今日在「石油出口國家組織」的總部說：阿剌伯部長於一月十四日在的黎波里舉行會議時，不可能會決定解除對美國石油禁運的措施。

一名官員說：「他們可能將會討論石油禁運，但他們不可能會解除石油禁運。」

官員說：阿剌伯石油出產國家將維持石油禁運的行動，直至以色列已經撤出，或至少同意撤出更多的阿剌伯領土。

一位官員說：「我懷疑石油禁運是否將會解除，除非敍利亞前線的解除軍事對峙狀態已得到一些進展。」

【華盛頓三十一日路透社電】尼克遜總統透露，阿剌伯國家即將舉行會議，討論解除石油禁運。

他是在昨晚向國會發表國情咨文時，宣佈阿剌伯國家即將舉行這個會議，並獲得熱烈的鼓掌。但他未有作詳情的透露，亦未能從白宮或國務院方面立即獲知有關的消息。

尼克遜說：他「透過本人與中東區友善國家領袖的私人聯絡，已得到保證」阿剌伯國家將會召開一個緊急會議，該會議並與埃、以兩軍在蘇彝士運河沿岸的解除軍事對峙狀態相關連。

但尼氏雖則稱這個在計劃中的會議為一項有鼓勵性的跡象，但他同時警告阿剌伯國家，說「美國將不會因此項問題而受到壓迫」。

尼克遜國情咨文
向國會強力挑戰
重申其堅決留任意願

【華盛頓卅一日合衆國際社電】尼克遜總統於星期三日，在其國情咨文中聲稱：「一年的水門事件也足夠了」，尼氏的國情咨文件向國會提出挑戰，而不是使國會集中其注意力，解決美國發生的能源危機，和通貨膨脹等問題。

尼氏並誓言繼續執政。

尼克遜總統於星期三晚在向美國會聯席會議和有數以百萬計的聽衆的廣播中，發表措辭強硬，歷時四十五分鐘的一篇演說中，曾作出令人感到印象極深刻的聲言：儘管在其政府內出現的困難，但他仍立意繼續擔當總統的職位。

當尼氏的共和黨支持者在國會對他大聲讚揚之際，尼克遜說：「我希望你們知道，我無意辭出人民選舉我出任的總統之職。」他並誓言與衆議院司法委員會進行的彈劾調查合作，但他暗示：基於總統特權，他可能拒絕交出白宮的文件，和錄有水門事件對話的各份錄音帶。

尼氏說：「目前祇有一種限度。我將會追隨由華盛頓總統起的每一位美國總統所追隨的，永遠不作削弱美國總統職位的先例。」

他並迫使國會迅速批准緊急法令，其中包括可隨時援用施行汽油配給的權力，以便配合美國的長期能源短缺。

尼氏並預言，美國可能在一九七四年「打破能源危機」，他並誓言盡一切努力，來避免施行汽油配給。他並把能源問題稱為國會現正面臨，須作「最優先解決」的問題，但亦要審慎詳細考慮到美國的經濟現正經歷着「困難的時刻」的問題。

尼克遜說：倘若國會在減省政府開支方面，能與本人合作的話，則通貨膨脹可能被抑制，他並承諾說：「美國的經濟將不會衰退的。」

強調繼續援助南越
努力進行裁軍談判
讚揚蘇對中東和平的貢獻

尼氏分別擬就在數張紙張上，長凡二萬二千言的國情咨文中，詳列出須在今年內製定的十項重要立法目標，同時，國情咨文並透露，一九七五年財政年度的聯邦預算，共達三千零四十四億美元。

但他說：目前並無計劃增加新的稅收，作為彌補預料由今年七月一日起會出現的數達九十四億美元的赤字。

外交方面：尼克遜強調美國不能夠就此放棄東南亞於不理，應該提供金錢，為南越「維持強大自立的防衛部隊」。

他在發表國情咨文中聲稱：「該處仍有不少男女喪生；我們在該處仍有責任。」除了軍事援助之外，總統又謂：「該區域「被蹂躪的土地」，必須要獲得經濟援助，使該國社會穩定。」

他繼續謂：「我們將繼續堅持實踐巴黎和約所有條文，包括東南亞失蹤的美國人的下落。」

有關中東方面，尼氏讚譽蘇俄協助安排停火協定，結束十月戰爭；以及達成埃及與以色列之間的軍隊解散協定。

尼克遜總統又聲稱：美國必須努力不懈地與蘇俄進行談判，進一步限制戰略性核子武器，並與華沙公約國家，談判削減歐洲駐軍。

他又說：美國必須同時加強昔日友邦，西歐國家及日本的友誼。

尼克遜發表國情咨文：面露笑容的尼克遜總統，於一月三十日在華盛頓的一次國會參衆兩院聯席會議中，於發表國情咨文接受議員們起立的歡迎。在他的背後是副總統福特和議長艾伯特。（合衆國際社）

民主黨員俱表不滿
指尼克遜文過飾非

【華盛頓三十日路透社電】美國民主黨主要的國會議員和一些共和黨議員，今晚對有關尼克遜總統答允在水門事件上合作的承諾，表示懷疑和某些不滿。

但其他的共和黨議員讚許他在國情咨文中對這個問題的處理手法。

尼克遜總統答允與衆議院司法委員會就可能提出彈劾程序的調查，保持合作，但尼克遜暗示：他可能保留着他認為會削弱總統職權的資料。

參議院水門調查委員會主席北卡羅來納州民主黨參議員艾溫說：「倘若尼克遜總統並未化費這麼多的時間，不把有關情報交給委員會的話，委員會早已在數個月前完成調查了。」

紐約州共和黨參議員查維斯說：尼克遜總統的演辭使衆議院司法委員會有必要對彈劾行動提早表決。

他說：「總統有責任向國會提供祇有他才能夠答覆的一切問題的答案，而國會的職責是在總統一旦獲得該機會時，根據已得的紀錄採取行動。」

麻薩諸塞州共和黨參議員布洛克說：「我很高興他準備與司法委員會合作，但我一直希望他將會完全的合作。」

布洛克曾公開的要求尼克遜辭職。

提到尼克遜所言水門事件一年已夠的聲明時，布洛克說：「水門事件的結束，將在真相大白之時，而非此時之前。」

問及他是否已改變他對要求尼克遜總統辭職的主意時，他回答說：「尼克遜總統今晚所說的話，沒有一樣改變我的立場。」

另一位共和黨議員，加州的麥哥羅斯基說：他對於尼氏的演說感到「失望」。他說：他不能挑剔尼克遜所說的任何東西，但他希望尼克遜總統能加說：他將願意與衆議院司法委員會在註供問題上全面合作。

麥哥羅斯基於本星期在衆議院發表一項演說時，曾建議：如果尼克遜總統辭職的話，尼氏應獲得庇護，免除受到刑事的起訴。

明尼蘇達州民主黨參議員韓福瑞宣稱：尼克遜總統的演說「反映他的心境，多於國情咨文」。韓福瑞於一九六八年在角逐總統時，為尼克遜所擊敗。

韓福瑞說：「尼克遜總統不去設法解釋經濟衰退、失業和通貨膨脹等問題，反而宣稱繁榮。」

這位前副總統又說：「他不去向美國人民對水門事件、鉛水匠、竊聽和貪污等弊病表示歉意，反而向一切美國人誓言對保持隱私將有新的保證。」

衆議院民主黨領袖麻薩諸塞州衆議員奧尼爾說：尼克遜總統的演說不會影響衆議院對彈劾問題的詳細考慮。他說：「它不會使我們緩慢下來。」

他說：這篇演說是「過去的承諾，陳腔濫調和笑話」的一個翻版。

但參議院共和黨領袖賓夕法尼亞州的史葛特談及尼氏的演說時說：「這篇演說十分完整，包羅萬有和調和的，並且是對國會的一個有建設性的挑戰。」

麻薩諸塞州民主黨參議員愛德華．甘迺迪說：「我常認為尼克遜總統的建議落在他的雄辯之後，我有信心認為國會將做得更好。」甘迺迪曾作建議一項比尼克遜政府所鼓吹的更為包羅萬有的國民保健計劃。

愛德華．甘迺迪參議員說：尼克遜總統犯下忽略「兩個明顯和不幸的疏忽」——就是沒有提出改變資助政治選舉運動方法和稅項改革的建議。

尋求支持彈劾尼克遜
美一全國性組織
作郵遞民意測驗

【紐約卅一日合衆國際社電】關於總統職權問題的全國委員會於星期三日宣佈：該委員會將於未來四十五天內發動一項郵件運動，這項運動期望得到六百萬名選民的支持，以便使尼克遜總統受到彈劾。

該委員會於去年九月成立，是尋求彈劾尼克遜總統的數個團體之一，該委員會主席，也是「地不綫」雜誌編輯的小美說：該委員會已於本星期開始初步寄發五十萬封郵件。

小美說：這項郵件運動最終的將會寄發前往六十個主要的選舉區，這些選舉區擁有必須在衆議院贊成彈劾程序上達到多數的選票。

小美說：「我們曾經從事數次試驗的郵寄運動，這些郵件在過去八個月來擴展到廿一個州。國會人士認為他們的選民意見均等，我們的郵寄運動顯示：那些贊成彈劾的選民是與衆不同地堅毅的人們。他們願意就這個問題化費時間和金錢。」

該委員會聲稱代表民主黨、共和黨和獨立派人士中採取中間路綫的選民。

阿剌伯準備投資到美國
提高油價所獲額外收入

【巴黎三十一日合衆國際社電】法國財政部長戴斯坦今天說：阿剌伯石油國家，可能把大部分由於最近提高石油價格所獲得的額外收入，投資到美國。

他說：「傳統的資金流動，在一九七四年將會出現重大的改變。我們希望大部分額外的石油收益，將流入於最近開放資金市場的美國。」

戴斯坦在財政部長與記者舉行非正式的會議時說：法國法郎在實行自由浮動之後，足以承受投機壓力，而法國銀行亦不再在貨幣市場上支持法郎。

社論

我國經濟依然大步進展

去年，尤其是下半年度，整個世界的經濟都陷於混亂失調、疲弱不振的景況中。許多已發展的工業超級大國，都停滯不前，甚或焦頭爛額，委頓不堪。其中最慘重的莫如英國，一週工作三天，廠商的產量出品已頗低之百分之八十五，再低跌至百分之七十。倫敦金融指數繼續下瀉，成三零三點三，英鎊跌至七年來的新低點。英國雖云老牌資本主義國家，然基礎已老朽，其衰退或不足驚奇。而亞洲的日本，為戰後經濟進展最速的國家，可是生產亦趨緩慢，甚至中斷，貿易出現逆差，儲備金銳減，日元大幅度的低瀉，物價飛漲，舉國惶然。美國雖稍反常地在過去的不景中穩定下來，美元稍升，貿易一度打破赤字，求得平衡、順差，但生產和金融依然極不安定。至於歐洲共同市場的國家，除了英國外，其他各國如西德、法國等，一向稱為生產力最強，增長率最高的超級經濟大國，現在亦衰敗下來。祇有荷蘭尚能保持常態，證明世界各國的不景氣了。這固然是因受石油缺減的困擾，亦因生產調配和人力動員的未盡得宜。

惟有自由中國在台灣基地的生產、貿易，雖同樣受到能源的國際不景氣的影響，却出現驕人的成績。根據經濟部次長昨在國民大會憲政研討委員會會議中表示，我國的輸出入，逐年皆有飛躍的進展。用「飛躍」兩字，并無過甚其辭。去年出口為四十四億七千三百萬美元，成長率為百分之四十九點七，前年的成長率為百分之四十五。去年進口三十九億元，成長率為百分之五十五點二，前年成長率為百分之三十六點三。去年我國貿易出超五億七千餘萬元，核准僑外資金額為二億四千餘萬美元，為歷年之冠。由於輸出成長的大進，出超的巨額，為了保持貿易上的適當均衡，充實原料和最新生產設備，特別擴大輸入，以削低出超的數字。出超，不少國家夢寐以求，而我國却要自動把比率、數額減削，可知力量的雄厚。

台灣的輸出，并非如大陸共黨政權，抽緊人民的褲帶，搾取人民的衣食，降低人民的生活水準，把剝削得來的物資和糧食、製成品等，作「饑餓的輸出」。我國在台、澎基地的人口，約一千五百萬人。近年自然人口增加率為百分之二，即每年約三十萬人。而經濟上的國民生產毛額，去年為新台幣三千五百六十九億元，折合美金九十三億九千二百餘萬元。成長率為百分之十二點三，較去年的百分之十一點五為高，平均每人所得去年為新台幣一萬七千八百五十五元，折合美金四百六十七元，成長率為百分之八點四，亦比前年的百分之五為高，足證人民的收入和生活的享受是與時俱進的。經濟貿易的成長率，許多國家能達百分之二十即心滿意足，而我國却達百分之四十九點七。國民總生產的成長率，超級國家亦多保持在百分之十左右，而我國却超越百分之十，進至十二點三。成長率的輝煌，舉目世界，祇有荷蘭可以相比，祇有星加坡稍勝一籌。這是我們國外僑胞十分欣慰，而引以為榮的。

中共政權在宣傳上不斷的自吹自擂，誇張經濟的成就，運一船的燃油、火水，輸出一些主副食品和日用品，即謊說大陸物產的富饒，人民收入的豐足。現在春節，港僑回鄉探親其在生活煎熬中的親人，自必了解大陸的真實情況。大陸既云有剩餘的石油輸出，為何廣州等大城市的電燈暗若紅蕃？大陸既云有布疋、被衣輸出，為何人民依然鶉衣百結？大陸既云人民收入豐足，為何一名普通打石工人的日薪祇得六角「人民幣」？一名街坊合營工廠的工人月薪，祇得三十餘元「人民幣」？台灣國民每年平均所得的四百六十餘美元，折合港元為二千餘元，遠勝大陸共幹級的產業工人收入多多，簡直不可同日而語。中共渲染經濟進展的西洋鏡，隨時隨地都可以拆穿，騙不了稍為明眼的人。台灣現在已闢為旅遊區，任何一位僑胞都可到寶島去親自觀察，把台灣同胞普遍豐衣足食、現代化的生活水準，與大陸同胞困苦支絀的生活水準作一比較，便能了然於心。自由中國經濟成長的輝煌固然難得，而在發展的原則上，必須保持國家財政的健全，照顧大衆生活的福利，縮短貧富間的距離，以實現民生主義的真諦，更是難得的。

台灣民生物產有限公司尖沙咀東英大廈、灣仔莊士敦道東生大廈、旺角荔枝角道、北角英皇道各店，常備各種台灣物產，大量供應，歡迎參觀選購！

節省燃料，珍惜電力；如無需要，請勿開燈。

今第三週五場請早
鬼馬運動員
高米雲仙主演
勞不兩立

狂龍 The FIGHTING FIST OF SHANGHAI JOE
新華 第二週 滿
功夫拳一 中國宇國
陳利

今天只映四場 天師捉妖 波蘭斯基大傑作
今天五場映 應召男郎
今天五場仍映 黃飛鴻少林拳 關德興主演
今最後 方世玉與洪熙官
明天兩院聯映 大小游龍
港九影院聯合廣告

海運．百樂 H 702412 K 678092
昂然進入第三週
老虎福星 Even Angels Eat Beans
海運旗開得勝

今天全綫五場獻映
陳浩導演
明晚午夜場：蛇鷹女

第二週 五場
泰倫斯希路新作

今天獻映
大老千 小鬼頭 PAPER MOON

今天五場
關德興
一塊肉餘生

豪華．快樂
最後今天五場
方世玉與洪熙官
明天兩院聯映 大小游龍

第二週五場映！
人人看到拍爛手掌．大力捧場！
再顯神通大賊狗 THE DARING DOBERMANS
「狗大賊」原班人馬再上陣

京華 第五週

五百年來最書 十七年代電影
色香味性愛狂
放映時間：12.30 2.30 5.15 7.30 9.45

貨正行得頂的影片
今天兩院仍映五場
放映時間：12.00 2.30 5.00 7.20 9.45
勇神探智擒暗殺黨 Magnum Force
奇連伊士活
明珠 麗王

和平行動並未見效
英煤礦工人開始對罷工進行表決

【倫敦卅一日合衆國際社電】英國煤礦工人不理會政府最後一分鐘舉行的和平行動，今日舉行投票表決，決定是否發動一項可能把英國的經濟危機改變爲一場全國性災禍的罷工。

工會領袖預測，二十六萬九千名礦工的絕大多數，會投票贊成於二月十日把他們舉行已歷時兩個半月之久的怠工行動，升級爲一次全面性的總罷工。

在英國中部的利領市的煤礦工人，已於星期三晚計算第一次的投票票數，但其他地區的礦工則於今日和星期五日開始投票。投票結果預料將於下星期一日公佈。在希斯首相向礦工提出兩項妥協的薪金計劃數小時後，全國礦工即紛紛前往各投票站投票。

希斯並曾邀請英國各大工會和工業界領袖與他會晤，以圖力能制止工人罷工，和避免發生一場經濟的災難。

礦工是於去年十一月十二日開始舉行怠工行動，把英國的煤礦產量減低三分之一。英國有百分之七十的電力是依賴煤炭產生的。

希斯首相在提出與擁有一千萬名的「職工總會」，和代表一萬二千間公司的「英國工業總會」等組織的領袖舉行會議之前，於星期三日曾與其內閣的主要閣員舉行會議。希斯曾提出：倘若煤礦工人取消罷工計劃和放棄他們的怠工行動的話，則提供他們選擇如後的兩整套薪金計劃：

㊀目前暫時接納薪金支付委員會所提出增加百分之十六點五的建議。然後，再談判一項長期薪金協議問題。

㊁把他們的事件交由一個政府小組，研究是否可能把他們的工資增加至超出在重要工業工作的工人最高工資水平。

當礦工於今日上午五時十五分早班工作時，曾佩戴礦工頭蓋制服，開始投票。他們在進入下降到礦井的升降機之前，即將他們的選票投入票箱之內。

在位於曼徹斯特附近的「亞治卡夫特」礦場的工會職員說：「差不多全部的選票都是贊成罷工的。」

行政院擬訂明年度施政方針
安定社會福利民生
增長國力創機制變

【台北卅日中央社電】行政院訂定一九七五年度政府施政的基本方針，仍在一本反共復國的既定國策，力謀安定社會、福利民生，增長國力，進而滙集一切力量，達成光復大陸的神聖任務，務使三民主義建設光大於全國，並使全體國民均能享有自由富足安定的生活。

行政院這項自今年七月至明年的施政方針，已送達立法院。

行政院說：施政工作之主要着眼，在于依據國家利益與全民願望，以求各項政務之有效推展，故其基本要求，非僅依循方針，策進建設，尤貴能自實際經驗中發掘問題，檢討缺失，不斷改進，務期在踏實，平實之作爲中獲致堅實之成果。

行政院釐訂的一九七五年度施政方針概略有：

在一般政務方面有：振發全民反共愛國精神，促進海內外反共大團結，集合一切力量，消滅中共暴政，解救大陸同胞等。

在內政方面有：加強地方政府權責，強化基層組織，增強基層訓練，充實自治財源，健全地方自治，團結海內外蒙藏同胞，策進反共愛國活動，並培植蒙藏青年，輔導其就學就業等。

在外交方面有：針對國際情勢發展，本獨立自主精神，堅守原則，掌握變化，積極推展全面外交活動，以開拓機運，維護國際正義與世界和平，堅決站在民主陣營，加強對外宣傳，團結民主國家力量，促進國際間聯合行動，揭穿並粉粹中共統戰陰謀，加強我與友邦間之關係，推展與我無邦交國家之經濟、文化、技術合作等實質關係，充實外交陣容，培植外交人才，並加強駐外文化經濟新聞科學技術等業務之統一指揮，積極發揮總體外交功能等。

在國防方面有：本建軍備戰與生產兼顧原則，貫徹精兵政策，整建武裝部隊，加強教育訓練，教導生產技能，改進動員體制，強化後備軍人組訓，因應情勢發展，加強戰備，擴展基地戰略設施，改進後勤支援體系，強化全民防衛作戰基礎等。

在財政金融方面有：審度全國總資源供需估測趨勢，統籌財力資源，審酌優先次序，加強公共投資，有效運用預算，以健全財務管理，增進經濟效益等。

在經濟建設方面有：繼續執行第六期四年經濟建設計劃，加強經濟研究與設計，力求在物價穩定下，保持經濟快速成長，加強國際經濟技術合作，繼續改進投資環境，吸引國外資金及技術，以促進技術革新及經濟發展等。

在教育文化方面有：加強實施民族精神教育及推行中華文化復興運動，並注重學生生活教育，培養國民愛國精神等。

在司法行政方面有：提高司法人員素質，改進司法人事制度，維護司法優良風氣等。

在僑務方面有：促進海外各地僑胞團結合作，加強對僑胞服務，並揭發中共向僑胞統戰陰謀，積極輔導僑校教材，並協助僑胞發展文化教育新聞等事業。輔導海外青年回國升學，增進對畢業僑生之服務，輔導海外各地華商發展生產事業，並增強華商間及其與國內企業界之聯繫合作等。

橫貫公路車禍頻生
交通處決標本兼治
拓寬路面加建短牆

【台北卅一日航訊】省交通處鑑於東西橫貫公路東勢起站一七零公里九三公尺處，連續發生兩輛遊覽車墜落深谷事件，決定將該地段拓寬至八公尺，先行墊款二百餘萬元緊急開工。

省交通處對該地段的改善已作兩點決定：

㊀治標辦法：通知公路局在肇事地點建築鋼筋水泥的短牆一座，另加漆顯明標示，另外在最狹窄處加建駁坎一處，並拓寬路面寬度達六點五公尺，長廿八公尺。

㊁治本辦法：通知公路局將該地段拓寬八至公尺，並加建水泥牆，工程費約需二百餘萬元，已通知公路局列入年度預算，並先行墊款開工，以策行車安全。

田中經濟政策
日人極感不滿

【東京三十一日路透社電】據暢銷的報紙「產經新聞」所主辦的一項民意調查，日本首相田中角榮的聲望已跌至百分之十八。

該報說：這項民意調查，是昨日向居住在東京和其他城市的市民，隨便取樣一千個人來進行的，顯示出日本人民對田中的反通貨膨脹政策，甚感不滿。

該報說：田中在一九七二年七月十日當選首相時，其聲望高至百分之七十一。

「瘦骨仙」傳婚訊：李絲莉．韓碧小姐，即一向爲人所熟知的著名模特兒和社交界紅人「徐姿」（左），在美國演員米高維迪尼（右）一旦獲得離婚後，便即將舉行婚禮，以上的消息爲兩人於一月三十日在倫敦傳出。這張圖片是他們兩人於一九七三年九月在合演一部電影時的一個鏡頭（合衆社）。

我今年對外貿易
料可逾百億美元
簡化進出口手續放寬規定

【台北三十一日中央社電】國際貿易局高級官員說：中華民國一九七四年對外貿易總額，決可超出一百億美元，較去年的八十二億餘萬美元，超過很多，其中進出口數額可能平衡，沒有出超，也許還有點入超，亦未可知。

不過，這位官員又指出：我國對外貿易，並非以出超爲主要目標，而是在求進出口的平衡，達成國家經濟的發展，因此，在某種特殊情況下，發生部分入超，不一定是件怪事，反之對國家經濟是有利的。

這位官員並稱，政府爲求對外貿易的大力開展，業已盡量簡化進出口手續，放寬進出口的規定。在進口方面，商量解除各種物品的進口管制，同時對各種准許進口的貨品，准由各外滙銀行簽証進口；在出口方面，除了部分出口貨品因外國訂有進口配額，不得不酌予管制出口，另國內需要迫切的貨品暫停出口外，其准許出口的全部自由出口。

乘美泰關係陷低潮時
蘇使館即展開活動
爭取泰國學生好感

【曼谷三十一日法新社電】英文「曼谷郵報」今日在第一版說：蘇俄大使館官員已開始滲透至大學的校園，用意顯然是在爭取泰國的學生。

該項行動恰發生在美國中央情報局因一封函件和涉嫌干預泰國內政而受到抨擊的時候。

法政大學學生會主席巴沙恩昨日對該報說：曼谷蘇俄大使館的一位二等秘書，最近數星期曾與該學生會的會員接觸，索取有關學生活動和該學生會組織的資料。

巴沙恩對該報說：該蘇俄人對學生運動表示非常關心，並在一次談話中問及我們是否知道關於泰國學生可申請蘇俄的獎學金。

但該報透露：蘇俄大使館最近經由外交部贈予泰國學生三個獎學金，泰國政府不予接受。去年蘇俄邀請泰國學生參加在莫斯科舉行的大學奧林匹克運動會，亦被泰政府所拒絕。

巴沙恩對記者說：他對於蘇俄突然對學生事件關心的幕後動機，並不知情。

該人士說：據此間權威人士表示，印尼和泰國已成爲「美國中央情報局和蘇俄秘密警察間激烈角力的場地」。甚至曼谷亦是這兩個情報網的地下總部。

該人士又說：美國中央情報局和蘇俄秘密警察正進行秘密活動，互相對抗，它們的主要目的是要獲取關於對方對東南亞政策的資料。

國防部長他威於一月十三日評論蘇俄的活動時，証實蘇俄已插手援助在中南半島的共黨游擊隊。不過，他威上將不願証實較早時的報導，即謂蘇俄已建立與它有關連的泰國共產黨。

但他說：蘇俄外交官員曾頻往南部旅行，是確實的消息。

泰國官方的外交人員名單中指出，蘇俄在曼谷駐有二十七名外交人員，而美國則有七十二名。

米高梅創辦人
森姆高雲逝世
享年九十一歲

【洛杉磯三十一日美聯社電】協助創辦美國電影事業和成爲該項事業中最獨立的一個製片家，波蘭移民森姆高雲，於星期四日長去世，享年九十一歲。他的死因尚未立即獲知，但在本月初，森姆高雲已因某種未經透露（與年事有關）疾病入醫院治療。（按：森姆高雲是米高梅影片公司的創辦人之一）

美國交通死亡人數大減
能源短缺亦有好處

【芝加哥三十一日合衆國際社電】「國家安全委員會」於星期三日說：美國在一九七三年度的交通死亡人數，較之一九七二年度的少了一千多人，而在這一年能源的打擊達到最高峯的十二月份，死亡人數的減少特別巨大。

「國家安全委員會」主席杜凡里說：上月的交通死亡人數，比較一九七二年十二月的降低了百分之十九，該月的死亡人數爲三千九百四十人，而一九七二年十二月份則爲四千八百六十人。

該委員會紀錄一九七三年度的美國交通死亡人數爲五萬五千六百人，而一九七二年度則爲五萬六千六百人。

美蘇核動力戰艦
相繼駛入印度洋

【星加坡三十一日合衆國際社電】官方人士今日說：美、蘇兩國的核子動力戰艦都正在印度洋海面遊弋。

該消息指出：美國海軍特遣部隊，由配有導向飛彈的核子動力輕巡洋艦「貝思橋」號率領，於去年十二月下旬，駛入印度洋，正仍留在那裡。

該消息又說：蘇俄早於去年十二月上半月，派遣四艘潛艇駛入印度洋，其中一艘是核子動力潛艇，並裝設有地對地飛彈。

該消息說：隸屬於第七艦隊的「貝思橋」號和兩艘支援艦，從南中國海經麻六甲海峽路過此間，這亦是蘇俄駐太平洋基地海參威的船隻所走的航線。

該消息表示：印度洋海面，約有二十至三十艘蘇俄海軍艦隻，但戰鬥艦隻有四艘潛艇，一艘直升機巡洋艦，兩艘驅逐艦和約兩艘掃雷艇。其他都是支援艦或跟踪人造衛星的船隻。

毛駐俄首任大使
王稼祥病逝北平

【香港卅一日路透社訊】「中國共產黨中央委員」及中共駐莫斯科第一位「大使」王稼祥於上星期五日病逝北平。

新華社今日報導這消息，並說，一個追悼會於昨日在北平舉行，參加者有「總理」周恩來，「副總理」李先念與鄧小平。

針灸發揚光大
可運用於動物
美國多匹馬針到病除

【辛辛納提三十一日美聯社電】辛辛納提一名獸醫兼馬主堅恩醫生，把中國的古老針灸術用於馬的身上，據說「非常有效」。

他曾利用針灸，把三匹被認爲無望的馬，恢復比賽，又使一匹臥病中的母馬，恢復正常生育。

堅恩醫生說：數年後，針灸將成爲獸醫學的正常一部份。美國針灸學會將邀請日本導師於四月前來堪薩斯城，舉行一系列研討會。

堅恩醫生於一九五五年畢業於俄亥俄州立大學，去年秋季，前往東京大學研究人類針灸學。

他說：他不單祇把這系統用於賽跑馬匹，同時用在狗的癲癇症、眼病、腎病和肝病等。但手術非常費時，因此在開始時仍然採用傳統方法。

堅恩醫生除了在健康山郊區設有動物醫院外，尚在肯塔基州的疴唐尼亞設有一處育馬場。

他說：「尚有很多我尚未見過的病症能用針灸醫好，例如如何把種馬延長壽命和增加生殖力，在東方，人類廣泛採用很多很多藥方，使生殖力恢復。根據這些藥方，我想對馬是有效的。」

旨在加強英毛貿易聯繫
英政府捐助基金
鼓勵國民學中文

【倫敦三十日路透社電】下議院今日受到通知謂，英國將鼓勵更多的英國人民學習中文。

教育部次官迪爾菲報導稱，英國政府剛正捐助基金給劍橋大學從事研究工作，以發展深入學習中文的方法。

他謂政府的學校教育視察官，已被通知有關現時的教學制度和最近對中文進行研究的成果，將會需要他們加以採用。

一名反對黨議員在較早時間曾強調，英國改良學習古典中文和中文會話方法的重要處，目的是在於加強英國和中共的貿易聯絡。

世上少數新奇建築之一
太陽能保暖房屋
雖然不是十全十美，但在能源威脅聲中，它已引起各方的重視。

對大多數人來說，夏利．湯姆遜的房屋樣子很是滑稽。它外表不像未來的屋，也不像現代的屋。但在目前，這間利用太陽發熱的房子，要算是比較成功的一間了。

這間屋十年前建於美國馬利蘭州的爾治都，外形像間玩具屋，整個設計結合而成。兩扇窗門很少，不能將窗子關攏起來。屋頂兩面並不對一。前門頂上吊一叢薔的扇形的燈。用鏈串成籬笆，把大盆鵝、鴨和鷄隔開。屋後還養了一匹小馬和兎。

不過，無論這間屋的設計如何，它的太陽能熱系統卻是產生作用的。去年，這間屋祇用了四百加命的燃油來發熱。如果沒有太陽熱系統，那麼便要用一千四百加命了。

這間屋的保暖面積一千五百平方呎。經常室內溫度保持在六十八至七十二度之間。戶內游泳池的水溫也保持與海水一樣。

現在，湯姆遜又再安裝了兩具電話，以接受電視，電台，報界等的訪問。美國衆議院科學與太空委員會能源小組委員會主席麥馬漢，曾經前往視察這間房屋。同時，聯合國亦在湯姆遜的泳池拍攝一套兒童游泳的影片。當時，水溫是七十八度，而室外溫度是卅二度。

夏利湯姆遜是一位退休的律師，但在卡塔巴大學得過物理學士的銜頭。因此，他可以利用現成的材料，建成這間費用不多，但頗收成效的房子。這間屋已經是他建造的第三間。他的第一間屋建於一九五九年，面積九百平方呎。每年冬季祇需繳交相當於三十一元五角港幣的電費。同時，太陽光也供應了不少熱水。

湯姆遜的一家，除了太太外，還有五個孩子。他們一家人第一次建造的太陽能系統的花了港幣一萬二千五百元。倘若換了普通的熱能系統，費用反而要達至五萬元。他的屋子設有石油爐具，以爲補充。

目前，湯姆遜已經擁有大約廿五項有關太陽能發明品的專利權。除此以外，他又出版了有關興建太陽熱能房屋的書本，教其他人嘗試，但已知的，祇有一間建築成功。

湯姆遜的系統原理大概如下：

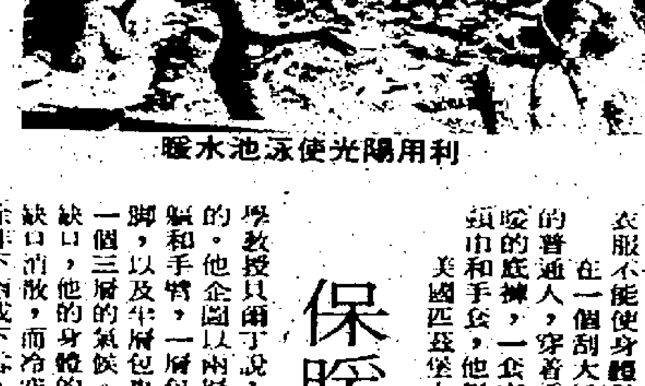
屋頂上有一塊八百方呎的太陽能收集板，微微傾向西南。在板的頂上，有一條水平的輸送管，將水滴落下面。水流是從屋頂的有規則洞孔中流出來的，經過漆黑了的垂直鋁質管。太陽光照熱了鋁管後，流經的水份也暖和起來。這些水積聚地面的一個渠裡，再利用吸力帶進另外一個容量三千加命的桶裡。這個桶的四週圍滿了石頭。在陽光普照的一天，水循環流兩次。每次經過屋頂後，溫度都增加，最初大約是六十五度，每天增高十五度，幾日後達到最高點的一百二十度。

水流沿途經過一個簡單的熱能交流器（一個用石頭包圍的桶），供應暖水給廚房浴室用。客廳裏的恒溫器可較至六分一匹馬力，將冷空氣抽出，經過溫水桶，然後才流向屋內。

湯姆遜說：這個方法使他們在沒有陽光和輔助暖器的情況下，維持四天四晚的寒冬日子，在比較和暖的十二月份中，他們有足夠的暖水供應一個六千五百加命的室內游泳池。

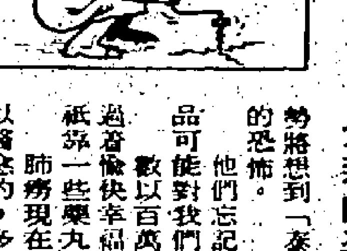
不過，湯姆遜承認他這個系統並不美觀，他的房屋也不是爲了節省能源而建。

他創造這個系統的靈感來得很偶然。有一次，他在外父家裏作客，那天陽光普照，但卻下着大雨。他偶然把手承着從牛房頂上流下來的雨水，發覺是暖的。於是，他便想起製造一個太陽能收集器。他們在家裏的後園做了一個小小的實驗，甚爲成功。他的兩個女兒，也發明了一種太陽帳幕，也是利用同一原理來收集熱能的。（阿希）



利用陽光使泳池水暖

像山林的野火般蔓延
東方壓倒西方的流行性感冒
此種病症最善變，A型大約每隔十年即以全新的姿態出現，致預防困難。



約翰馬丁已經七歲，身高三呎。他的身體不能產生發育所需的化學品。他必須到倫敦兒童健康院檢查，醫生處方，每星期注射兩次，迄他十一歲的時候，他已高了十二吋。

他參加童子軍，並在斯達福郡的一個少年樂隊玩小提琴。他將是一個身材已正常的成年人。

人們時常把「毒藥」與大麻、迷幻藥及海洛英混在一起。甚至他們想到一種藥品，他們將想到「袋里多邁」的恐怖。

他們忘記多數的藥品可能對我們有益。數以百萬計的人，祇靠一些藥丸和藥品，過着愉快幸福的生活，肺病現在通常是可以醫愈的，多謝新藥的發明。英國的上次鼠疫在鴨巴甸發生，祇有一宗死亡。數以打計的其他或可能的死亡，都被「克羅洛邁仙」防止了。

藥品可殺我們血液中的癆疾寄生蟲，保護我們以對抗天花，使白人變黑及使肥人變瘦。它們能使不育的婦女生育，並使生育的婦女不生孩子。

毒藥能夠醫愈某種癌症。一種名爲哥里安尼比第奧爾的癌，時常於婦女產子後發作。直至幾年前，它是一種殺人的病症。現在，多數的患者都能夠醫愈。

在日本，一個七十二歲的男人進入醫院，他的下唇生癌。九州大學醫學院的醫生不給他施外科手術或用愛克斯光治療，而給他每週兩次注射一種名叫「布里奧邁仙」的抗生素。經過五天之後，這個癌已萎縮。三十七天後，它消散了。當然，「布里奧邁仙」不能治愈所有的皮膚癌。

「奧斯特羅根」也能醫愈某種癌。有些婦女停經後經常服食它，以補充她們身體再不產生的荷爾蒙。她們看來年青些，感覺壯健些，並有較佳的性生活。

在荷蘭的萊登大學，違法里斯醫生的研究揭示，服食「奧斯特羅根」的婦女，幾乎對所有的癌免疫。在醫療中的二千五百多名婦女中，約一百七十名正常的預期發展癌症。但事實上祇有七名患了癌症。

在美國，每年吞服藥丸約三十億粒——多數是鎮定劑和安眠藥。太過依賴藥丸，顯然不是一個好主意。許多醫生現在相信，頹喪或緊張，時常是由腦袋的化學搗亂所造成的，反頹喪的藥可以糾正它。它們不如安眠藥或鎮定劑那麼快見效。幾個星期或幾個月後，它們移去那曾經一度引起自殺念頭的頹喪。

我們每天在街上遇見許多表面正常而實際上精神有毛病的人。那些藥物如「克洛布羅瑪仙」及「哈洛柏里多爾」等，時常使這毛病受到控制。

血壓高患者吃藥以使他們的血壓降低，血管硬化患者柔化他們的血管及減少痛楚。有些心臟病患者身體水份過多，藥物能夠吸收它。其他的藥品，可以防止膽固醇及其他有害物質的積聚。

英首相希斯每到一個地方，都携備他的藥箱。經過了投擲墨水瓶事件之後，保安人員明白他也有中毒的危險。他的私人醫生——華倫醫生——現在携帶「山疾」，「一氧化碳」，「鐵」及其他中毒的解毒劑。

有些藥不是普通的藥而是雞尾酒。一種供老年人用的藥是廿六種不同的藥混合的。另一種治瘡科藥有廿三種成分。

甚至一種藥的形狀也可能影響我們。赫山醫生，一個加拿大精神病專家，發現綠色膠囊的藥較適宜於緊張的病人。他試驗了精神頹喪的病人，發現黃色藥片較佳。

使你生病的藥物也可用來治療。醫治酗酒者的一個方法是給他注射解酒藥，然後給他們所喜歡的酒。他們不能控制的嘔吐。經過幾次之後，他們害怕飲酒。

科學家們相信，我們很快的將有改善我們的記憶力，提高我們的生產力，或使我們更服從的藥。

一九六八年，愛丁堡大學心理學醫藥的高級講師說：「控制思想的新藥的發展，將是本世紀後期的一個重大的倫理的困難問題。」

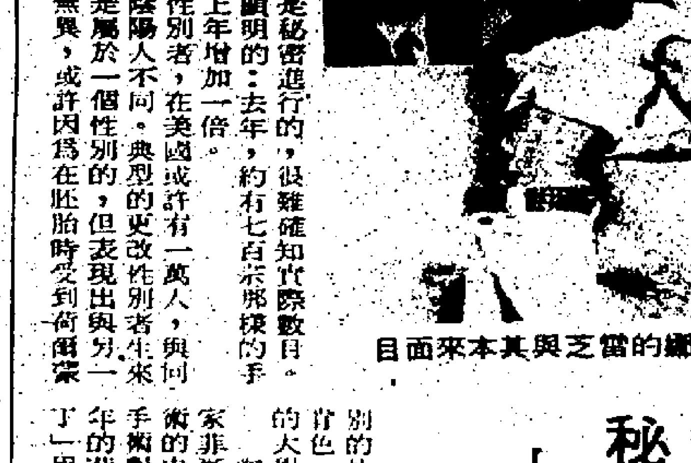
這些新藥從何而來？海洋是一個可能性。鴨巴甸大學的全國自然環境研究委員會生物化學研究組主任格蘭說：「有很大的可能，找到將用於人類的藥物。」

控制細胞形態的「凱朗尼斯」係於十年前由兩個倫敦科學家發現的。我們身體的每一部分有它自己的「凱朗尼斯」，以防止它生長超過它的正常體積。這「凱朗尼斯」不影響其他部分，但它或許影響其他動物的類似的部分。因此，羊肝的「凱朗尼斯」或許對人的肝有所影響。

可能性多着呢。或許「凱朗尼斯」能夠被用來阻止細胞的繁殖，或許我們可以用它來阻止組織的抗拒。在芬蘭，「凱朗尼斯」據說醫愈了鼠的血癌症。

本文所提及的治療，未必適合於一切病案，它們有些不能在英國得到，其他的仍在實驗期間。爲進一步的消息，讀者應該請教他們自己的醫生。（執）

秘密進行變性手術日多
去年七百美人改變性別
男人變女性較易，手術費用亦較廉。



婀娜的雷芝與其本來面目

雷芝．麥嘉丹，不是一個普通的隔壁女孩子。以前的一個鹽湖城中學教師，她身高五呎十一吋——三圍是三六——二六——三五‧八。兩星期前，在三藩市接受外科手術之前，她的名是李察，她是一個男人，曾經結婚兩次及離婚兩次。

麥嘉丹是在這過去接受外科手術以更改性別的約一千五百人中之一。因爲更改性別的外科手術多數是秘密進行的，很難確知實際數目。但趨勢是顯明的：去年，約有七百宗那樣的手術，比較上年增加一倍。

更改性別者，在美國或許有一萬人，與同性戀者和陰陽人不同。典型的更改性別者生來在生理上是屬於一個性別的，但表現出與另一個性別的無異，或許因爲在肚胎時受到荷爾蒙的混亂的影響。一般的，這些人裏視與自稱的同性戀者的關係。不同於「陰陽人」，他們不穿着異性的衣服以求刺激，但祇因爲他們感覺穿着異性的衣服比較舒服。

雖然第一宗醫學的改變性別的外科手術於一九三零年在歐洲舉行，更改性別不曾吸引廣大的注意，直至一個名叫喬治左珍生的美國大兵於一九五二年變成了克莉絲汀爲止。一九六六年，巴爾的摩的約翰霍金斯醫院設立它的性別診所，在這前一年完成了它第一次更改性別的外科手術。明尼蘇達、史丹福、西北、阿肯色、密歇根、肯塔基、維珍尼亞及少數其他的大學的醫院，很快的步試後塵。

在史丹福的「性別治療計劃」，由精神病專家非斯克及整容外科醫生羅浦主持的，外科手術的申請者要經過甄審。那些經醫生診斷認爲手術對於他們會有好處的，最低限度要先受一年的荷爾蒙治療：「艾斯特羅根」及「普洛吉斯丁」用來擴大男人的胸和使他們的皮膚柔軟，而「安德洛根」用來使女人的聲音粗壯和刺激她們生鬚。

在荷爾蒙治療期間，病人們自己選擇他們所喜歡的性別。更改性別的男人穿着女人衣服、化粧，一如女人般生活和工作。更改性別的女人穿着男人衣服，生活一如男人。經過一年之後如果醫生們認爲這對新生活狀式的適應是成功的，然後施手術。

程序和費用，各醫院不同，由男變女的手術，費用由三千美元至五千美元，比較容易得多，而且較滿意。割掉陽莖和睾丸後，一個人造的陰戶被創造了，使用陽具組織或大腿或臀部的表皮。因爲陽具組織仍然有感覺的，男變女的更改性別者或許有高潮，雖然不能成孕。

女人所需的手術比男人多一半。據約翰霍金斯的醫學心理學家蒙尼說，男性更改性別者的重點，反映男人比女人更容易有性心理的窘擾，此外，由女變男的手術比較困難，需要更長的時間和費用較多（高至一萬二千美元）。乳房被割掉，生殖器官要改造，有些時候要用陰戶的組織來創造陽莖，它或許可使性交配偶發生高潮，但它本身沒有感覺。

他們自己的性滿足，對於更改性別者時常不大重要，最重要的是他們的身體與他們的性別相同。據非斯克醫生說，接受手術後的主要的心理困難問題是，雖然有謹慎的勸告，「期望時常與現實不同」。那些想把他們的手術保守秘密的人，他們除恐懼被發現和暴露之外，並有週期性的緊張。

保持一個職位或找尋一個新職位，那是困難的。當雷芝，麥嘉丹穿着女人衣服在學校當局面前出現，她被給予兩項選擇：「辭職或被革職」。她辭職。許多更改性別者結婚，並收養兒女，但時常有法律的困難，特別是在那些禁止性別改變寫在出生証書上。

甚至如此，美國人想接受更改性別手術的多於美國各醫院所能容納的。在卡薩布蘭加，擅長「男改女」的手術的布魯醫生，在過去十五年來，爲十七歲至七十歲的病人作更改性別的手術逾七百宗。多數他的病人，通常在去卡薩布蘭加接受手術之前，久已生活像女人。但是，布魯醫生堅持的說，「我不把男人改變爲女人。我把男性生殖器改變爲有女性形式的生殖器。其餘的是病人的思想。」

保暖方法如何最有效

科學家們最近研究保暖的最佳方法——我們通常用以保暖的衣服的效能。

他們發現了一個簡單的事實——我們在冬天祇是穿着衣服不夠。氣候現已以層數來分級，根據他們的平均冬季溫度。

在英國，人們似乎生活在一個三層的氣候，那是說，少過三層的衣服不能使身體保暖。

在一個刮大風的城市等候巴士的普通人，穿着祇爲款式而非爲保暖的底褲，一套衣服，一件大衣，頭巾和手套，他覺得冷的。

美國匹茲堡大學自然環境生理學教授貝爾丁說：「這是不足爲奇的。他企圖以兩層衣物包裹他的身軀和手臂，一層包裹他的雙腿和雙脚，以及半層包裹他的雙手。忍受一個三層的氣候。此外，他有幾個缺口，他的身體的暖氣可以從那些缺口消散，而冷空氣也可吹進去。除非下雨或下雪，否則他不會戴帽子。」

在那些處理這困難問題的美國和歐洲的專家們的意見，不戴帽子是一個大錯誤。

所有的國民服裝都是爲冷天氣而設計的，例如愛斯基摩人的或拉普人的，包括一頂厚的，毛茸茸的帽子。這些人知道，身體的熱力從頭頂和後腦部分消散最多。爲了保存熱力，身體減少血液流至皮膚，特別是手和脚的皮膚。因此，頭顱消失最多的熱。

暴露於嚴寒中，一個不活動的人所產生的體熱，可能因頭部的消散而消失。甚至在普通的房間溫度，身體所散失的熱，有四分一是由頭部消散的，多數經由那正常由帽子蓋着的部位。如果你真正的想保暖，那麼，你在戶外時需要戴帽。

從冷的地方進入暖的地方，我們通常脫下所有的外衣。據美國陸軍寒冷天氣專家施浦爾醫生說：這是同樣愚蠢的，因爲汗繼續流發，可能使身體感覺寒冷。厚的戶外衣服應該分期脫除，以使身體逐漸適應那改變的環境。

在過去幾年來，冷天衣服已有進步，但兩個困難問題已証明是容易解決的。其一是所有的鬆弛的各層重量過度。但以膠質纖維來代替羊毛，是較有意義的多季衣服的材料。

另一是用厚物包裹雙手以保暖，但這使雙手不能工作。迄目前爲止，還沒有人想出解決的方法。

小童也騎車跳火圈

有些孩子喜歡找尋足球明星在他們的紀念册上簽名。賴特兄弟卻不如此。十一歲的克利斯和七歲的保羅，利用他們的餘暇時間，參與小型電單車跳火圈。他們不喜歡看電視的驚險刺激的節目。他們喜歡現實生活刺激。

在父親——住在索塞克斯的三十三歲的柏特賴特，他也是一個電單車明星——注視下，這兩個孩子雖未知他們所做的或許是危險的。

柏特說：「這兩個孩子騎電單車，穿過幾個火圈。實際上沒有危險。他們知道清楚他們在做些什麼，我於必要時給他們意見和鼓勵。」

克利斯和保羅曾經駕駛小型電單車，在這地區各處地方參加公開及慈善表演——他們喜愛電單車的每一衝撞和突伸。

小兄弟鎮定如老藝員

聯賽昨晚兩强大戰
精工攻守走樣
加山勝四比一
賓尼中三元戴歷破光蛋

【本報訊】甲組足球聯賽，昨夜港府球場上演一幕大戰，加山以四比一擊敗精工，加山奪得這兩分之後，暫時以十五戰廿四分居榜首。在聯賽爭霸形勢上與南華成對峙之局，而精工失去昨仗兩分，奪標前途影響甚大，以後要視乎「南、加」兩隊的得失及他們自己的作戰水準如何？才有爭霸機會。昨仗的門票總收入爲三萬八千四百四十四元，入場人數九千五百零八人。

戰敗的精工昨仗踢來一無是處，由陳長强、張柏寧（稍後由任國安入替），黎寶忠所組成的一條防線，竟然漏洞百出，而正式加盟精工的林芳基表現有若夢遊球場，雖然四球之失守衛是有責任，但林芳基亦難辭其咎。以他的身手，昨仗所失四球中，最少可以救回兩球的，可是他不但沒法撲救，而且毫無救的準備，這才給加山的前鋒輕易送球入網。

中場的優勢精工是佔先的，可惜推進緩慢，加上射門然不强，迴上踢法勇猛的加山守衛，腳法優美的精工前鋒便一籌莫展，他們能够由戴歷破蛋，已告萬幸。

加山昨仗以新陣與精工週旋，他們的一條防綫踢得很穩健，每一個守衛均有他們監視的對象，輔以半密集式的防禦，便堵塞了精工的攻勢，使觀衆最欣賞的是他們的一對翼鋒黃銘雄及陳絨不僅有氣力而且有速度，尤以黃銘雄的表現最突出，他們斬出的皮球，每次均由賓尼愛保羅兩人去衝門，而賓尼更連中三元，是加山取勝的最大功臣。

‧加山打開紀錄‧甲組聯賽精工昨大失水準，以一比四敗于加山。圖爲加山賓尼（左）飛身頂入第一球時鏡頭。（李就攝）

林芳基把關失水準
加山以三比零領先

比賽展開後，雙方在膠着的情況下作賽，戰至十三分鐘，加山陳絨右翼推進，斬球中路，賓尼衝上迎球力頂入網，一比零，加山打開紀錄。十九分，加山黃銘雄沿邊推進，扭過陳長强吊球出中路，賓尼在無人看管下頂球中柱彈入，二比零，加山以兩球領先。廿五分，精工換人，由任國安入替張柏寧，卅一分，精工竭力反攻，陳鴻平橫傳，何新華卅碼外遠射門角，但被黃金福接牢，上半場加山暫以二比零領前。

易地積戰五分鐘，加山愛保羅吊前，賓尼在精工門前近射，掛網而入，三比零。十一分，精工胡國輝十八碼抽射乏力，但球兒溜向門前，戴歷見機不可失，立即衝上「執死雞」，撥球入空門，一比三，精工追回一球。十五分，黎寶忠犯規，遭黃牌警告。廿五分加山陳絨吊球賓尼，挑過樹奇乘林芳基出迎之際，射球入空門，四比一，加山已勝券在握。卅三分，謝國强犯戴歷，遭黃牌警告。四十三分，陳融章遠射中楣彈出，不久，球証鳴笛終場，加山卒以四比一勝精工。兩陣如下：

（加山）黃金福
陳展安　陳國良　安德遜　謝國强
陳融章　陳志佳
黃銘雄　賓尼　愛保羅　陳絨

（精工）林芳基
黎寶忠　樹奇　張柏寧　陳長强
陳鴻平　何新華
戴歷　胡國雄　陳朝基　斐紐

電話南華陣容

（電話）陳超强
江達祥　張志培　劉同興　黃錦雄
李崇剛　胡秀文　王展健
麥樹渠　司徒裕雄　魯潤財

（南華）仇志强
郭錦洪　羅桂生　梁兆華　駱德輝
黃文偉　陳國雄
陳錫祥　袁權益　梁金發　馮志明

迎戰日國家隊
足總週三選陣

【本報訊】足球總會遴選小組，定下星期三（六日）下午五時半，在足總會議室召開會議，選拔對抗日本國家隊的香港代表隊陣容，這一場港日足球賽，將在二月二十日在大球場上演，香港隊將以最近打賀歲波原班人馬爲主。

據外電消息：日本隊將如期出發到大馬及香港訪問，此外，星加坡足總將接納他們一場賽事。

巴西體協可以命令
比利參加世界盃賽
但目前不願意運用此一權力

【本報訊】球王比利現已拒絕巴西體育協會的一項最後請求其效力巴西國家隊，出席今年在西德舉行的世界盃足球賽。

比利在昨日得到體育協會向他請求的消息後說：「我已經決定不再比賽，我已經向國家隊道別，我不會再動搖，請不要再請求我了。」

雖然如此，巴西體育協會滿懷熱望的會長哈威蘭治仍有一張「皇牌」，迫使比利代表國家隊去慕尼黑參加比賽。依照巴西的足球條例，可以合法徵用任何球員代表國家隊出賽。因此，巴西體育協會可以命令球王比利重披球衣，代表國家隊出席慕尼黑的世界盃足球決賽。

當問及會否把比利列入出席世界盃的廿二名球員當中，巴西體育協會技術委員會主席巴賽稱：「我們不會違反他的意願。」

游說球王比利前往慕尼黑的運動，現已達到熱潮階段。每當比利在國內足球比賽時，兒童齊聲吶喊：「請爲國家出力。」

各階層的人物在電視或電台廣播中，也向他呼籲爲國效力。

消防洋將不他投
已簽約繼續効力

【本報訊】今屆球季已去了一半時間，有「互聖班」組織而缺乏理想戰績及票房紀錄的消防，最近兵源方面似有些變動。傳說中的高寶與麥約翰將解約轉會他投，但這傳說並未實現，相反高寶與麥約翰仍然留在消防陣裏。

高寶昨天與消防重新簽署一份合約，但這合約是指定打完總督盃賽爲止，若在總督盃有機會爭霸或演出理想，消防則會繼續重用高寶，到本屆球季結束，否則在總督盃被淘汰後，高寶便離港返回澳洲。

麥約翰曾有意轉會光華，並與光華主事人接觸過，但光華未有決定性行動，因光華亦已失意于聯賽初賽及金禧盃，且在總督盃賽即遇勁旅精工。有此影響，光華對於補充兵源之事暫緩下來，祇在察國方面多添兩名生力軍。同時麥約翰若轉會光華，其轉會費最少超過五千元，因麥約翰由加山轉投消防時，曾收下五千元轉會費。消防當事人格連表示：麥約翰留在消防成份極高，且最近在消防對聯賽流浪之役，麥約翰亦有上陣。

消防另一名再續約洋將爲門將卡胡禮，卡胡禮原本簽一份兩個月試用合約，是代替受傷奧順。由於卡胡禮演出不俗，水準穩定，消防決定與卡胡禮續約下去，昨日亦重新簽一份合約，至本屆球季爲止。

消防明（星期六）日在花墟球場與鐵行作總督盃初賽，上陣人選亦擬定，守門爲卡胡禮，後防四人是廖榮礎，文錦棠，古厥權，李桂雄，中場兩人用布連與李國華，前鋒四將爲：麥約翰，葉尙華，張子慧，高賓。

甲組足球聯賽成績表（至元月卅一日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
加山	十五	十一	二	二	卅一	九	廿四
南華	十四	十一	一	二	卅四	十二	廿三
精工	十四	八	三	三	卅六	廿二	十九
東昇	十六	六	七	三	廿五	十八	十九
東方	十七	七	五	五	廿二	十七	十九
愉園	十五	七	四	四	卅七	十四	十八
流浪	十四	八	二	四	廿七	九	十八
光華	十四	八	二	四	廿三	十三	十八
消防	十六	六	五	五	廿一	十九	十七
元朗	十六	五	三	八	十八	廿	十三
鐵行	十七	四	五	八	十六	廿三	十三
電話	十七	三	五	九	十一	卅	十一
警察	十六	一	一	十四	七	五十二	三
港會	十七	一	一	十五	十一	六十	三

花絮
新秀黃銘雄最活躍
加山竟是精工剋星

△精工昨攻守走樣，以一比四敗於加山腳下，賽前圈中人士，多看高精工一綫，結果却是加山獲勝，而且以四比一大比數告捷。上屆四項錦標的盟主精工，被加山奪去「金禧盃」，昨晚在聯賽又敗于加山腳下，可說是精工剋星了。

△埔頭昨晚有九千餘人捧場，祇得總額的三成，但已經比前晚東升戰光華「收得」。賽前精工「少帥山」因精工穿藍色球衫，和加山的綠色顏色接近，向球証提出請主隊的加山換衫，結果加山換上紅黑條球衣，果然十分醒目。比賽中且直落以三比〇領先。

△「東房班」的外援賓尼，昨獨入三球，威風八面，新外援愛保羅亦不甘示弱，門前頂入一隻，但全場演出甚佳的新秀黃銘雄，不斷予賓尼及愛保羅供應，功不可沒。

△黃銘雄腳法美妙，精工陳長强被其話過就過，表現殊佳，難怪日前「香雞」欲轉會東方，却遭女班主「琴家姐」拒絕。

總督盃足球賽今揭幕
電話技不如人
南華勝望甚濃

【本報訊】總督盃足球賽今日在花墟場揭開戰幕，電話對南華，下午四時開火。序幕戰預備組聯賽南華對精工，下午二時一刻先行上演，票價一律三元五角，總督盃足球賽是單淘汰制的賽事，勝者晉級，敗者出局。倘若九十分鐘賽過，雙方打成平手，須加時廿分鐘決鬥，再不分高下，便互射十二碼球分勝負。

南華與電話在甲組聯賽經已一度交鋒，戰果是南華勝四比〇。由于雙方實力上大有距離，今在總督盃賽重逢，相信電話仍然難逃一敗。

目前甲組聯賽成績表上，南華比賽十四場，十一勝一和兩敗得廿三分，戰績甚佳。雖然最近演出并非優異，但全隊合作不錯，後防門將仇志强，中後衛梁兆華、陳國雄，前鋒袁權益、陳錫祥等均在佳態，憑這樣的鋒衛力與電話對抗，當可佔得優勢，勝望甚高。

電話這一支中型班志旺盛，祇是球技多未到家，前鋒埋門工夫缺乏臨門一腳又欠準，因而在聯賽戰積平平。最近電話在聯賽接連受挫于東方及消防，踏入次循環之後比賽數場，依然未勝過一仗，因爲狀態不如人，球技上又大有距離，電話今仗實難有爆冷淘汰南華希望，到頭來，仍是南華勝望甚濃。

銀牌籃球賽
今在修頓
上演三仗

【本報訊】銀牌籃球複式淘汰賽，今天有三場在灣仔修頓球場舉行，下午六時半，男子組海豚對青年，七時半，女子組均安對悠悠，八時半，男子組公民對光華，門劵二圓，學生一圓。

昨晚在伊館舉行的銀牌籃球賽，男子組察勝傑志，七十三比四十六（上半場三十九比廿四），均安勝城度士一百零三比四十五（上半場五十五比廿一），女子組均安勝南聯，四十四比廿七（上半場十八比八）。

出席世界盃賽之前
智利隊擬訪港
昆士柏流浪及安德烈
有意五月間來港訪問

【本報訊】足球總會秘書處，昨日收到智利足球總會一封來函，是向足總探盤的，他們因往西德參加世界盃足球決賽，擬於四月十日至五月十日到亞洲作熱身賽，然後進軍西德慕尼黑。他們希望在本港作一至兩場比賽，但未有列出條件及在港確實賽期。

足總秘書處把智利來函，交由埠際小組討論，由於智利未有提及到港日期，所以，難作一個肯定性討論，而智利則先向本港足總探盤，如本港有意思，他們才寄來詳細資料。

埠際小組還未定期開會，暫不會討論外隊之事。但埠際小組主委葉國雄，亦是光華會出席足總代表，光華有意在四月至五月間會同流浪主辦兩枝外隊訪港，且有了一枝南美烏拉圭隊爲對象，烏拉圭亦爲今屆世界盃決賽隊伍之一。

葉國雄表示：若足總在該期間不主辦外隊，光華可能考慮邀請烏拉圭與智利這兩枝南美球隊到訪，但目前還未確定計劃如何。

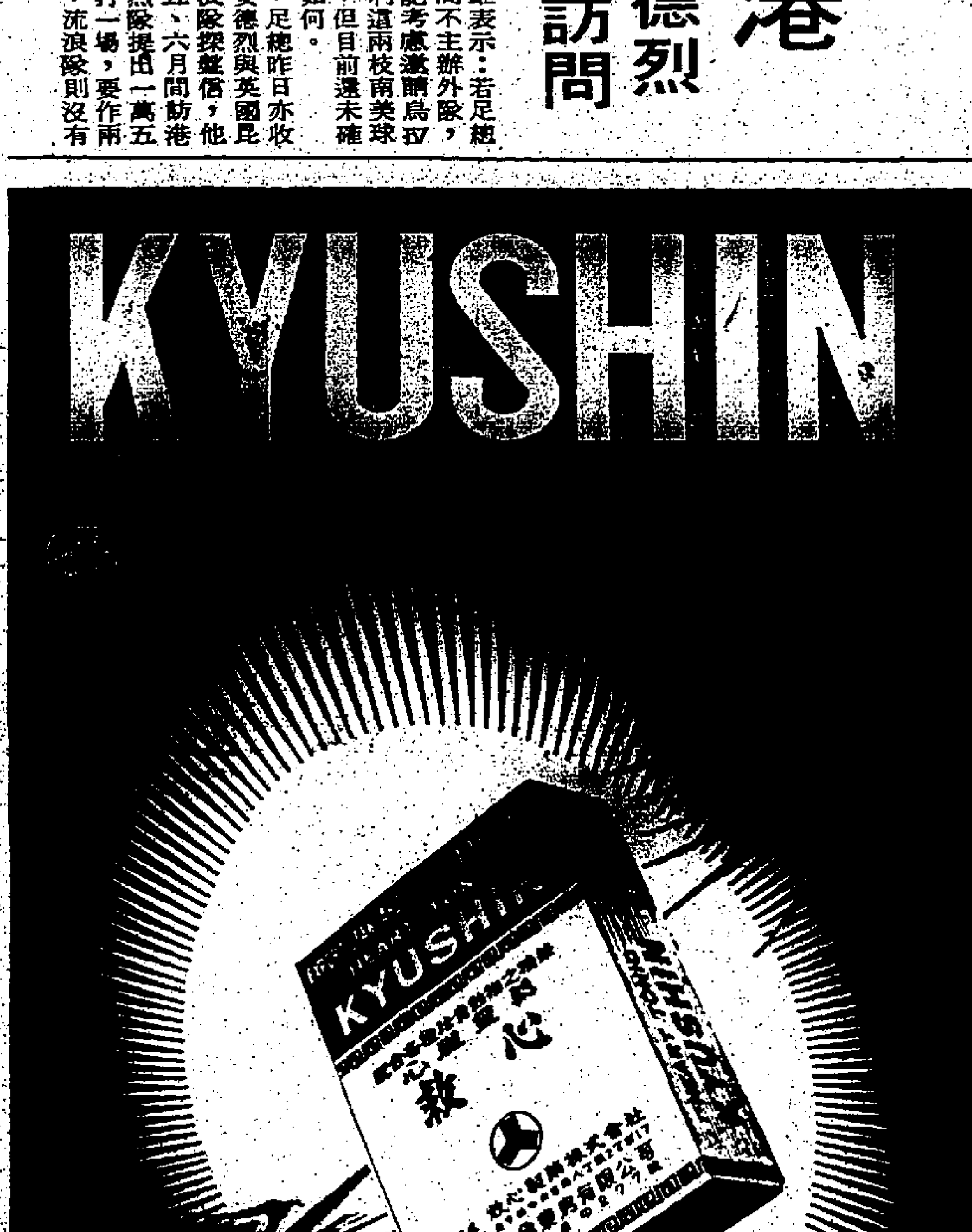
此外，足總昨日亦收到西德安德烈與英國昆士柏流浪隊探盤信，他們擬在五、六月間訪港，安德烈隊提出一萬五千美元打一場，要作兩場比賽，流浪隊則沒有提條件。

亞運倘有中共參加
國際泳協決不承認

【曼谷卅日中央社電】泰國游泳協會秘書長今天宣佈，如果中共參加，國際游泳協會將不承認今年九月在德黑蘭舉行的第七屆亞運游泳項目比賽。

消息說，國際游泳協會的這項通知，是在答覆前就亞運問題所提出的詢問。

國際游泳協會來函重申，由於中共不是該會的會員，因此，國際泳協祇認爲亞運將是一次「邀請賽」。



培新英文書院招生

日校　英文中學：F1——F4（F.5不招新生）　中英文小學及幼稚園各班。
夜校　英文中學F1——F2　英文專科班P5——F5　初學拼音字母班
開課：二月一日（英專初班二月四日）
校址：深水埗界限街2K號近嘉枝角道
電話：3-九三一二二〇　3-九三五二二八

九龍立信會計專科夜校招生

（一）一年制會計訓練班：高級商業簿記，成本會計，審計學，會計學。
開課日期：二月四日。
校址：旺角通菜街二號L．M．N四樓。電話：K八五〇九七三

哥林比亞無綫電學校

科目
無綫電及電視工程全科——二月廿八日開課
無綫電及電視實物函授——學校發器材向家實驗實習豐富學費20元適合業餘及課餘學習
船舶電台電訊科——電訊機構人士任教由學校介紹出路
校址：九龍深水埗保安道20至26號（新舞台戲院後面）
索章請電：K 862483 K 789115 K 864989 即免費寄上歡迎到校參觀

佛教僧伽會主辦政府核准不牟利
香港能仁書院春季招生

大專部：文學院——中國文史學系、英國英文學系、社會教育學系、社會工作學系、哲學系、佛學系、藝術系。
商學院——工商管理學系、銀行會計學系。
一二三年級轉學生。
校址：九龍荔枝角道三二五至三二九號新校
報名地址：九龍醫局街一七六至一七八號舊校
電話：三——八六三二七四．三——八六六三七九。
附告：課程完備，名教授任教。便利職業青年深造，日夜兩部上課。修完規定課程，直升美、加、澳，著名大學攻讀碩士學位，設有多種獎學金，清貧優秀學生，可具函申請。
〔商章備案〕
校監 釋洗塵　校董 釋寶燈
院長 黃國芳　釋敏智
副院長 白志忠　釋旭朗

靜宜女子中學主辦　劉家傑先生主持
標準英語會話班暨英專夜校

即日開始招生　二月八日正式上課　額滿即止
報名時間：上午九時至下午五時，晚上七時至九時
報名地點：九龍界限街一二六號至一二八號本校
九龍太子道二一四號至二一六號本校
電話：K三六七九二八　三六八九六一
本校中英文夜中學，同時接受新生入學申請

香港第一商科外文學校

校址：香港灣仔軒尼詩道盧濱大廈274-288號三樓（近灣仔莊士敦道口夏巴車房對面）
電話：5-740686 5-747479
商科
中英簿記
會計速記
洋行實務、珠算
英文打字
商業信札

新界民政署元朗理民府佈告
鶯廈村/青山操炮場事

茲將一九七四年二月份射擊時間表公佈如下，俾衆週知

日期	練靶時間
二月一、四、五、六、七、十二日	由上午八時至下午五時
二月十三、十四日	由上午八時至深夜十二時
二月十五日	由下午二時至晚上十時
二月二十二、二十五日	由上午八時至下午六時
二月二十六日	由上午八時至晚上十一時
二月二十七日	由上午八時至深夜十二時

根據香港法例第一九六章防衛（射擊練習區）條例於上開射擊練習時間內，任何人均不得進入或逗留在操炮場區，違者可能被警方或軍部人員勒令離去或拘捕。

新界民政署元朗理民府

香港房屋委員會公告
公共屋邨裝置電視天綫事

本會現正考慮依照電訊法案（香港法例第一零六章）之規定，在各公共屋邨安裝天綫分佈系統或廣播轉播系統。有意承辦此項安裝工程者，請於一九七四年二月十五日之前，到九龍馬頭角道一號，向房屋署會計事務秘書登記姓名。日後將編製一份認許承造商名單，而名列該名單之人士，將來邀競投各邨之安裝工程。

房屋署長　廖本懷

香港高等法院
一九七二年公司結束事件第廿四宗
優先債權付款預告

公司名稱——金龍閣酒家夜總會有限公司
註册地址——香港洛克道四十二至五十號地庫
債權登記截止日期——一九七四年二月十六日
清算人——破產管理官
清算人地址——香港遮打道三號亞德蘭大廈十樓

破產管理官暨清算人　賀讓

官地招投

下列之官地將予公開招投，截標日期爲一九七四年三月一日正午十二時正。

（一）油塘海地段第六十八號（座落九龍三家村東源街）
面積約二萬四千六百九十平方尺
限作需要直接水上運輸之工業貨倉用途

（二）油塘海地段第六十九號（座落九龍三家村東源街）
面積約二萬二千六百九十平方尺
限作需要直接水上運輸之工業或貨倉用途

查閱圖則及索取投標表格與章程請到香港花園道美利大廈二十樓地政測量處或九龍彌敦道四零五號九龍政府合署十一樓地政測量分處

官地拍賣

下列之官地將於一九七四年二月二十二日（星期五）下午二時半在大會堂九樓演奏室公開拍賣

（一）內地段第八三五九號（座落香港天后廟道附近）
面積約四萬八千平方尺
限作私家住宅用途

（二）柴灣內地段第七十四號（座落香港柴灣道）
面積約一萬八千平方尺
限作私家住宅用途

（三）柴灣內地段第六十八號（座落香港柴灣康民街與吉勝街之間）
面積約九千三百平方尺
限作工業與貨倉用途

（四）柴灣內地段第六十九號（座落香港柴灣祥利街）
面積約一萬一千五百五十平方尺
限作工業與貨倉用途

如欲查閱圖則及索取章程請到香港政府合署西座地下諮詢處或九龍彌敦道四零五號九龍政府合署十一樓地政測量分處

告示
更改街道條例（香港法例第一三〇章）

根據更改街道條例（香港法例第一三〇章）第十條之規定，香港總督業已下令進行下開工程：彩石道之一段將予封閉，其詳情業經在圖則KM一一零一號內以粉紅色標明，現存於香港政府合署西座地下民政處中區諮詢分處，又九龍彌敦道四百零五號九龍政府合署十一樓地政測量處，及九龍新蒲崗景福街黃大仙民政署備查。

申請賠償者，須在其申請書中敍明受上述工程所影響之物業，其受影響之情形，以及其本人對該物業保有若何權益。此外，該申請書并須開列一項估計數字，表明該項工程可能使申請人遭受金錢上的損失或使該物業遭受損壞之程度。

凡有反對進行該項工程，或欲申請賠償者，必須用書面向工務司提出，並須於一九七四年三月十八日或該日之前送達工務司署。特此公佈週知

一九七四年一月十八日

署理工務司　勞弼臣

股票市況牛皮帶穩
成交四千四百餘萬元
恒生指數昇一·六六

昨市走勢，交投繼續平靜，一般做價早升晚回，惟變動幅度不大，價位上落俱屬輕微。收市時大多數股份穩企於昨日水平。滙豐港與英登記皆報起○·一○元，各收三○·○○元及二八·八○元，菲立斯成盤異常活躍，價位一度躍上○·三四五元，後以○·三三元收市，比前市上升○·○一元。工商股中，和記堅企七·二五元，會德豐微降○·○五元，收五·五○元，怡和及太古洋行則各後退○·一○元，各收二九·六○元及八·二○元。公用類表現不俗，其中電話升○·二五元，港燈無起跌，九巴微順○·一○元，分別以三三·二五元，四·五○元及六·七○元收市。地產股大昌穩守一·七三元，置地、大生及新世界則稍爲報低，分別以八·八○元，二元及二·四五元收市，九倉微順○·二○元，收一八·五○元，均益倉企硬一二元收市。

遠東分類指數與前市比較如下：銀行類二三一五·七四升七·七二，公用類一二九二·七一跌○·三二，地產建築類二七三四·一七跌一四·六五，工商企業類二八五○·四五跌一○·四九，倉塢類三二二一·一九跌二八·六六，酒店類一三一○·一五升○·七五，紡織類一七四二·六八升七·八○，投資類二七五三·八八跌三○·六四，橡膠類一五二四·八八升一七·二六。

在成交總值四千四百零八萬元中，計香港交易所佔一千零四十七萬元，遠東交易所佔一千七百一十九萬元，金銀交易所佔一千二百三十四萬元，九龍交易所佔四百零八萬元，茲將昨日股市行情綜合表列如下：

每日股市

【本報訊】股市普遍堅穩，一般上落不大，成交總值爲四千四百零八萬元，恒生香港指數四五二·九八，升一·六六，遠東指數報二一六○·五六，跌四·三三，金指數報三九·九，升○·二一，銀指數報三八·九五，升○·○五，金銀綜合指數報三八·四二，升○·一七。

大衆國際宣佈派末期息每股五仙，由二月十四日至二月十六日截止過戶。

股名	收市價	最高價	最低價
（銀行類）			
滙豐銀行	三○·○○	三○·二五	三○·○○
（英倫登記）	二八·八○	二九·三○	二八·八○
恒生銀行	一五二·○○	一五三·○○	一五○·○○
東亞銀行	二九四·○○	二九四·○○	二九四·○○
海外信託銀行	三·九○	三·九○	三·九○
友聯銀行	四·二五	四·三○	四·二五
（公用類）			
香港電燈	四·五○	四·六○	四·五○
九龍電燈	二○·一○	二○·二○	二○·○○
中華煤氣	一一·六○	一一·八○	一一·五○
電話公司	三三·二五	三三·二五	三三·二五
九龍巴士	六·七○	七·○○	六·七○
油蔴地小輪	一九·二○	一九·五○	一九·二○
（倉塢類）			
九龍倉	一八·五○	一九·○○	一八·五○
均益倉	一二·○○	一二·○○	一一·九○
安全貨倉	一·三二	一·三二	一·三二
太古船塢（A）	八·二○	八·四○	八·一五
太古船塢（B）	一·五六	一·五八	一·五四
（航業類）			
亞洲航業	九·二五	九·二五	九·一五
會德豐船務（A）	五·四○	五·四○	五·三五
會德豐船務（B）	○·五四	○·五五	○·四八
興富海陸發展	○·四二	○·四二	[illegible]
萬邦航業	四·○○	四·○○	四·○○
維達航業	二·七五	二·七七五	二·七二五
華光航業	三·四五	三·四五	三·四○
僑德船務	一·二三	一·二三	一·二三
港九海運	○·四二	○·四二	○·四二
東方貨櫃	二·四五	二·四七五	二·四七五
船務投資	六·二○	六·二○	六·二○
新海康	一·六八	一·七○	一·六八
（建築類）			
金門	一六·二○	一六·四○	一六·二○
保華	三·○二五	三·○五	二·九七五
新昌	九·九○	九·九○	九·九○
大新（公和）	二·九○	三·○○	二·九○
海港工程	一·一○	一·一○	一·○五
青洲英坭	八六·○○	八六·○○	八○·○○
大亞石業	一·二八	一·三○	一·二三
安達臣集團	一·五○	一·五○	一·五○
（投資類）			
國泰股份	二·四○	二·四○	二·四○
怡和証券	七·八○	八·一○	七·八○
港太投資	二·三五	二·三五	二·三五
東方財務	○·四五	○·四五	○·四五
永利財務	○·三○	○·三○	○·三○
英泰証券投資	○·三○	○·三○	○·三○
利獲家証券投資	三·七五	三·八○	三·七五
亞洲保險	六·○○	六·○○	六·○○
（地產類）			
置地公司	八·八○	九·○○	八·八○
置地債券	一七○·○○	一八○·○○	一七○·○○
模範置地	○·四六	○·四六	○·四六
萬年置業	○·三八	○·三八	○·三八
啓德置業	一·一四	一·一四	一·一四
鑾利基業	○·九五	○·九五	○·九五
永泰建業	一·三二	一·三二	一·三二
（工商類）			
啓明建業	○·五八	○·五八	○·五四
偉華企業	○·四六	○·四六	○·四六
新星企業	一·○三	一·○三	一·○三
明仁企業	○·九○	○·九○	○·九○
捷聯企業	○·九○	○·九○	○·八九
美漢企業	一·○八	一·一○	一·○七
長江實業	四·一○	四·二五	四·一○
麗君地產	一·二六	一·二六	一·二六
大昌地產	一·七三	一·七七	一·七三
兆安地產	○·六六	○·六六	○·六六
嘉年地產	六·○○	六·○○	六·○○
聯邦地產（A）	一·八八	一·八八	一·八五
和記地產	四·四○	四·四○	四·四○
四海地產	一·一六	一·一七	一·一四
利安地產	○·八八	○·八八	○·八八
大生地產	二·○○	二·○五	二·○○
大寶地產	○·四○	○·四○	○·三九
華光地產	○·九六	○·九八	○·九六
利豐地產	○·八四	○·八五	○·八二
信和地產	一·七○	一·七○	一·七○
合和地產	二·八○	二·八○	二·七五
新鴻基地產	二·五○	二·五○	二·五○
恒隆地產	三·九○	四·○五	三·九○
建煌新記	一·一五	一·一五	一·一五
南太平洋	一·五八	一·六○	一·五八
信託公司（B）	○·五八	○·五八	○·五八
港發公司	○·五四	○·五四	○·五四
協成行	○·七三	○·七三	○·七三
新同慶	○·七○	○·七○	○·七○
廖創興	一·一四	一·一五	一·一二
自由發展	○·五○	○·五○	○·五○
明輝發展	○·七六	○·七六	○·七六
利興發展	一·一○	一·一○	一·一○
泰盛發展	一·九八	二·○○	一·九八
海南發展	一·七七	一·七八	一·七七
新世界發展	二·四二五	二·五二五	二·四二五
聯興盛發展	○·九八	一·○○	○·九八
太古昌發展	一·一○	一·一四	一·一○
好世界投資	○·六五	○·六五	○·六五
怡和公司	二九·六○	三○·五○	二九·四○
和記企業	七·二五	七·四○	七·二五
太古實業（A）	九·八○	一○·二○	九·八○
太古實業（B）	一·八五	一·八六	一·八○
會德豐（A）	五·五五	五·六五	五·四五
會德豐（B）	○·五○	○·五○	○·五○
莊士集團	三·一○	三·一○	三·○○
港機工程	一七·八○	一七·八○	一七·八○
食品工業	○·七六	○·七六	○·七六
香港地毯	二·一五	二·二○	二·一五
遠生金屬	○·四○	○·四○	○·四○
聯合橡膠	四·○○	四·○五	三·九五
橡膠信託	三·一五	三·一五	三·○○
菲立斯	○·三三	○·三四五	○·三三
屈臣氏	五·三○	五·四○	五·三○
生力啤	八·七○	八·七○	八·七○
森那美	九·一五	九·一五	九·一五
信昌	三·一○	三·一○	三·一○
南順	○·九五	○·九五	○·九二
寶光	五·五○	五·五○	五·四○
仁孚	五·七○	五·九○	五·七○
（百貨類）			
永安公司	四·○○	四·○○	四·○○
（紡織類）			
會德豐紗廠	四·九五	四·九五	四·七五
南豐紗廠	四·四○	四·六○	四·四○
美豐織維	一·四五	一·四五	一·四五
協興針織	○·五五	○·五五	○·五二
南聯實業（新股）	二·三五	二·三五	二·三五
長江製衣	二·六五	二·六五	二·六五
麗新製衣	○·七○	○·七○	○·七○
（酒店類）			
大酒店	一三·○○	一三·一○	一三·○○
海港公司	一二·九○	一二·九○	一二·九○
永高酒店	八·三○	八·三○	八·三○
凱聯酒店	一·五三	一·五五	一·五三
百樂酒店	○·五八	○·五八	○·五七

（上表行情，係以香港証券交易所、金銀証券交易所、遠東交易所及九龍交易所當日成盤爲據。）

海外訂單逐漸多到
毛巾廠生產已好轉
網袋廠亦恢復正常開工

【本報訊】新春開工後，毛巾廠生產逐漸好轉，織製網袋的廠家亦恢復正常開工生產，因爲農曆歲底前已經接入海外訂單，預料近期內繼續有新訂單到港，惟是接入訂單價格仍低，生產利潤預算很微薄。

昨據毛巾廠人士消息：農曆歲底前，毛巾廠接入歐美澳洲訂單已有相當，新春開工生產漸告好轉；但因爲毛巾廠生產萎縮已久，現在生產的好轉情形，已使業內廠家具有樂觀心理。毛巾廠接入的訂單採用十支及卅二支紗織成的毛巾較多，採用十六支紗織成的毛巾較少，交貨期間以二至四月份較爲普遍，預料近期內繼續有新訂單到港，惟是毛巾廠接入訂單價格仍低，生產利潤難免微薄，不過，一般毛巾廠不敢希冀厚利，能夠維持正常生產，薄利多銷亦感滿意。

又據網袋廠人士透露：歐洲方面用以裝薯仔及洋葱的網袋，去年曾經改用人造纖維織製，但現在因爲人造纖維價格過高，於是恢復採用粗支棉紗織成的網袋，歐洲商家來港訂購棉織網袋亦恢復增加。

去年本港三家網袋廠之中，有兩家由紗廠附屬的，亦因爲經營困難而停止織製，現在祇有一家網袋廠繼續經營，最近接入新訂單逐漸復增，新春開工恢復正常生產，預料業務可望進一步好轉。

國際行情又起漲風
倫敦原糖二○四鎊
港市跟昇但扯銷力慢

【本報訊】在國際糖供積緊之下，國際糖價又升至新的高峯，倫敦糖價已創出每噸二百零四英鎊新紀錄。

此間進口糖商說：國際糖價躍升，並非是受美國增加食糖輸入這因素所刺激，因爲美國已由古巴方面獲得供應，但最近國際糖市出現了相當多的買盤，使供應更難應付，於是激感的糖商就立即將價抬高。最近印度將卅八萬四千噸食糖安排供應西班牙，使國際行情引起刺激，還有摩洛哥於四月份採入原糖，錫蘭亦有多批食糖要急切的輸入。

在另一方面，巴西產糖國在供應情況改變之下，將難以照原定的十二萬噸原糖，向自由市場供銷。

糖商認爲，上述因素雖然是對目前糖市起新的刺激作用，但人爲的投機亦相應的增加，但從近勢來看，國際糖市利好仍多，糖的走勢尚未出現峯迴路轉。

本港糖市澳洲外開行情大力支持，糖價亦逐步揚升，但升勢很慢，新貨供應增加與本地銷情弱，本港糖市祇要外國支持力是不够的。

昨市的日本幼砂每担先成一百五十九元後，再掛一百六十一元成交，相當疏，散沽爲一百六十八元。

糖商透露：進入二月份初旬，由日本供應的幼砂還有多批湧到，隨後北越、大陸糖亦相繼抵步，無疑是國際行情好，但新貨須要提收，在市場消費力欠旺之下，對當前糖市仍是一種阻力。

倫敦原糖現貨每噸一九八鎊，升兩鎊，三月期貨二零四鎊，升八鎊，紐約現貨每磅一八點二零美仙，三月期貨一八點零七美仙，升零點五七美仙。

貨源奇缺關係
西藥原料挾昇
維他命丙粉漲百分三十

【本報訊】在貨存普疏的影響下，西藥原料市表現俏秀，部分新市持盤比前上揚。

西藥原料商表示：原料新市繼續報升，主要是貨源短缺，目前存貨遠比去年歲底爲疏，且後途供應尚無確實日期，有貨握存者對新市特價就藉疏挾升；事實上，當前西藥原料供求很不正常，市價正處於混亂狀態中。

新市的維他命丙粉繼續疏挾，西藥行持價由每公斤四十六元升至六十元，據說，現時找大手貨難獲供應。

維他命乙一粉，貨源亦疏，每公斤抬一百卅五元。

皮利尼蘇隆原料，每公斤由五千二百元再漲至六千元。

西藥商說：西藥原料新市價再漲，祇由於缺貨所形成，因爲較多由歐洲運來的原料取消了訂單，但當前原料供應奇缺，對本港藥廠生產尚未產生嚴重的影響。

美股報升 榮多辱少

紐約股市星期四日開市時，杜瓊斯工業指數平均上升三點七六爲八六六點零八，上升股較下降股爲三對一。

飼料新市堅好
粟米成價上昇
泰國麥糠有貨銷本港

【本報訊】本港飼料新市走勢堅挺，部份成價穩步揚升，但農場客扯銷却無特殊旺勢，原因貨價升至高位後，補給有些戒心。

飼料進口商指出：近期各途飼料供應不多，在能源短缺影響下，運費大幅提升，因此，飼料供應疏而漲價，從一般供應情況來看，整個飼料市供求未易鬆弛，對現價的支持力相當大。

農場客表示：目前飼料售價已相當高，補貨已採審愼態度，雖然最近鷄蛋及肉價稍爲堅挺，經營的困難已減，但少補入，因爲大手儲存後，如遇市勢反覆，勢必影響農場經營，所以扯銷不敢大量吸進。

市場上，泰國黃粟米新貨有到，碼頭成價每担由四十六元成至四十八元，最高四十八元五角共成二、三千包。

粟米進口商指稱：泰國粟米新成本價爲每担五十元，現在祇售四十八元，以新訂來銷毫無划算。

泰國麥糠亦有供應，粗白貨每担成四十八元至四十六元二角，粗紅貨四十六元，碼頭共成三、四百噸，據說，短期仍有貨供港。

大陸粗紅糠新市價以每担四十二元成一百包。

港產粗白糠，每担新價四十八元，粗紅糠四十六元，貨源不多。

外圍行情繼續報跌
港金價下跌十元多
尾盤價成八一弍·六
美電美鈔市價均軟順

【本報訊】週三外圍行情，金價方面：倫敦報一三五·五五美元（跌一元九角半），瑞士大價一三四·五○美元，出價報一三六·五○美元（跌兩美元），巴黎報一三九·一九美元（跌兩元九角九仙）；英鎊方面：倫敦轉讓鎊報二·二五三三美元（漲一分一錢五厘），美國告老士報二·二五七五美元（漲一分一錢五厘）。

本港金市，昨日上午開市報八一八·○，最高報八一九·五，最低報八一三·○，收市價八一四·七；息價訂去息兩元四角四仙，上牌現貨無交收，公價定八一五·○。

下午開市報八一四·五，最高報八一五·七，最低報八一二·六，收市價八一二·六；整日波幅爲六·九元，前市尾盤爲八二二·七，與昨收市價比較跌幅爲一○·一元；昨日歐洲金價轉吹淡風，港市人心跟風報軟，早市低開後，午市賣家壓力加强，最後以低價收市，昨市尾盤價仍軟，倫敦大盤約低十元上下。

金舖牌價昨日亦掛低十五元，前市每両掛牌爲八百三十五元，昨日每両掛牌爲八百二十元；白金牌價仍無變，每両爲一千三百五十元。

美鈔仍軟，大鈔報五·一○五，普鈔報五·○八七；美電最高報五·○九五，最低報五·○九二；通天單最高報五·○九○，最低報五·○八七。

日元牛皮，大紙報一六九·三，細紙報一六八·三；台幣報一二三·五；西德馬克報一七九·五○；法國法郎報九五·○○；瑞士法郎報一五一·○○；加拿大紙報（大）五·一二，（小）五·一一；菲幣報○·九六五。

倫敦金價跌三元零五分

【最後消息】接倫敦來電：金價頭盤報一三三·二五美元，尾盤報一三二·五零美元。（尾盤價與前市尾盤比較跌三·零五美元。）又：瑞士金價頭盤（入）一三四·零零美元，（出）一三六·零零美元，價比前市尾盤跌零·五零美元。

怡和實業宣佈 夏仕錦任董事

【本報訊】怡和實業有限公司董事會主席亨利·凱瑟克先生宣佈：夏仕錦（WALTER H. HASKAMP）將由一九七四年一月二十九日起就任該公司董事。

夏氏在加入怡和實業公司之前，一直在港任美國某大電腦配件製造廠遠東業務董事長八年。在此之前，他長時間服務於東南亞汽車及紡織業，將與怡和實業集團下各珠寶、電子、玩具及製衣廠及聯號緊密合作發展業務。

泰國宣佈二月開始
提高米糧出口稅率
對本港米市將有影響

【本報訊】昨日米糧行市成交仍旺，由於泰國政府宣佈由二月一日開始增加食米出口稅，泰國米出口價刺激續升，對本港米市亦有影響。

昨日此間米糧貿易商收到曼谷消息報告，泰國政府宣佈由二月一日起增加米糧出口稅，百分百大米每噸增至四千五百四，十保升大米每噸增至四千四，三號米每噸增至二千八百四，米條每噸增至二千四，米碎每噸增至一千七百四，糯米每噸增至三千五百四，糯米碎每噸增至二千二百四。因此，泰國方面報來的食米新訂盤亦隨而提高，百分百香米每噸六百二十美元，百分百普通大米每噸六百美元。

昨日此間開參沽出食米共達一萬二千包，洪字新絲苗每担一百八十一元，石字新絲苗每担一百八十一元，明字新油粘每担一百七十五元，天字新絲苗每担一百八十二元，日字舊油粘每担一百七十一元，紅三角美苗每担一百五十四元，金門香米每担一百七十二元，青三A白條每担一百廿五元，元字雪粘每担一百四十五元，自出神美苗每担一百七十二元，藍雞新糯米每担一百八十七元，金雞球大米每担一百六十八元，青鐵橋米每担一百四十元，台灣蓬萊米每担一百四十元，珍字舊絲苗每担一百七十八元，銀竹粘每担一百七十一元。

本港金鈔外幣行情表

（一月卅一日星期四）

（九九K金）	
開市	818.0
收市	812.6
最高	819.5
最低	812.6
（美鈔）	
大鈔	5.105
普鈔	5.087
（美電）	
最高	5.095
最低	5.092
（通天單）	
最高	5.090
最低	5.087
（日元）	
大紙（萬計）	169.3
細紙（萬計）	168.3

（雜幣）	
正鎊	11.25
埃及鎊	7.00
澳洲元	7.48
加單	5.12
加元（大）	5.12
加元（小）	5.11
菲幣（大）	0.73
菲幣（小）	0.72
大坡紙	2.02
細坡紙	2.01
新勞啤（百計）	50.00
葡幣（每元）	0.965
西德馬克（百計）	179.50
法國新法郎（百計）	95.00
瑞士新法郎（百計）	151.00
泰幣（百計）	24.50
台幣（千計）	123.50
新金邊（千計）	10.00
仰光（百計）	35.00
西貢紙（千計）	8.00

利息降低刺激
美股昇十點多

【紐約卅日美聯社電】星期三股市作大幅度上揚，杜鍾斯工業指數收市前半小時上升近十一點，紐約証券交易所升價股與跌價股的比率爲二比一。

分析家認爲：一個市況上升的原因，是銀行貸款利率的減低，有

杜鍾斯卅種工業平均指數收市時上升十點零至八六二點三二。

全日成交股數達一千六百七十九萬股。

紐約証券交易所升價股四百八十二種，跌價股九百五十九種，紐約証券交易所一千五百種普通股票收市時上升零點五五至五十一點八八。

最活躍股票爲美國汽車，下跌零點二五至十二點三七五，分析家認爲這是由於獲利回吐的關係。

訊號公司上升零點六二五至十九點五。

紐約證券交易所活躍股票收市價，美國汽車，十二點三七五，美國標準，十三，全錫姆集團，五十三點三七五，可口可樂汽水（紐），八點七五，訊號公司，十九點五，州際百貨，二點二五，公共服務電力煤氣，十九點八七五，聯邦石油，十五點二五，RCA集團，十八點八七五，白朗列夫國際，九點二五。

廣聯企業宣佈
末期息派五仙

【本報訊】廣聯企業有限公司，一月二十九日下午四時在香港文華酒店廣東廳召開股東常會，由董事局主席鄭慶飛主持會議，結果全體決議派發截至一九七三年十月三十一日止該會計期之末期股息，每股五仙正，連同已派發之中期股息每股四仙半，即全年派發股息每股共九仙半，與上市時之預測每股派息八仙增加約百分之十九。會議并通過全部董事留任，并繼續聘請容永道會計師樓事務所負責會計事宜。

防止囤積居奇行爲
麵粉廠採配額銷售
日麵粉新價每包成本卅四元

【本報訊】近日進口麵粉供應轉疏，但港產麵粉供量仍足以應付本地實銷的需求，昨日麵粉商謂，港產麵粉將採取配額銷售，使麵粉供銷會因此而轉緊。

根據香港麵粉廠發言人表示：港產麵粉採配額售貨，主要是避免減少部份商人投機囤積，事實上，近來被多批發商落單提貨已超過實銷的需求量，所以廠方爲着維持正常供應與穩定麵粉價格起見，故開始採取步驟按照所有分銷商每日銷量給予較爲寬動配額，以求維持廠方產品正常供銷，此目的是完全防止部份投機囤積者。

日本商行方面消息：最近本港麵粉市場傳出日本麵粉售價會高達每包四至五十元，此是由於近期貨源供應脫節所引致，事實上，日本麵粉仍有新訂盤報來。

日本麵粉入口商收到廠方報價，日本各種麵粉訂價爲每長噸C·I·F·三百美元至三百卅美元，到港的成本價五十磅庄每包約爲卅四元至卅八元左右。

美加德滙改低
英鎊滙價掛高
美告羅士昨繼續上揚

【本場訊】本港外滙牌價，昨續調整，計調整後之新滙率，英鎊、法國法郎均見掛高，美元、加拿大元、西德馬克及瑞士法郎則改低，至於倫敦美元告羅士牌價，昨續下跌。茲將滙豐銀行所掛之新牌價錄下：

英鎊電滙賣出價由一一·四八○港元，改爲一一·五八○港元，即每英鎊較前多兌○·一○○港元，買入價由一一·三八○港元，改爲一一·四七五港元，即每英鎊較前多兌○·○九五港元。

美元電滙賣出價由五一四·二○○港元，改爲五一二·四○○港元，即每百美元較前少兌一·八○港元，買入價由五一○·○○港元，改爲五○八·二五港元，即每百美元較前少兌一·七五港元。

加拿大元電滙賣出價由五二五·六○港元，改爲五二二·九五港元，即每百加元較前少兌二·六五港元，買入價由五一六·○五港元，改爲五一三·五五港元，即每百加元較前少兌二·五○港元。

瑞士法郎電滙賣出價仍爲一五九·二○港元，買入價由一五一·四○港元，改爲一五一·一五港元，即每百法郎較前少兌○·二五港元。

西德馬克電滙賣出價由一八七·六○港元，改爲一八七·一○港元，即每百馬克較前少兌○·五○港元，買入價由一八一·八五港元，改爲一八一·四○港元，即每百馬克較前少兌○·四五港元。

法國法郎電滙賣出價由一○一·七五港元，改爲一○二·八○港元，[illegible]

倫敦美元告羅士賣出價由二·二三二一五美元，改爲二·二五[illegible]美元，即每英鎊較前多兌○·○二[illegible]美元，買入價由二·[illegible]美元，改爲二·二五[illegible]美元，即每英鎊較前多兌○·○[illegible]美元。

銀行同業拆息
降至一分一厘

【本報訊】昨日銀行同業拆息繼續下降，以一分一厘成交，因爲銀行業內銀根鬆弛，部份銀行以拆借方式需求甚少，預料二月份銀行同業拆息可能繼續回降至較低水平。

據銀行界人士指稱：美國政府宣佈寬放海外投資，對本港當然有良好影響，另一方面，石油問題亦趨和緩，對世界經濟及金融均有安定的作用，本港銀行同業拆息，也是受到國際金融影響而逐漸回降。

美滙價格續告軟順，銀行同業成交每美元兌五·○九三港元至五·○九六港元，購單每美元兌五·一二五港元，賣單每美元兌五·○八二五港元。

惠刊廣告電話二一八零七零八

德明中英文中學 招生

日校　中文部：中一至中四級插班生　英文部：中一至中四級插班生　小學部：小一至小六級插班生　考試日期：報名時通知

夜校　中文部：中五會考班（不招生）　中一至中四及小學各年級　考試日期：報名時通知

校址：九龍旺角山東街十八號　電話：三一○二二五一七

簡章備索　例假照常報名

誠聘日夜中小學各科教師多名，請寄詳細履歷旺角彌敦道五四五號安利大厦七樓，合則約洽。

校長：鄭潤才

美國証得證券公司

——總行設在美國紐約華爾街區，具有一百多年歷史，信用卓著。
——係美國最大投資銀行之一，分行遍美國各大城市，海外業務分佈英、法、日、德、意大利、瑞士及香港等地。
——設有環球通訊系統，直綫電話，協助大企業公司籌集資本，申請上市，及股票投資。
——總行研究部分析人員，研究注視美國經濟及各大工業發展，提供資料參考。
——電腦設備，買賣交易，快捷妥當。

香港分行：

——一九五八年設立，有十多年歷史，係美國證券公司最早在港開設分行之一。
——與紐約總行直綫聯絡。
——每交易天提供廿四小時服務。
——協助大企業公司籌集資金，上市及美股投資。
——每週經濟評論及研究報告，提供投資者參考。
——每日股市行情及中英文資料免費寄送客戶。

閣下對美國股票投資有興趣否？是否需要中英文資料參考？請與我們聯絡。

証得投資（香港）有限公司
香港干諾道中 康樂大厦1707室
電話：5-249291（10綫）

毛織廠失竊卅餘萬元布匹羊毛
貨倉員監守自盜 被判監禁三年半

【本報訊】荃灣太平毛織廠貨倉管理員，被控監守自盜，偷去該廠羊毛、人造纖維及毛織布疋價值達卅一萬多元，由於數量龐大，故解由高院審訊，被告向庭俯首認罪，謂已將偷去貨物發售欵項全部在賭場輸光，法官乃即重判被告入獄三年半。

被告上海男子程禮昌，五十六歲，被控於去年四月二日至八月廿三日期間，偷去荃灣太平毛織廠六千磅羊毛及人造纖維及約二萬三千六百五十四碼羊毛絨布疋，價值卅一萬三千八百元，被告由史柏勞大律師代表認罪，檢察官狄奇主控，案由高院正按察司貝理士爵士審訊。

案情透露：被告受僱於荃灣德士古道該毛織廠管理貨倉，已有十載，該倉晚上並無看更，祇由被告負責將門鎖上，去年八月十七日該廠職員奉命前往倉內提取羊毛六千磅，但到達時發現大門關鎖，被告不在倉內，次天該廠高級職員雖然找到被告，却找不着所欲提取之六千磅羊毛，當時被告謂可能一時誤雜於其他貨物內，廿日乃詳細點查倉內貨物，發現控罪內之貨物羊毛及毛織布疋全部失去，同時被告亦失踪，該廠乃即報警，廿三日上午八時十分，被告電該廠一故事，承認是他取去上述貨物變賣，所得欵項全部在賭場輸光，不過他將離港入大陸或赴台，至十八日該廠事收到被告一函，郵戳顯示是從大陸廣州於九月底寄來，及十月廿二日移民局人員在港澳輪碼頭發現被告混在由澳來港搭客中，即將之截留，交警查究。

凌晨半小時內連續兩劫案
七人抗匪分遭刺傷 一電子廠幸無損失

【本報訊】港九兩地於昨凌晨半小時內，連續發生兩宗傷人劫案。觀塘鴻圖道一間電子廠被劫，六名事主被四名劫匪刺傷。銅鑼灣京士大廈梯間，一名夜歸男子被劫匪刺傷，七名受傷事主已分別送院治療，兩案損失近六百現欵及二隻手錶。

事發於觀塘鴻圖道六至八號開達電子廠，四名年約廿五歲的劫匪，手持利刀，於昨凌晨二時四十五分左右，剪破上址後門閘膽的鐵絲網潛入廠內，向廠內三名看更人及四名工人揮刀指嚇，七名事主見劫匪只有四人，遂與他們展開打鬥，於糾纏間六名事主被人刺傷，及後各事主先後被劫匪制服，並加以綑綁，隨即向七名事主身上大肆搜掠，劫去五百九十元現欵及手錶兩隻，四名劫匪得手後逃去無踪，警方據報後到場調查，電子廠幸無損失，傷者已送醫院治療。六名傷者有兩人需留醫，另四人則敷藥後出院。留醫兩傷者爲：（一）劉家，廿五歲，（二）譚瑞林，四十一歲，另四人爲：（一）陳泉安，廿一歲，（二）林志良，廿四歲，（三）蔡良，廿一歲，（四）陳明，四十一歲。

另一宗劫案發生於銅鑼灣百德新街京士大廈四樓梯間，於昨晨二時半左右，一名夜歸男子於返家而行經上址樓梯時，突然被一名匪徒持刀截劫，事主不甘損失，除呼喊外更與匪糾纏，却被人刺傷，劫匪逞兇後逃去無踪。傷者名林成，年約四十六歲，住上址某樓，損失數字未詳，警方已展開調查。

社團春節團拜

蘇浙同鄉會團拜 徐季良報告會務

【本報訊】蘇浙旅港同鄉會前日在大道中會所舉行春節團拜，首由理事長徐季良報告過去一年同鄉會，蘇浙公學，蘇浙小學，職業輔導組，蘇浙聯誼會等各項教育、慈善、社會福利工作，並談今年工作重點：香港政府教育司署正式撥給九龍葵涌五萬六千呎公地，並默許撥給油塘灣公地五萬餘呎，分別增建蘇浙公學兩分校，將來仰賴各同仁鼎力支持共襄此舉，俾嘉惠新界學子。會後叙餐，特邀顧問：邵逸夫，王時新，沈熙瑞，嘉賓馮漢樹，何樹祥，秦鹽幹，徐定安，徐淡文，沈棠留等聯歡。

香港番禺會所

【本報訊】旅港番禺會所，昨在九龍旺角金唐酒家舉行甲寅年新春團拜，出席者有該會主席、司理、司庫、全體幹事值理，及會長會董等百餘人，席間由屈西文主席致新春賀詞，祝新年納福，生意欣欣向榮，隨由黃侔才司理領導全體起立相向共賀年禧，旋即聯歡餐叙。

旅港海豐同鄉會

【本報訊】旅港海豐同鄉會於本年初七日正午十二時在深水埗綠寶酒樓，舉行新春團拜，到有該會會長正副理事、正副監事長、總務暨全體理監事等百餘人，由會長呂樂、理事長呂浩吾、監事長蔡詧豎馬德新、陳雙亮、葉劍鋒、劉鐵梁、馬琦、吳倫等分別致詞，語多吉祥。

新界四邑同鄉會

【本報訊】新界四邑同鄉會，昨午在元朗安寧路卅三號四樓新會址內舉行春節團拜暨第八次委員聯席會議，列席者計有主席鄧蓮福，副主席譚葉堂，英家智，黃成業，總務主任龔頤，財務主任甘乃洲，公共主任吳煥林，稽核主任朱文健，委員譚燦，周商，李道源，組長范檢，鄧日明，呂植南及鄉親等逾數十人。會議一致通過今後該會將改在新會址辦公，並加強會務發展，徵求更多的會員加入。

五邑工商總會

【本報訊】五邑工商總會前（初六）日下午六時卅分，在會所舉行理事會同人甲寅年春節團拜。到有理事長甄球，副理事長鄒振猷，伍旋操，會長張玉麟，司徒浩，總監督伍侗佰，陳錦台，副監督鄧北泉，各理事，暨所屬聯校及託兒所校長主任等歡叙一堂，互頌春禧。團拜如儀，首由理事長甄球致賀詞，向全體同寅暨全港九五邑鄉親恭賀春釐，祝頌會務昌隆，大家健康愉快，共為擴展會務及社會福利而努力，并強調齊本虎年威猛之生氣，大展鴻圖，繼由副理事長鄒振猷，伍旋操，會長張玉麟，總監督伍尚信，陳錦臺，副監督鄧北泉，理事代表陳子民次第致詞，團拜完畢，隨即舉行聯歡宴會，席間觥籌交錯，喜氣洋溢，備極歡愉。

第十屆職員團拜 港九報販總工會

港九報販總工會第十屆職員，定於二月七（正月十六）日下午九時在會所禮堂舉行新春團拜及本屆第一次執委會議，會後並設聯歡晚宴，歡迎各會員出席參加。

九龍西區扶輪社

【本報訊】九龍西區扶輪社，昨午在美麗華酒店萬壽宮，舉行新春團拜午餐會，由社長羅啓威及聯誼小組洗灼芬主持，會中除報告會務工作外，並由美麗華夜總會歌藝團藝員表演歌劇舞獅及歌唱助興。參加午餐會有謝錫奎、張子芳、張貴恒、蔡

旅港軍校同學

【本報訊】旅港軍校暨各班團隊同學，際茲春回大地，萬象更新，同學們乃發起甲寅春節聯歡叙餐，由梁濟清，廖中天，邵洸生，徐自强，黃卓球，宣傳京，張平安，彭智文，周翔，阮兆輝，李法堯，黎樹屏等，經在九龍新雅籌備春節聯歡事宜，刻已決定假九龍旺角彌敦道新雅酒樓八樓叙餐，餐券每位二十五元，時間定於二月三日（星期日，即農曆正月十二日）下午六時，歡迎各期暨班團隊同學携眷踴躍參加。

華南洋紙商會

【本報訊】香港華南洋紙商會，前（初七）日正午十二時，在威靈頓街香港工商大廈會所舉行新春同人團拜，到會者有理事長致生公司馮錦聰，副理事長啓泰公司黃拔凡，副理事長成昌行麥鏡華，及各理監事等，先舉行酒會，互祝新春快樂。繼舉行團拜，相對作一鞠躬，理事長馮錦聰致新年賀詞，副理長黃拔凡繼致詞，指出目前世界紙荒，香港亦不能例外，貨源補充困難，因以紛售迫於採取減縮政策，貨情如此，亦迫不得已，今後貨源如何變化，仍難逆料。

快活谷獅子會

快活谷獅子會，前（三十）晚年初八假京華酒樓三樓，舉行甲寅年新春團拜，由五位前任會長陳晉芬，李大偉，何文驄，佘光華及佘文倫聯合歡宴全體獅兄及獅嫂，並祝虎年生氣勃勃，事業成功，及致謝

各新聞界友好之[illegible]本年度首次董事月會，隨即召開，由會長李啓勳主持，商訂增加會員計劃及促進社會服務工作。散會後，歡宴直至午夜始盡歡而散。

慶相逢酒樓同人 春節聯歡餐舞會

九龍窩打老道慶相逢酒樓同人，為慶祝新春佳節，使業務順利推行起見，增進同事間感情，於昨日下午七時，舉行全體職工春節聯歡餐舞會，到有該酒樓各部[illegible]席間由董事長兼總經理顏雄，副董事長兼總監督陳昌詮致新春賀詞，並勗勉各職員繼續努力，發揚「顧客至上」之崇高宗旨，使該酒樓成為港九之理想食府，是所厚望。同舉由顏雄，陳昌詮及副總經理顏世光向在座各同人敬酒，互祝新春愉快。隨舉行舞會，由光華體育會之寰球星表演土風舞及唱民歌助慶，洋溢一片熱鬧氣氛。

夏士文雪櫃公司 亞太區經理訪港

圖片說明：全美國最大之超級市場專用雪櫃及貨架製造廠商夏士文雪櫃公司，有鑒於本港超級市場，業務日益蓬勃，特派其亞洲及太平洋區經理PETER ROMEN與BRYAN JOHNSON兩君，專程來港，視察業務，圖爲該兩氏與港澳總代理占美洋行有限公司高級職員合照。

罪名不成立 獲無罪釋放

粉嶺農夫誤殺妻子疑案

【本報訊】一農夫疑其妻作出牆紅杏，而奸夫却是住在隔鄰之十多年老友，憤而毆打其妻數拳，不料其愛妻就此脾臟爆裂出血，因而斃命，其夫乃被警拘控以誤殺罪，此案昨在高院審訊終結，陪審員經過退席商議一小時後，卒裁定所控被告罪名不成立，法官乃即判被告無罪釋放。

被告男子龔生，又名龔培，卅六歲，農夫。被控於去年九月廿一日在新界粉嶺東角閘村誤殺其妻雷淬珍，被告由文禮大律師代辯，檢察官賀遜主控，案由高院委任高等法院按察司楊鐵樑聆訊，陪審員五男二女。被告在其自辯中，供述曾目擊其妻與其老友作不可告人之事，故憤而摑妻兩巴掌，當時其妻還擊，曾施展絕招「神仙摘茄」，致他痛極推之跌仆石凳邊，可能因而受傷。

方便就業婦女求診 家計會設夜診服務

【本報訊】香港家庭計劃指導會，為利便本港就業婦女能在工餘時間，到該會求診，實行家庭計劃起見，將於二月一日開始，每晚在灣仔總會開設夜診服務。

該會總幹事林貝律嘉女士表示：由於工作婦女人數漸多，她們都未能在日間抽空到各診所求診，本會為了適合市民需要，因此在總會診所增設每晚夜診服務。

夜診服務時間：星期一至星期五，每晚由五時至八時止。

服務性質共分兩類，首類可在日間先用電話預約，電話號碼是五一七二二二二，第一次收掛號費伍元，覆診時收二元，藥費另計；另一類是毋需預約，第一次收掛號費一元，覆診免費，藥費另計。以上兩類收費雖有異，但在藥物、藥費和醫生指導各方面，都無分別，預約服務只為有時間限制的求診者而設，因為她們不必等候，便能接受醫生指導。

英白利牌毛織廠 新欵毛衣昨展出

【本報訊】一項介紹新欵茄士咩毛衫之時裝表演，昨午在半島酒店舉行，展出的各欵毛衫均為蘇格蘭百利牌毛織廠之最新產品。

蘇格蘭百利牌毛織廠董事活特，最近從英抵港視察業務，並於昨午舉行時裝表演，招待本港各百貨公司代表及新聞界人士。

此次示範的各欵毛衫均由活特親自從英帶來者，女裝設計有反領、方領長袖、過頭笠及對胸毛衫、背心、短裙以及格紋裙、格紋長褲等。男裝則有對胸長袖、背心及過頭笠毛衫等。欵式頗新穎，顏色鮮艷悅目。

兩欵輕盈、顏色悅目的茄士咩毛衫套裝，昨午在半島酒店展出。（本報記者劉美梅攝）

日航宣佈 機場副經理 澤滋夫就任

【本報訊】日航最近宣佈澤滋夫為日航香港區機場副經理兼客運部總務經理。澤滋夫於一九五四年加入日航服務，派港前曾任東京成田機場客運部總務經理凡一年半之久。

曾任本港機場客運部總務經理達兩年半之黑田靖三將任職日本大阪機場。

圖爲（由左起）：黑田靖三與澤滋夫合攝。

財政司夏鼎基解釋
航空郵資各國不同 視乎郵件遞送方向

【本報訊】財政司夏鼎基在立法局會議中指出，由本港寄往若干外國的航空郵費，比起該等國家寄來本港的郵費便宜得多。

財政司之談話，是答覆鍾士元議員的詢問而發的，鍾議員問道：「美國寄來香港之航空信件基本郵費為美金二角一分（港幣一元零五分），而香港寄往美國卻為港幣二元，政府可否解釋香港與美國航空信件收費為何有此差別？」

財政司說：現時各國間互相來往之郵件，郵費互有不同是尋常之事，其情況是視乎郵件之遞送方向而定。其實，有若干例子是由本港寄往若干外國的航空郵費，比起由該等國家寄來本港的郵費便宜得多。

他說：此不同之處主要是由於航空公司轉遞郵件收費不同。很多國家擁有其國家航空公司，而在並不見的情況下，該等航空公司運載由其他國家寄出郵件之收費，遠較運載其他國家郵件的收費為低，在某些情形下，更低於其他國家的航空公司的收費。美國之航空公司即在此列，他們向其國內郵政局的收費，低於運載本港郵件前往美國的收費。

他繼續說：然而，本港市民寄信前往美國，可以利用郵簡，費用為港幣五角，比由美國寄來本港的收費美金一角五分（即港幣七角五分），較為低廉。

財政司補充說：值得一提的是，儘管美國郵政局享有廉宜運載郵件收費之利，但其整體收支仍舊虧損甚大；而本港郵局則能抵消所有開支。

遠東書院 今明選課

遠東書院中國文學，社教，外文，藝術，工商管理，國際貿易，經濟，建築，土木工程等十個學系日夜校，新學期定二月一日及二日為新舊生選課日期，四日起正式上課。

該校本學期新增課程及聘定主講教授如下：哲學概論（温心園教授）；中國社會思想史（衛聚賢教授）；社會制度（黎松齡博士）；財政學（李泰士教授）；應用文（林森堂教授）；英文翻譯（劉國三教授）；中國文學概論（陳樂喪教授）；另增開新聞系多種課程，校外學生可自由選讀一科至二科，欲研究者，可往筲箕灣道海晏街三一號該校申請入學。

該校附設遠東中學今日開始上課。

珠城新春餐舞會 歐陸歌舞團表演

【本報訊】珠城酒樓夜總會，新春第一炮是重金禮聘歐洲艷麗紅女子歌舞團來港演出。該團擁有八位年青貌美，身體窈窕的甜姐兒。昨晚已抵港，定二月二日（星期六）起演出，從晚十時十五分在珠城，十二時十五分在漢宮演出。

艷麗紅是大型的演出，性感、冶艷、嬌美、舞台劇「毛髮」，過去珠城漢宮有過兩個美女團演出，獲得各方好評，這次當更為夜總會帶來新的光彩。

珠城為配合艷麗紅演出，定農曆新十四（即二月五日）舉行「新春聯歡餐舞會」，每位收費五十元，包括入場費在內，是晚除增加特別節目，并有獎品贈嘉賓，情況有如聖誕前夕，即日起開始定座。

漢宮方面，亦定元宵夜聯歡餐舞會，收費亦為五十元，即日起定座。

附圖為艷麗紅美女舞

九龍區百萬行籌款 定二月十七日舉行
將由港督親臨主持開步禮

港島區「百萬行」步行籌欵圓滿完成後，九龍區百萬行又在密鑼緊鼓中策劃進行。

將於二月十七日（星期日）上午九時舉行之九龍區「百萬行」，路線全新。今年出發地點改在觀塘游樂場，步行者沿途有機會行經此少路線，全程只有十四哩，比較去年舊路線短及易行，在起點至第一站為二哩，再由此站起經第二及第三至第四站，程約共十一哩路，第四站在第一站首二哩後，漸為山徑小路，但沿途風景非常美麗，全程由翠屏道起，經秀茂坪道—寶林道—馬游塘—鯉魚門道—藍田（第四分段站）。油塘—鯉魚門道—返觀塘遊樂場。

九龍區步行籌欵開步禮，經已邀得港督麥理浩爵士主持。由上午九時開始，至十一時，均可以隨到隨出發。據悉：已報名索取表格參加步行之學校團體為數甚衆。籌備工作亦已進入最後階段。有關工作人員經已親往步行路線細加勘察，需要改善的地方經已盡量加以改進。步行表格本週末開始在港九各區民政司署或官學校或中環告羅士打行公益金辦事處索取。

路已行完善欵待收 步行捐欵請速彙集
善欵請交銀行或公益金辦事處

一月六日港島步行經已美滿功成，天氣好，步行者的熱情更值得一書，百萬行籌備大會謹借此一角，向這一萬五千多位步行者表達謝忱。

於是，不管你行了兩哩也好，九哩或十六哩也好；不管你的贊助欵項是多是少，要麻煩大家的是：請你再多走幾步，第一步是向你的贊助人收取應有的善欵，第二步是將收集得的善欵彙齊，交到各區代收公益金善欵的銀行，聲明是步行善欵便可，不然，你也可以交到告羅士打行公益金辦事處。支票善欵請劃線寄郵箱八八八號，記着，請把你的姓名地址也都寄上。

如果你的贊助人，個別的善欵達百元以上，而且需要「証明」以作免稅用的話，請在寄交

香港公益金——香港郵箱888號

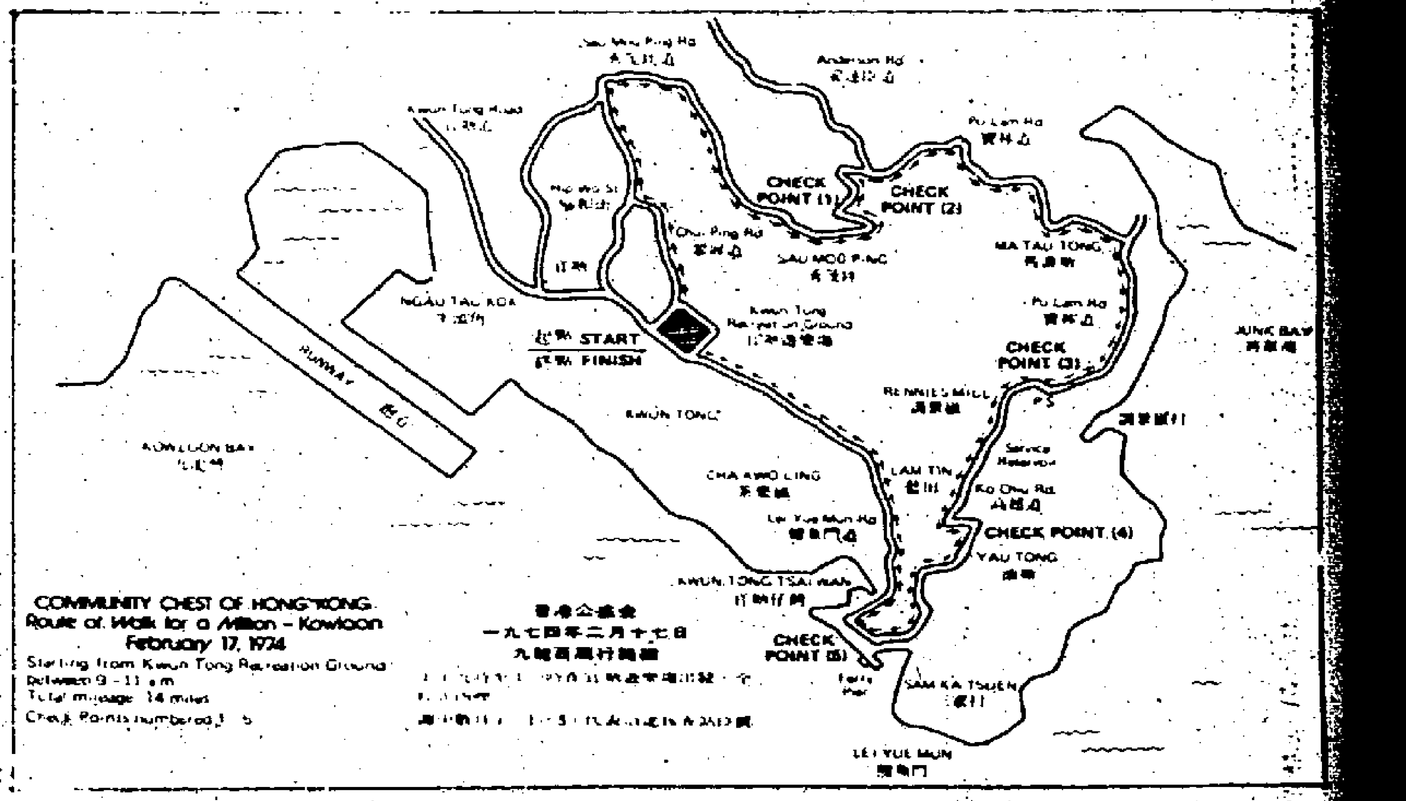
本人樂意捐助公益金，茲附上支票／現金，敬請查收為荷。

姓名：＿＿＿＿＿＿ 先生／小姐 捐款金額：＿＿＿＿

地址：＿＿＿＿＿＿

＿＿＿＿＿＿ ＿＿＿＿＿＿ 簽名

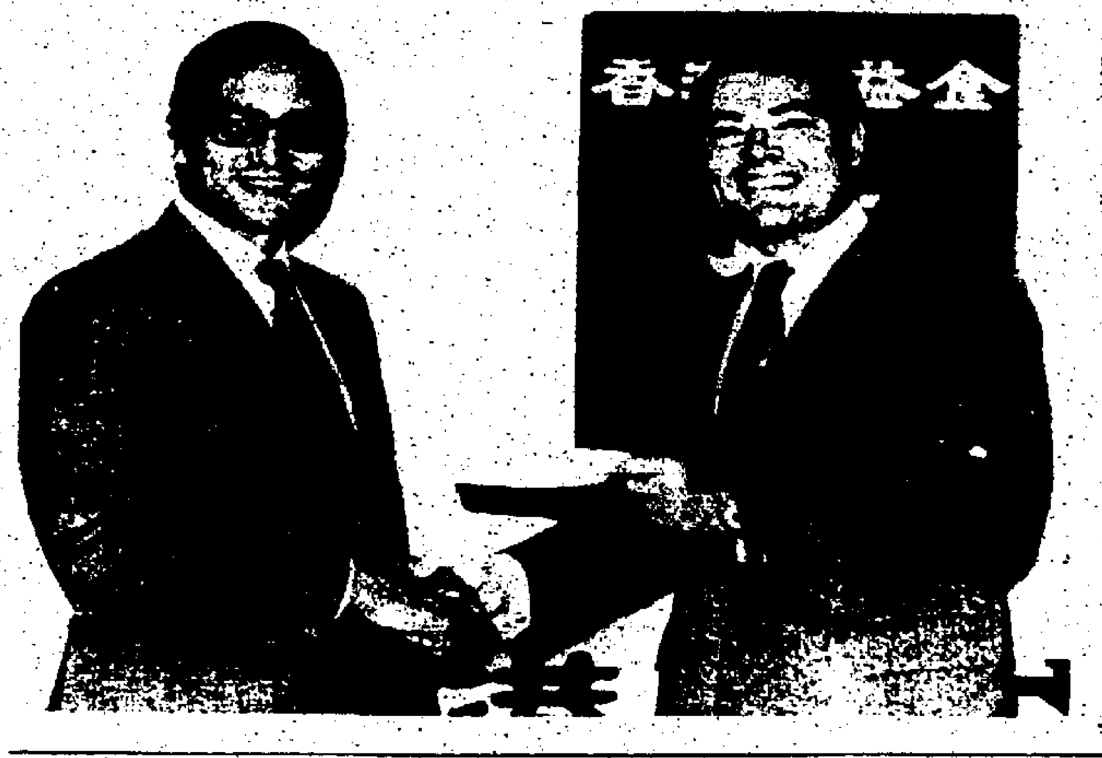
携手同心·捐公益金·請將善款劃線支票擲交香港郵箱888號



置地捐十八萬 較去年多三萬

香港置地有限公司HK LAND CO. LTD. 總秘書何路（PETER HALL）日前代表該公司，將善欵十八萬元支票一張，捐助香港公益金，該筆善欵，由公益金董事會副籌募主席何鴻毅代表接受。

據悉：香港置地有限公司捐助公益金，善欵年年提昇，去年即曾捐十五萬元，今年又再多捐三萬，連同日前牛奶公司之十萬元，城市酒店之二萬元，令本港置地集團之總捐欵數字達三十萬元之鉅。



圖：香港置地有限公司總秘書何路（左），將十八萬元善欵交公益金，由副籌募主席何鴻毅代收。

截至收款日期	一月三十日
已收善款總額	$7,373,085.00

日僑捐十萬
携手同心不分國籍

港九的日籍人士，為表示其對本港社會福利的關注，旅居本港的日籍人士，特由香港日本人俱樂部大力發動募捐公益金運動。經過個多月的募捐，計共籌得善欵十萬零六千八十元，成績相當美滿。

香港日本人俱樂部理事長伊澤正德（東京銀行總經理），名譽顧問須磨未千秋（日本駐港總領事），總務理事湯川昭久（住友銀行總經理），日昨在善欵遞交儀式中，親自代表該俱樂部會員，及本港百多間日本公司機構，將此等善欵送交公益金副贊助人馮秉芬爵士。

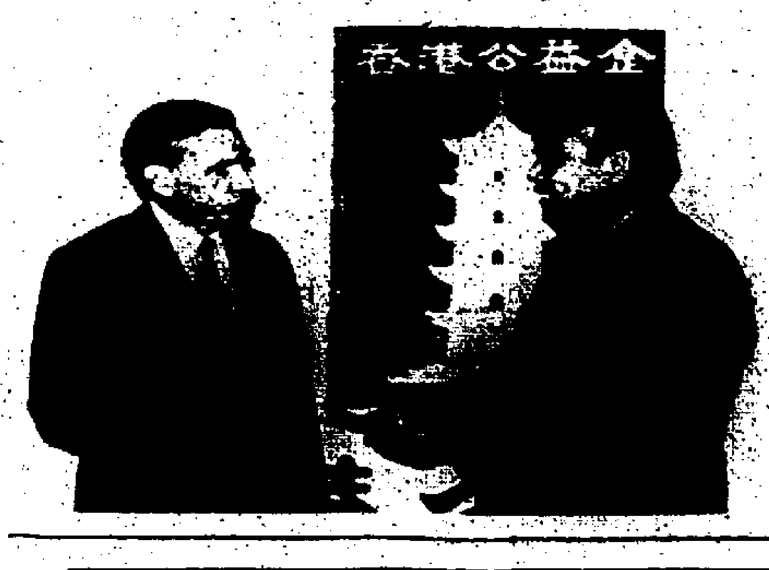
據馮秉芬爵士表示：公益金每年籌募所得，雖然大都用在中國人身上，但旅居本港的各國外籍人士，却都一本善與人同的精神，紛紛慨捐，難能可貴。

圖：馮秉芬爵士接受香港日本人俱樂部伊澤正德、須磨未千秋、湯川昭久等之捐欵。

牛奶公司慨捐 公益金十萬

香港牛奶冰廠有限公司集團高級行政經理史密夫，日昨代表該公司集團，將港幣十萬元善欵支票，捐贈香港公益金。

善欵遞交儀式在公益金辦事處內舉行，公益金副贊助人馮秉芬爵士代表公益金及屬下六十四個會員機構，接受此筆善欵。牛奶公司本年度慨捐公益金十萬，善欵額較往年更增添一萬元之鉅。



圖：牛奶公司高級行政經理史密夫（左）遞交善欵十萬元，公益金副贊助人馮秉芬爵士代收。

公益金屬下64個福利社團

[illegible]

香港公益金 善長芳名錄

[illegible]如需詳細，最好交公益金辦事處辦理，或寄八八八號郵箱。

李好，以上捐十元。何笑，以上捐二十元。顧池光、陳燕莉，以上各捐三十元。高秀翠、李仲明，以上各捐五十元。鍾廣銓、關宅、張國亮，以上各捐一百元。楊嘉聰，以上捐四百元。應桂芬堂、應亨乾、應國本、應張淑愉，以上各捐一千元。

公益金百萬行：彭松江、吳妙娟、陳永鴻、林妙云、趙省信、錢進、黃成昌、李少奇十五元。陳忠卿五十元。楊強七十元。陳中堅四十八元四角。林平廣十六元。梁小玲、盧芷茵十七元五角。黃繼業三元和二十七元。胡志慧文二十元。李耀輝十元。黃廣山九十二元八角。陳能成先二角。馮[illegible]生夫人七十元。香志光四千四百元。南朗醫院職員一百七十五元九龍塘小學上午部員生二百五十九元二角五分。經緯工程公司同人一千八百五十元。務楨八千元。無名氏三元六角。蘇浙小學金體師生一千八百元。無名氏十五元。

統計處發表去年統計數字
港人口四百廿一萬 較前年增十一萬五千
承認非法入境人數較估計為高

【本報訊】本港人口於一九七三年十二月三十一日時，估計為四百二十一萬九千三百人。

統計處長稱：此數字較一九七二年年底之估計數字多十一萬五千名，所增加之人數，差不多有一半為過去十二個月來的移民確實餘數。

根據移民統計數字顯示，一九七三年十二月三十一日時之移民確實餘數為五萬四千人。其中三萬五千人為正式移民，其餘屬當局估計非法入境人數。但當局承認真正非法入境人數可能比估計數字高很多。

他又稱：一九七三年之出生人數共為八萬二千二百五十二名，較一九七二年多一千九百零八名，每千人口之粗計出生率為一九點八。

同期之死亡人數共為二萬一千二百四十五人，前年則為二萬一千三百九十七人，每千人口之粗計死亡率為五點一。

他解釋說，出生與死亡數字係根據事實計算而非根據登記數字計算，因此統計處所發表之數字與註冊總署之數字略有出入。

石油氣公司前經理疑受賄
控方根據防賄條例 昨日加控十項罪名
被告仍准保釋但扣押護照

【本報訊】標準石油氣有限公司一名前任零售部經理，涉嫌向另一名設立火水分銷處之男子，索欵及收欵數萬元，東窗事發後，為警方根據防止賄賂條例二零一節九段，予以檢控九項罪，解上中央裁判署審訊，昨日再提堂，控方加控六項罪名，前後共七項索欵，十二項收欵罪，被告涉嫌共收取十萬零七千餘元。

昨日控方表示，本案尚需繼續查，申請將案押候至二月五日再提堂，又謂律政司指示，因本案案情嚴重，反對被告原來之保釋。（原以四萬元現欵，及五萬元人事保釋），結果哥夫法官，仍准被告保外出候審，將保釋條件，改為現欵依舊四萬元，人事保增至十萬元，另扣押護照，及每日向中央警署報到兩次。

被告男子伍玉麟，卅一歲，前任標準石油氣有限公司零售部經理，原控罪：㈠身為標準石油氣有限公司之代理人，於去年十二月九日，在本港聖佐治行，向黃炳索取六萬元，作為對黃炳申請為該公司在黃大仙廉租屋之火水分銷處之事，給予方便之報酬；㈡去年十月廿三日，在海天酒樓，以上述藉口，收取黃炳一張三萬元支票；㈢去年十月十二日，在聖佐治行該公司之寫字樓，以上述藉口，收取黃炳一張二萬元之支票；㈣一九七二年十二月期間，身為標準石油氣代理人，向王廣恩索取四百廿元，作為對王供應火水三萬五千加侖，予以方便之報酬；㈤同時同地，非法收受王廣恩四百廿元；㈥一九七二年十二月間，向王廣恩索取火水回佣，每加侖一點二仙，作為對王供應火水予以方便之報酬；㈦一九七三年九月廿日，非法收取王廣恩一千四百四十元；㈧一九七三年八月間，向王廣恩索取一筆項欵，作為對王申請在元洲街廉租屋開設火水分銷站，給予方便之報酬；㈨一九七三年九月至十月間，非法收受王廣恩四萬三千元。

昨日被加控十項罪名，其中三項，指其分別向梁慶熙及李仲休，索取共五萬餘元，另七項，則指其分別收取上述二人，共七千六百餘元，日期由七二年九月至七三年九月期間。

民航署長年報中指出
啓德機場去年繁忙 旅客破三百萬大關
飛機班次減少貨運總量仍低

【本報訊】一九七二／七三的一個財政年度內，使用本港啓德機場的飛機乘客，首次超過三百萬大關，創下空前紀錄，機場工作亦更繁忙。

民航署長唐寧在其年報中指出，使用機場的來往乘客總數為三百零五萬六千七百九十五人，比上一屆財政年度的數字，超出五十六萬七千三百六十四人，亦即百分之廿二點三七。

過境的乘客總數為四十一萬五千二百一十三人，增加差不多百分之卅四。

此等增加使早已負荷沉重的機場設施，負担更重，但整體來說，全年交通均能保持流暢，服務從未中斷。

在十月至十二月的繁忙期間，使用機場大廈的乘客人數往往接近飽和點，且間有過之，此時，機場設施不足的問題，愈為明顯可見。

唐氏謂：雖則啓德機場的大規模擴建及改善工程，部份已在進行中，其餘亦即將動工，但在各項重要發展工程於一九七七年完成之前，乘客可能仍須遭受若干不便。

不過，就目前而言，機場大廈的兩項龐大發展計劃明年底完成時，將可以改善部份情況，而民航署又正在採取各項權宜之策，盡可能在短期內紓和各種困難。

雖然飛機乘客繼續增加，但飛機班次總數卻減少百分之十；而空運貨物總量之低，三年來一直都令人失望，去年運載的貨物共重八萬四千五百四十九公噸，比前年祇增加百分之八。

此數字比預算的低出甚多，較去年的世界性增加數字，即約百分之十七，亦有一段距離。

民航署長認為貨運未有增加的原因，是由於前往北美洲的飛機班次減少所致；該等班次減少，則由於飛往東南亞後途經本港裝載貨物返美國的包機，數目遞減所致。

唐氏又謂，在獲得政府非正式同意之後，已開始進行興建新航空貨運大廈，希望明年底左右可以啓用。

唐氏雖然顧慮到機場的負荷愈來愈重，但是他認為去年大致上有令人滿意的進度，同時亦有很多計劃已經推行。

唐氏謂：尤其是耗資四百萬元的機場長期設計研究，將大有助於使本港將來的民航系統組織完善而工作效率更高。

山頂纜車停開 大小巴士加班

【本報訊】運輸署昨日促請來往山頂人士注意，在山頂纜車暫行停開期間，公共交通工具將加開來往班次。

除中華巴士公司本已有巴士來往山頂之外，另有豪華小型巴士行走該區。

運輸署發言人說：中華巴士公司已安排加派所需的巴士數目行走第十五號路綫，以應乘客的需要。

山頂纜車公司係在昨日宣佈暫時停開山頂纜車十天，以便對纜機房進行重大的維修工程，停開時間係由今（星期五）晚十一時起開始。

博物美術館響應藝術節
舉行近百年中國繪畫展

【本報訊】「近百年中國繪畫」展覽於昨晚在香港博物美術館舉行開幕典禮，由市政局議員羅德璋主持。這是香港博物美術館為響應本年度香港藝術節而舉辦之專題展覽。展出郭文基所藏之近代中國繪畫近百幀。

此展覽開示出一個內容廣博之近代繪畫收藏。羅德璋議員在開幕致詞中亦有提及，謂郭氏為本港少數中國近代繪畫藏家之一，其所藏貫有其獨特性，詞中亦稱讚郭氏有先見之明，能於早年即重視近代中國畫家作品之內容與趣味而進行搜集珍藏。

該展覽共展出近百年內之三十位著名中國畫家之代表作，包括山水、人物、花卉、動物等不同題材之繪畫，展示出十九世紀中期至二十世紀之中國畫壇面貌。所介紹之畫家包括清末之任伯年至近代之梁黃胄。此次展出之畫多為一九六五年前之作。

博物美術館長溫訥，在談及該館為香港藝術節所舉辦之展覽時指出：該館共籌備展出二大以中國藝術為主題之展覽。除中國繪畫展覽外，另為中國木偶展覽，此將為該類展覽之首次。該繪畫展覽將在藝術節期間展一星期，近百年中國繪畫展覽已於今日正式公開展出，直至本月廿七日止。

為羅德璋議員主持「近百年中國繪畫」展的開幕儀式後，由展覽會人員陪同參觀是次展覽的名畫。（本報記者張白燕攝）

去歲勞資糾紛四千餘宗
勞資關係科斡旋 大部獲圓滿解決

【本報訊】勞工處之勞資關係科去年共處理勞資糾紛四千五百八十四宗，其中獲得解決者有三千三百七十一宗，即佔百分之七三點五三，一九七二年獲得解決之勞資糾紛之比率為百分之七二點四。

勞資關係科之主管勞工事務高級主任徐添福指出：經勞資雙方達成協議後，共有一萬二千四百四十四名僱員獲資方支付欵項達七百五十二萬二千二百七十元。

該筆欵項乃用作支付欠薪、代替通知之欵項、法定假日工資、獎金、遣散費及其他額外撫恤金。

徐氏謂：「其餘未獲解決之案件大都交由勞資審裁處處理，有關結束營業及涉及破產程序之案件，則直接交由法律援助處處理。」

他說：「在過去一年中勞資關係科屬下之五個分處共處理一萬八千七百一十六宗，有關人事管理及勞工法例之諮詢事宜。」他謂：「勞資關係科所提供之指導，已阻止不少勞資糾紛之發生及惡化。」

勞資關係科以獨立之身份協助僱主與僱員解決他們之歧見。徐氏謂：「勞資關係科雖無法定權力規定任何一方須出席調解會議，惟據經驗所顯示，僱主與僱員皆樂意利用本處所提供之調解服務。」

在去年夏、秋兩季內，塑膠業、假髮業、主要建築工程、一間電報通訊公司及一家船塢內曾發生一連串糾紛，勞資關係科之調解服務均獲上述工業及機構之僱主及僱員盡量利用，所有該等糾紛，均獲和平解決。

由於疾病津貼與給工資假日之新法例歸納於僱傭條例內，故該科須負起新定之責任。該等新條文分兩期實施，即去年七月一日及今年一月一日，將法例所提供之利益大為改善。工業工人及非工業工人均一律可享有該等利益。此一新法例已獲工人之良好反應，並正順利實施中。

徐氏稱：「一名僱員可將疾病津貼累積至二十四日，凡曾連續為僱主工作三個月者，均可享有疾病津貼及六日法定假日之工資。」

在評論到香港勞資關係時，徐氏指出：「香港經濟受世界性之能源危機及原料短缺所影響，惟香港之僱主及工人，在互相諒解方面已建立了獨特之模範，且在經濟困難中，堅決維持傳統性之合作與融洽氣氛，而此等困難並非因香港人之過失造成。」

中等教育綠皮書各界反應
民政署廣泛彙集分析 月底前將呈交輔政司

【本報訊】副民政司徐淦昨日稱：港府經已搜集社會各界人士對中等教育綠皮書的反應。

此項資料搜集及分析工作係由徐氏領導的一組人員專門辦理。徐氏說：除搜集在報章發表的以及由專業團體其他機構，與私人以書面方式表達的廣泛意見之外，工作人員利用集體討論及家庭式調查辦法來檢討各界的反應。

徐氏說：「我們並不單是坐待意見由郵局寄來，對於一些可能不願以書面表達意見的人士，我們則主動去請求他們發表意見。」

「經由互助委員會、鄰舍輔導中心、民安隊及其他大衆團體的合作，我們舉辦多項集體討論及公開座談會，激發甚多饒有意義的討論。」

他又說：而且又透過民政署組織與社會各階層的家長及教師接觸，又進行家庭訪問，發出四千多份意見調查書徵詢他們的意見。

徐氏又說：與教育事業有關的專業團體，自然對此事提供最多意見，而且其中不少已在報章上發表。然而，對於其他衆多人士，亦已給予機會，使他們表達意見。「我們現時手上有大量資料，要相當時間去加以整理，但我們希望能於二月底前整理完畢，以便向輔政司呈交報告書。」

雲景道婦人疑自焚 幸消防員及時救出

【本報訊】港島北角雲景道五十一號四樓一住宅單位內，昨凌晨發生一宗疑為縱火自焚輕生事件。一名婦人在上址經過一場大吵大鬧後，疑隨即關門，後由其兒子發覺屋內冒出濃烟即奪門走出，求助鄰居報警。消防人員聞報出動前往破門救助，火勢瞬即撲熄幸未成巨災。部分傢俬則被焚毁，婦人僅被火灼輕傷，後送院醫治。該婦人疑為自焚，而真正原因，目前有關方面正調查中。

疑縱火自焚受傷的婦人陳鍔珍，廿八歲，她與其十一歲兒子，在兩月前始由他處遷至上址同住。

據悉：該名婦人居於上址二月餘來，平時曾向鄰人透露謂：經常有人向其威脅恐嚇，並對其不利等語。但一直未有意外發生，但至昨凌晨二時半許，該屋內忽有濃烟冒出，並傳出有呼救聲。稍後，即有一名十一歲男孩，由該住宅衝出，而往隔鄰一何姓住宅求救。事後由何姓人家報警，俟消防人員抵場後，始將鐵門撬毁，方能開啖撲救。已將此案列為企圖自殺案處理。

今日天氣預測

吹和緩東風，空曠地方風勢清新，天色密雲，有輕微霧雨。

今日最高溫度可升至十六度，昨晚十一時室外氣溫為十五度，濕度為百分之八十二。

圖為香港中國婦女會同人，昨舉行新春團拜茶會時合影。（本報記者梁三平攝）

電船租賃收費 今起調整價格

【本報訊】電船租賃的最高收費額將由今日開始提高。新收費率是依照租賃的時間長短及電船的大小而定，大船可載客五十名以上，小船載客三十名。

調整後的收費制度亦予以簡化劃一，規定開始租賃時以半小時計算，以後則每十五分鐘計算。

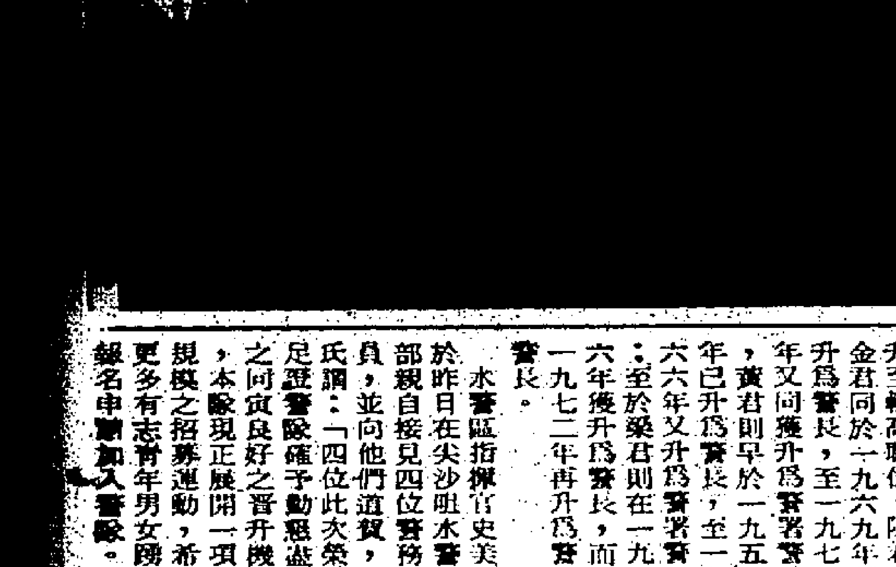
運輸署發言人昨日說：當局與港九電船同業商會商談多次，並且詳細調查電船業的利潤狀況之後，始採用此項新收費辦法。受到考慮的問題，包括營業成本上漲、海底隧道通車、及新葵涌貨箱碼頭啓用後使其營業額減少等在內。

新收費率如下：

租賃時間	可載客卅人之電船	載客卅至五十人之電船	載客超過五十人之電船
不超過卅分鐘	八元	十元	十二元
卅分鐘至四十五分鐘	十一元半	十五元	十八元
四十五分鐘至一小時	十五元	二十元	廿四元
滿一小時後每十五分鐘或不足十五分鐘	四元	五元	六元
（平均每分鐘收費）	二角六分	三角三分	四角

凡有三號或以上風球懸掛，即加倍收費之向例，仍舊通行。

港九電船同業商會表示：深夜後來往九龍公衆碼頭與皇后碼頭之間的電船，每客收費一元的辦法將照舊不變。



水警區指揮官史美富（右）昨在尖沙咀水警總部接見四名擢升督察級的佐級人員的情形。

水警四名員佐級人員 獲擢升為督察

【本報訊】最近又有四名員佐級人員擢升至督察級，他們為隸屬水警區之警署警長，將於今日正式榮任新職。

獲晉升督察之四位警署警長分別為：陳鋭屏（四十歲），黃日垣（四十五歲），梁坤（四十四歲），及金九（四十一歲），他們在水警區服務期合共八十五年之多。

四位警務人員加入警隊之初均任警員之職，其後又均能盡忠職守，獲得當局賞識，然後提升至較高職位，陳君與金君同於一九六九年獲升為警長，至一九七二年又同獲升為警署警長，黃君則早於一九五二年已升為警長，至一九六六年又升為警署警長；至於梁君則在一九六六年獲升為警長，而於一九七二年再升為警署警長。

水警區指揮官史美富於昨日在尖沙咀水警總部親自接見四位警務人員，並向他們道賀，史氏謂：「四位此次榮升足證警隊確予勤懇盡責之同寅良好之晉升機會，本隊現正展開一項大規模之招募運動，希望更多有志青年男女踴躍報名申請加入警隊。」

政府考慮立法消除 金字塔式出售計劃

【本報訊】政府刻正在考慮用立法來消除金字塔式或重叠式出售計劃會發生的危險。

律政司何百勵在立法局會議中答覆韋彼得議員的詢問時，作以上表示。

韋彼得議員問：政府是否制定法律以保障投資金字塔式出售計劃之人士？

何百勵說，政府是明白出售那些計劃可能發生之危險，政府於本月初將一份有關法案交由各有關政府部門考慮。但我必須聲明，該法案只是初步的想法，因為應付這問題的方法計有兩項，其一是韋彼得議員問及的方法，即對這些計劃的經營加以管理，英國業已施行公平交易法令來管理它的；其他一個方法是完全禁止此等計劃。

節省燃料 珍惜電力 如無需要 請勿開燈

市區多處軍用地 將交還港府作其他用途

【本報訊】英軍在市區內擁有之物業在不需要時，將會交出作其他用途，此乃香港政府與英軍雙方所同意之政策。保安司羅以德在立法局議席上答覆羅保議員的詢問時作以上指出。

他說：通常在英軍交出市區物業之前，須先行在他處找得替代的地方。

羅以德又透露：根據此項政策，有關英軍交回深水埗、諾咸道及亞皆老街三處約五十六英畝土地的磋商正密鑼緊鼓進行中。

最近，軍方已將位於威多利兵房約六萬方呎的地方移交，同時在鰂魚門的一幅一百卅英畝土地，將於圍欄建成後，即行交回。該地段適合作興建公園之用。

辦公地方出租

地點：九龍太子道一九一號 馬禮遜紀念會所
面積：約一千六百七十方呎，廳房間格並有停車位及專用浴廁
租金：每方呎月租二元五角計算
接洽電話：三－一八〇二三七一 三－一八〇二三七二

告示
街道（更改）條例（香港法例第一三〇章）

香港總督根據街道（更改）條例（香港法例第一三零章）第六條之規定，擬作出決定改變安富道之一段一有關該項改變之路線與高度之詳情業經在圖則第KH一一六九／一號內塗以紅色表示；該圖則現存香港政府合署西座中區民政處諮詢分處，又九龍政府合署十一樓地政測量處及九龍新蒲崗景福街麗宮戲院大厦黃大仙民政處備查。

凡有反對該項決定者，必須用書面向工務司提出，並須於一九七四年二月十八日或該日之前送達工務司署。

申請賠償者，必須在其申請書中敍明受上述工程影響之物業為何，其受影響之情形，以及其本人對該物業保有何種權益。此外，該申請書並須開列一項估計數字表明該項工程使申請人可能遭受的金錢損失或物業損壞之程度。

申請人必須用書面向工務司提出申請，並於一九七四年三月十八日或該日之前將申請書送達工務司署。特此公佈週知。

一九七四年一月十八日　署理工務司　勞弼臣

告示
街道（改建）條例（香港法例第一百三十章）

香港總督根據街道（改建）條例（香港法例第一百三十章）第六欵之規定，擬頒發命令進行下開工程，擬進行之有關工程，已備載於第MH一四〇A號圖則內，茲將要點列舉如下：

（甲）圖中綠色部份表示摩囉下街與樓梯街交界處將予以封閉。

（乙）在荷里活道與皇后大道中之間的一段西街，另又安其里與樓梯街之間的一段摩囉下街，又水街及東街之一部份，以及毗連摩囉下街十三號地盤西北面之通路在進行重修後，可使荷里活道與皇后大道中有路貫通。此項主要修建在圖中以粉紅色及灰色部份表示。

（丙）在街道（改建）條例（香港法例第一百三十章）第二欵對「街道」二字之闡譯範圍內，一切其他現存「街道」部份路面及其高低水平，意即摩囉上街、並西街、水巷、東街、水池里、樓梯街等街道之一部份，以及皇后大道中三百零六號與摩囉下街十三號地盤西北面之通道。改建之情形，將以圖中塗以藍色並附有黑邊之部份表示。

（丁）前面（丙）項所述之街道將禁止車輛行駛，即圖中塗以藍色有黑邊之部份。

（戊）圖中黑斜線部份表示西街與東街之東南面及水巷西北面由皇后大道中與該等街道交界之地方起至（乙）項所述工程地點之間之街道將予封閉。

有關上述圖則（MH一四〇A號），可往香港政府合署西座地下諮詢處，另香港美利大厦地政測量處，或香港德輔道西二〇五號A地下及二樓民政署西區分處查閱。

凡有反對上述命令者，必須以書面向工務司提出，並須於一九七四年三月一日或該日以前送達工務司署。

申請賠償者，必須在其申請書中敍明受上述工程所影響之物業為何，其受影響之情形如何，以及其本人對該物業保有何種權益。此外，該申請書並須開列一項估計數字，以說明該項工程可能使申請人遭受金錢損失或損壞之程度。

申請人，必須於一九七四年四月一日或該日之前將申請書送達工務司署，向工務司提出申請。特此公佈週知。

一九七四年二月一日　工務司　貝璧

SATO PARTS

サトーパーツ

佐藤零件

種類繁多・行銷世界

佐藤零件製品廠香港陳列室，於壹月廿八日開幕，荷蒙各界友好同業先進蒞臨參觀指導，並賜厚貺，謹此致謝。今後本廠將源源供應各項製品，為全港同業服務，並希多予賜顧，無論批發零沽，皆表歡迎。

佐藤製品廠香港陳列室

東明公司　九龍彌敦道三壹四號二樓　電話三－八八五七六五

佐藤零件製品廠（日本）　社長　佐藤一男

轉讓啓事

為遵照香港法例第四十九章防範轉讓生意舞弊條例第三條之規定茲通告如下：

啓者商人陳德星住香港北角春秧街六十九號地下付鍵文住香港北角道廿七號三樓，林志遠住香港月園街八號二樓及陳詠如住香港北角英皇道二百九十四號地下（以下稱出頂人等）向用藍泉餐廳名義在香港北角英皇道九十五號一樓（地下R－Y座經營餐廳生意茲立約將該生意招牌商譽連同舖底傢俬及一切生財用具租權等全盤出頂與商人吳克豐住香港英皇道九九五號一樓（以下稱承頂人）現定於刊登此通告一月後交易，承頂人擬在原址用藍泉餐廳或他名義經營餐廳生意，至於出頂人等所欠一切債項或其他任何華洋轇轕均由出頂人等自行負責清理，承頂人概不負責此佈。

出頂人　承頂人　代表律師李梅生律師行

香港中環聯邦大厦一一〇八室

一九七四年二月一日

行政立法兩局非官守議員辦事處通告

任何社會人士，如與政府部門發生困難，均可向該辦事處求助。至於手續，可親到該辦事處面陳，或用電話，或用書函，悉隨尊便。該辦事處位於香港德輔道中皇室行四樓，電話號碼為：五－二四三〇六九（林餘基先生），五－二四九八式二（鄭瑞珍女士），五－二式七二四四（梁世浩先生）及五－二四一六八〇（李卓芳先生）。

凡對政府任何部門之決定，均可申訴。如有無理、不公、以及錯誤、過失，均在調查之列。至若因循延誤情事，亦可予以糾正，甚至服務欠週，對市民無禮以及過使市民枯候，皆可以向該辦事處投訴。

工商署
進出口貨品報關

凡將貨物輸入或輸出之公司及個別人士，必須遵照進出口（進出口貨品登記）規例，於貨物輸入或輸出十四天內遞交報關表及繳納從價稅，惟根據該規例第三欵獲豁免報關之貨物，則不在此限。

如超逾十四天之法定期限始行報關者，必須按章繳納罰欵，本署不再另行通告。如逾期兩個月始報關，每張報關表所列貨物總值在二萬元以內者，罰欵數額增至五十元；每宗總值超過二萬元，罰欵則增至一百元。對於未有充份理由而不依法報關之公司或個別人士，本署決提出控訴。

工商署署長　左敦

香港政府物料供應處佈告

本處在一九七四年二月一日政府憲報公佈茲招標承投下列：

編號	項目
PT/95/73	承供應原子筆（數量為七十二萬枝）
PT/97/73	承供應石綿喉

投標格式紙可向下列各處索取：

（一）香港北角油街政府物料供應處購買部

（二）香港皇后大道中政府合署西座地下中區民政司署諮詢分處

（三）九龍旺角彌敦道七百五十一號地下旺角民政司署。

香港政府物料供應處處長　楊倫

香港高等法院
一九七三年破產案第十八宗
代替送達破產接管令及裁定破產令通告

為關於住在新界石梨石梨新邨第八座四〇二室之廖良事致上述廖良

啓者一九七三年十月廿六日法院經向汝頒發破產接管令即破產管理官已被任命為汝財產之接管人。

又一九七三年十一月廿八日法院經向汝頒發裁定破產令

茲者法院令飭將上項通告刊登於華僑日報及工商日報各一天即作為該破產接管令及裁定破產令已送達與汝

注意：汝廖良須親向香港遮打道三號壽德隆大厦十樓破產管理署報到，由辦工時間由上午八時四十分至下午五時十分（假期除外）星期六則下午十二時四十分止。

香港房屋委員會
黃竹坑邨銀行舖位招租

茲有下列兩間銀行舖位，以投標方式招租：

（一）第四座地下第三、四及五號舖位，總面積為一九五九平方呎；

（二）第五座地下第九及十號舖位，總面積為一五四〇平方呎。

以上兩間銀行舖位租期均為五年，期滿後得依照重訂之租值續約五年。承租人須遵守本會所訂有關銀行舖位之一般條件，及領有銀行業監理處之牌照。舖位改裝工程，全部由承租人負責。

投標者須註明所選之舖位，及擬付出之月租（不包括差餉）。投標書須放入密封之信封內，信封面須註明「黃竹坑邨：銀行」，並於一九七四年二月二十二日（星期五）中午十二時前寄至九龍馬頭角道一號房屋署建築事務處會議事務秘書。

本會有權取捨最高或任何之投標。

房屋署署長

新界民政署公告

在下列官地之批約，將於一九七四年二月十九日（星期二）下午二時三十分在九龍太子道六九二號新蒲崗政府合署二樓西貢理民府以公開拍賣方式出售。

詳細情形及售地規約可由九龍大埔道北九龍裁判司署大廈新界民政署或元朗理民府，荃灣理民府，大埔理民府，西貢理民府及香港德輔道中一一號國際大廈五樓離島理民府索取；售地圖則亦可向上述各辦事處索閱。

細則

地段編號	位置	面積（平方呎）	建築規約	用途限制	每年地稅	批期
第二二四約第三六三號	新界清水灣道銀綫灣	一萬七千六百方呎	價值二十七萬元之上蓋	祇限作私人住宅用途	二百零二元正	九十九年由一八九八年七月一日起計減去最後三日。

新界民政署署長　鍾逸傑

西沙戰役首批獲釋戰俘昨過港

五南越兵二人負傷 被迫穿中共軍裝出境

【本報訊】第一批在西沙羣島衝突事件中，被中共俘虜之之五名南越軍人及一名染上肝炎的美國南越聯絡員，昨日獲得中共當局釋放，並於昨午一時三十三分由深圳抵達羅湖。約一小時後已分別乘機返回南越西貢及菲律賓美國空軍克拉克基地。

該等戰俘在港過境期間以「政治性」爲理由，拒絕發表談話。

國際紅十字會及美國紅十字會之兩名代表，在一名中共旅行社職員陪同下，於昨午一時許進入華界羅湖境內，辦理移交及接收手續。該六名人員在被釋放後瞬即獲得發給香港之臨時旅行證件，然後轉乘坐直升機飛往啓德機場。

羅湖邊境，昨日由上午十一時許，已進入緊張的氣氛，中共軍兵亦較平時增加，國際紅十字會人員及美越領事館官員，已於預定的時間下午一時前抵達羅湖火車站，一架軍用直升機，安然的停降在火車站對開約三百呎處。

至下午一時卅三分，亦是較原定時間遲了卅三分鐘，一名美國人高舒首先出現，高舒是美國駐南越聯絡員，昨日步出羅湖橋時，滿面鬍鬚，精神憔悴，疲態畢露，身穿藍色中共服裝，由美領事館人員陪同下，步行到直升機處，高舒在被中共扣留時染上肝炎。

稍後五名越南戰俘，其中一名因傷持着雙枴杖帶頭步過羅湖橋，一名腳跛跛的隨尾，而另三人則隨尾而行，其中一名眼部受傷。除持雙枴杖的外，其他四人均提着黑色皮袋，每人均穿藍色中共服裝，頭帶藍帽，據說是在出羅湖橋之前換上的。

該五名被釋放的南越軍人，於步出羅湖橋後，由南越駐港領事人員及國際紅十字會人員陪同下，登上一輛救護車，送到直升機停降處，發機向啓德機場飛去。

該批獲釋人員在中共境內被扣留十天，除高舒外，他們之姓名如下：(一)泰道連，一等下士；(二)武乾，一等兵；(三)彭芝，一等下士；(四)阮文谷，下士；(五)武宏協，下士。中共當局表示：這是第一批獲釋之南越戰俘，目前仍有四十三人留在中共境內。共餘被俘人質將在適當時間分批在羅湖釋放。但何時釋放則未有宣佈。

第一架接載美國人高舒之直升機於下午一時四十五分在羅湖起飛，並於一時五十五分在香港啓德機場之皇家空軍基地着陸，高舒立即轉乘美國紅十字會飛機於下午二時零九分，轉往菲律賓美國克拉克空軍機場。

而第二架載運五名南越戰俘之直升機則於下午二時十分降落啓德皇家空軍基地，他們步行橫過跑道然後轉上一架軍用救傷車，前往香港國際機場，登上一部波音七二七南越民航機，於下午二時三十七分飛返西貢。

南越當局曾派出軍方人員、外科手術隊及南越政府新聞局人員來港，負責接載該批被釋放之五名南越軍人返回西貢；但他們並未與此間之新聞媒介有所接觸。

南越官方表示：在西沙羣島戰役中，南越軍隊共有十九人被殺，四十三人受傷及一百零一人失蹤。

高舒抵菲精神疲弱 五名南越軍抵西貢 其中一人失去知覺

碍於袍澤仍被扣未發表談話

據外電在來自菲律賓美國克拉克空軍基地的消息：昨午被中共釋放的美軍高舒，於昨午馬尼剌時間下午二時四十五分乘坐美軍C九南丁格爾號醫院飛機，從香港抵達克拉克空軍基地，一名美國駐馬尼剌大使館官員及克拉克基地的司令官萬羅少將在場迎接。

二十七歲的高舒是替美國國防部工作的，十日前在中共與南越爲西沙羣島主權問題發生衝突中被中共俘虜，雖然一位美軍發言人曾謂他的身體很孱弱和疲勞，但當他步下飛機時，顯然看來健康很好。

在基地等候的記者亦都不准與高舒談話，他下機後，忽忽被送上一輛在場等候的救護車往基地的醫院，由一名軍醫及美軍駐太平洋總指揮官伊加海軍中校陪同。

伊加說：高舒從香港飛往此間途中精神很好，並曾與機員、醫生及護士等談話，他乘坐的飛機曾經大約於一年前用來運載被北越釋放的美軍俘虜從河內飛往克拉克基地。

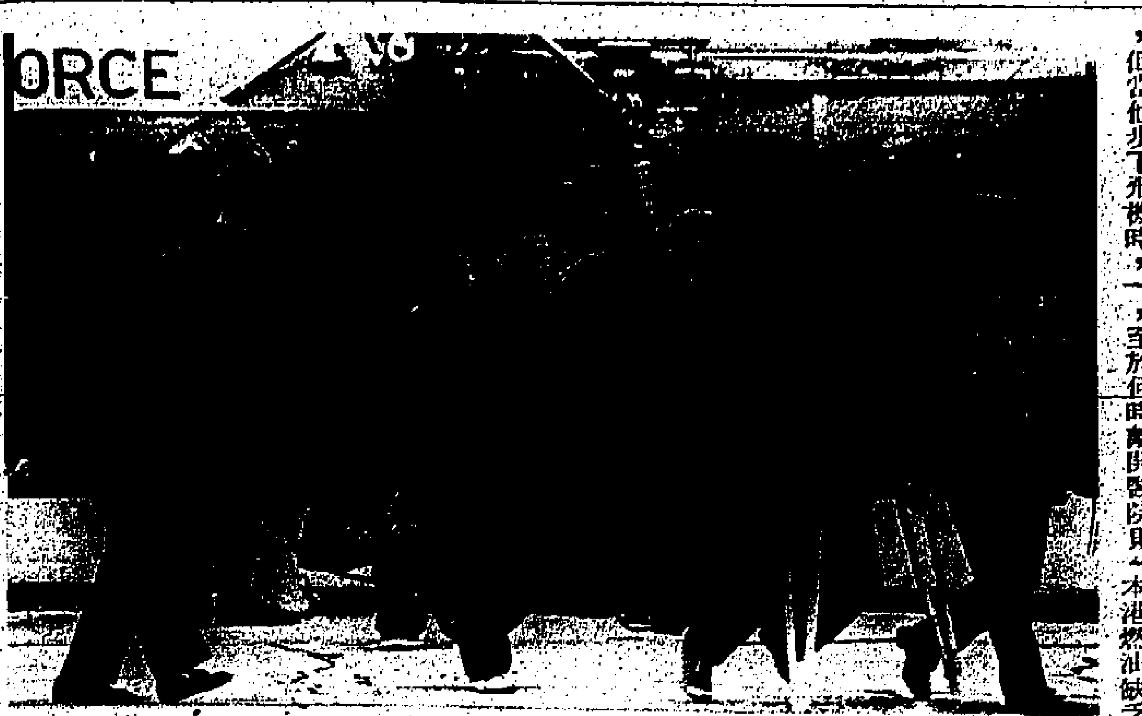
伊加並稱，空軍醫生將替高舒進行身體檢驗，至於何時離開醫院則要視乎他的情況而定。

又據路透社昨日來自西貢的消息報導，當五名昨午被中共釋放的南越俘虜從香港乘搭一架特別派出的越南航機返抵西貢新山一機場時，受到英雄式的歡迎。

該五名南越軍下機時，立即被他們的親友、海軍高級軍官及憲兵等包圍，而在場採訪的記者卻不准與他們談話。

被釋放的其中四人在拐杖及憲兵的帮助下步下飛機，而另外一人則要用担架抬下，顯然已失去知覺。

五名戰俘對於在中共的待遇都保持緘默，相信是碍於其他四十三名袍澤仍被中共扣留的關係。



國際紅十字會人員將由羅湖橋釋出的首批五名越南官員，以直升運載至本港機場下機時的情形。（本報記者呂智明攝）

黑市燃油價奮 每噸

港油商欲購蘇石油儲存遭拒

【本報訊】本港航業界人士昨天指出：由於本港燃油缺之問題，許多規模較小的輪船公司而與石油公司並無長期合約的，被迫要付三倍的市價方能在港購獲黑市燃油。

目前黑市燃油價爲每噸六百三十元左右，市價爲每噸二百元左右。

此等輪船公司現有呼援無路之慼，如果該等公司希望它們的船隻駛離香港的話，便須付出難以忍受的高昂油價。

黑市燃油並不能經常以一百噸的數量沽售，一百噸是可以供給一艘四千四百馬力的船作十二天之用，大型船的耗油速度更多。

航業界人士稱：南美方面黑市油價現爲每噸一千元，算起來香港還算便宜。

本港航業界正向世界各地購買石油以供需要，中共雖然供應部份燃油，但數量有限。

本港各石油公司曾想向蘇俄購買石油儲存，但被蘇俄拒絕。一九七二年，蘇俄曾想在本港建油庫儲存石油，而本港各石油公司只肯作現錢現買交易，雙方無法達成協議。如今，世界油荒發生，本港各石油公司準備提供設備貯藏蘇俄石油，蘇俄已斷然拒絕。

蘇俄可能是唯一不受燃油影响船隻航行的國家。當自由世界的船期要減慢速率、更動船期、另算利潤經營時，蘇俄船卻能獲得無限制的燃油供應，航行太平洋。

太平洋上的蘇俄商船，通常在那科卡加油，否則就開橫濱，橫濱有一個專供俄船使用的油庫。再者，就將甲船的剩餘燃油在碼頭邊駁到乙船上。新年三天假期中，泊在九龍倉碼頭的俄國船，就曾將兩艘船的剩餘燃油接駁到另一艘船上。

去年開來香港的蘇俄船隻有一百二十艘。

兩商人藏炮竹烟花 罰欵百五及二百五

【本報訊】香港仔田灣新村一士多老板，農曆新年期間，私藏炮竹烟花，暗中出售圖利，爲警方揭發拘控，昨解上西區裁判署寀訊，被告認罪，法官判其罰欵二百五十元。

被告李流，卅六歲，被控於一月廿五日，在田灣新村流記士多非法藏有烟花廿四包，及炮竹七包。

又訊：農曆新年過後，東區灣仔道一家商店，仍續出售烟花與小童燃放，爲警方發覺，追究之下，引致有關商店老板被控，昨解銅鑼灣裁判署受審，被告認罪，法官判其罰欵一百五十元。

被告林標，四十四歲，被控罪名，一月卅日，在灣仔道二二一號地下，非法藏有烟花。

撞傷水務局長夫婦 航空公司職員罰欵

【本報訊】本港一家航空公司之商務經理，因危險駕駛，與水務局長所駕之車輛相撞，使局長及其妻，均告受傷。結果被檢控于中央裁判署，被告否認控罪，聆畢全案後，具利法官裁定被告有罪，判其罰欵五百元，及停牌三個月。

被告歐籍男子米商，哥羅夫，被票控危險駕駛，被告不認罪。

鴻圖道高壓電房爆炸 七名工程人員受傷 三人衝出全身着火

傷勢較重之兩人已略見好轉

【本報訊】中華電力公司設在觀塘鴻圖道的一座高壓電力房，於昨晨發生爆炸，引致該公司七名工程人員受傷，當時其中兩名傷者傷勢嚴重，經送院急救後，除六人敷藥後已出院，一人仍在留醫；據稱其情况已略見轉好。致於爆炸原因，有關方面及公司均在研究中。

上述事件發生於昨晨十時十五分，肇事地點爲觀塘鴻圖道卅四號榮興工業大廈的一所電力高壓房，該處是一座單層建築物，據悉：建築物內裝有一座一萬一千伏特之變壓器。

在昨晨十時，由中華電力公司一名工程師帶領十四名工程人員，在上址工作，十五分鐘後，變壓房內突然發生巨响，爆炸並隨即起火焚燒，當時有七人在內工作，其中三人全身衣服被火燒着，恍如火球一般，由屋內滾出，其他人員亦冒火衝出戶外。

據說：在爆炸發生時，七名工程人員中的兩人，一名姓陳的工程師及一電氣師傅正在高壓房內檢查修理，另五人則在高壓房外檢視，故當爆炸時，五名在外的工程人員受傷較爲輕微；但在高壓房內工作的兩人則首當其衝地被炸至重傷。七人於事後全部被送入伊利沙伯醫院治理。

該七名受傷的電燈公司工程人員其中六人現仍在醫院留醫，另一人則於敷藥後出院。

該六名留醫傷者，其中兩人傷勢嚴重，另四人則較良好，傷勢嚴重的兩人爲：㊀黃永志，廿四歲；㊁陳建全，廿六歲。另四傷者：㊀顏日華，廿四歲，㊁蔡偉倫，十八歲；㊂李柏興，廿四歲；㊃向少良，廿二歲，廿三歲。另一人梁觀威，敷藥後已出院。

據政府發言人稱：兩名重傷者，傷勢已略見好轉，其餘四名傷者，情况令人滿意。

至於爆炸原因，有關方面及公司於事後派員前往現場展開調查。

被釋放的美國軍事聯絡員高舒（右）昨晨與美國紅十字會代表（後）及美軍上校（左）一同步出羅湖橋

保障港塑膠業 兩種原料出口 須受配額限制

【本報訊】工商署昨日宣佈，限制出口的塑膠原料將增加兩種，即爲低密度聚乙烯膠粒、模塑及擠壓混合物，和聚氯乙烯聚合物及共聚物。

此兩種原料均爲本港塑膠製品商大量採用，以製造膠袋、膠花、玩具及膠管。

工商署發言人說：實施出口限額的原因，是自從本年一月一日以來，遠東出口的數量遠超過去年每月平均數量。

他指出：該署已暫停簽發出口証，直至計算出口配額工作完成，並通知各廠商爲止。

塑膠原料領出口証制度係於本年初開始施行，包羅五十五種不同的塑膠原料，而目前已有其中四種須受出口配額限制。

被早時限制出口的兩種塑膠原料乃聚丙烯及高密度聚乙烯，此兩種原料均爲本港廠商製造家庭用品時須大量使用的原料。

冷空氣活動頻繁 短期內難望回暖

火警威脅仍大小心防範

【本報訊】受南下冷鋒影响，本港昨日天陰，風勢清勁而寒冷，本港天文台預料今日天氣變化甚微，繼續天陰寒冷。本港天氣，短期內亦難望轉晴暖。

本港地區昨吹和緩至清勁東風，空曠地方風勢有時強勁，密雲有幾陣微雨，上午九時，室外氣溫最低十四點二度，下午回升至十七度左右，濕度百分之七十以上，由凌晨至中午，天文台錄得微量雨量紀錄。天文台午間展望廿四小時後天氣：變化甚微。

過去數日天氣的濕度雖已大爲昇高，惟大衆仍須小心火燭。

消防事務處發言人昨日說：火警的危險仍然很高，偶有疏虞即會引起火燭。

三匪持刀劫診所 交警聞訊守出口 成擒中甕鼈俱落網

【本報訊】三名持刀劫匪，昨傍晚行劫九龍太子道一間診所得手後，被警務人員接動警鐘，交通警員聞訊，把守樓宇唯一出路，三名疑匪無所遁形，被警方大員拘捕，搜出三柄利刀及失物，一併帶返警署查詢。

九龍太子道一百廿號A座二樓江安泰診所，昨傍晚六時十五分，遭三名持有利刀的劫匪闖入，指嚇醫生及護士等，要脅各人不得出聲，各人在利刀威脅下，不敢妄動，而匪徒乘機搜掠得現欵五百餘元。

匪徒得手後奪門逃去，此時醫生很機警的按動警鐘，此時適有一名編號一一一×八的交通警察剛駕電單車巡經附近，聞聲後迅速落車，把守該樓宇唯一出路，同時並叫大援電報警。

一輛警方巡邏車接訊馳抵現場，進入該樓宇內搜索，稍後在該樓宇的六樓走廊拘捕三名疑匪，並搜出三柄利刀以及失欵，三名疑匪被帶返警署拘留查訊。

大陸青年普存不滿思想 廣泛討論中共政策 將掀起反共產運動

【本報訊】一位讀者昨晚將其在上海做工的一位年青親屬，托人帶港的一封親筆家書之一部份交來本報發表。

該信透露五點有關現在大陸青年們的觀感，其中一點爲他們認爲在近期內大陸將會「掀起一次翻天覆地的大運動」。

這封托人帶港的親筆信是前天收到的，草就日期是本月十一日，該年青工人是在上海一鐵工廠做工，原籍廣東，曾受過三年中學教育，他的意見至少是代表上海一帶的青年們的思想及對中共政策的反應。

該信中的五點爲：「㊀共產主義還未給我們帶來希望，因爲希望給現實粉碎了！所以我們堅決地要自己找出希望來，希望你們（指海外人士）能支持我們。

「㊁我們希望追求知識，尤其是外界的智識，我們正尋求能獲取知識的途徑，所以希望你們能夠鼓勵更多的智識青年回來，找機會和我們接觸、交流，我們熟悉鬥爭，善於隱蔽，爲你們做好掩護。

「㊂在最近的將來，大陸將掀起一大翻天覆地的大運動，是反共主義潮流的大運動。

「㊃原則上我們是暫時擁護周恩來，暫時只有他，我們還存有一點希望來應付將來。

「㊄經過討論，我們一致認爲「五一七工程紀要」（林彪五一七的計劃）是一個大謊話，真實的原因我們還在追尋中。」

本報對此信的內容與觀點未必完全同意，但應爲其的確反應大陸的青年內心的混亂，希望與失望的觀感，值得供給讀者參考。

彩色冲印特別優待

萬方有限公司

丹杜蓮
皮膚水、皮膚膏
皮膚粉
白蘿仙
止咳療肺露
香港中華大藥房出品

大道西428—438號
旺舖三間 及二至五樓（商業）租售
（全層各四千餘尺）
本大厦地下乃西區婚姻註册處新址
地點旺·遠景佳·營商有利
適合：茶樓.酒家.銀行.餐廳
樓上住宅只餘五伙康售
請蒞臨參觀，租購均歡迎
接洽處：實業有限公司
電話：H234523.250834

美龍大厦

經已入伙
免收首期 分期24年

漢宮酒樓夜總會
RESTAURANT
新春大貢獻
舉行「元宵夜聯歡餐舞會」
菜式精美·節目豐富·獎品名貴
餐券每位：五十元正（包括入場費）
重金禮聘響滿國際之
歐洲艷麗紅女歌舞團
二月二日隆重登場演出
六樓豪華貴賓廳
經已裝修竣工
二月一日（正月初十日）正式啓市
歡迎訂座·敬迓嘉賓
定席電話：三·六七九〇二一

旅港黃埔同學甲寅春節聯歡啓事

虎躍龍騰，正值歲首更新，同學等適逢春節，定本年二月三日（農曆正月十二日星期日）下午五時，假彌敦道新雅酒樓八樓，舉行春節聯歡聚餐。餐券每位二十五元，聊藉杯酒，聚晤同窗，既無班團畛之別，亦無前後期之分，凡屬軍校同學，一律歡迎參與。既袍澤師生之共賦，應親愛精誠以相勗。聯歡主旨，厥在於斯。

餐券購買地：一、黃埔軍校同學會會所，二、中央軍校友會會所，三、各期同學代表，四、彌敦道新雅酒樓八樓。

發起人：梁濟清、廖中天、黃卓球、張學彥、邵洸生、許照、阮兆輝、汪文彥、徐自強、唐秋帆、黃權武、陳文生、李法堯、鄧蛟、宣傳京、張平安、胡慶榮、陸萬康、黃武鋒、曾國瑞、黃英、廖活民、劉飛南、陳定生、金振球、李茂柏、周惠良、余良誠、陳騏、彭清、倪克成、劉柏華、盧一亞、李成佳、黃傑、蔡祿、賴金培、熊慶禮、黃雲、譚伯創、彭智文、周翔、陳若瑟、衛英培、莫亮楨、戴旭、楊劍峰、胡孟剛、陳潤行、譚定球、黎樹屏、李祖城、胡衛民、周奇偉、陳克華、何華生、周文光、張偉志、曾崇山、許鶴卿、袁國照。

國語片的精神不振

24格 翠傑

日前談過了香港電影的萎縮受到了電視的威脅，使現在的製片無所適從。

若細心觀察現在的形勢，相信香港的電影事業要來一番改革，才可以把萎縮的局勢振作起來。

當翻開外國電影史，不期然發覺外國電影在燦爛之前，都經過一段荒蕪的道路，以及當地國家有過一段動亂的經歷，使電影產生更深的感情。

香港社會一直沒有甚麼大動亂。第二次世界大戰後，香港電影基於規範的不足，走的祇是描述小市民的日常生活，通俗中有人情味。

之後，跟着香港的繁榮，香港的電影場面也豪華過來，祇可惜，豪華之中，祇有暴發戶的派頭，在電影中關於對人與人的問題也越來越覺得隔膜，使這等電影也就更加空洞，沒有時代空間的參予性。

義大利在戰後產生了寫實的電影，把戰後的創傷在電影媒介中予以發揮，從貧窮的製作中把那種貧窮再精粹的加以提煉，使現在的義大利電影從西方的好萊塢帶到西西里島的北部去。

同樣的，日本電影事業是在原子彈的創痛下，利用製作電影的熱誠，而在日本影片內涵中把那種生命感受在畫面上叙述出來。那種寫實的筆，使日本的電影事業走向高峯，更獲歐美的電影界對它有甚高的評價。

當然，各地區的電影的成就不止這幾方面的因素，歷史上、文化上、感情上都有不同，但相同的是他們大都有誠意的眞實刻劃他們要刻劃的。

香港的情形卻極之不同，電影事業在戰後都沒有甚麼的不景，年前還風發一輪，祇是苦於內容一直沒有令人難忘的，一直沒有寫實的電影。

現在很多國語片都要諷刺社會的現實，但明顯的，這些都是流於謾罵多於針刺眞實。阿福還是阿福，差利始終沒有來到這個不毛的文化沙漠。

等候的還是深入生活、敏於感覺的電影工作者。

今日電影

明珠	辣手神探追魂槍	（西）	***
新華	唐山猛龍	（西）	**
樂聲	黃飛鴻少林拳	（粵）	**
總統	鬼馬運動員	（西）	**
海運	老虎驅星	（西）	**
麗都	應召男郎	（國）	（未評）
京都	老虎行大運	（西）	**
東城	大老千與小鬼頭	（西）	（未評）
麗聲	黃飛鴻少林拳	（粵）	**
豪華	方世玉與洪熙官	（國）	**
紐約	狗大賊再顯神通	（西）	***
凱聲	神探智擒職業殺手	（西）	***
荷李活	金瓶雙艷	（國）	**

粵劇興盛的時候，幾位大老倌都有他們自己的御用班牌，被稱爲「長壽班霸」，隨着粵劇式微，長壽班已日益減少，龍翔劇團卻仍能每年保持成班演出。龍翔劇團是香港電台職藝員所組成，純粹抱着興趣以及娛樂香港市民爲目的。前幾天他們在大會堂演出，大受歡迎。上圖爲該團演出「穆柯寨」中飾演穆桂英的何楚雲及飾演楊延昭的陳炳球。下圖爲：何楚雲及飾演孟良的劉一帆。

陳沃夫疑是中石油氣毒喪生
昏倒邵氏宿舍浴室中

挾國術比賽冠軍名銜踏入影圈的陳沃夫，昨不幸在邵氏宿舍中石油氣毒，發現送院時已不治斃命。

陳氏的死，與半年前李小龍的暴斃有若干相同，兩人都俱有一身國術工夫，都是年青力壯，令人難以相信他們會突然辭世。

所不同的，是李小龍已闖出名堂，事業如日正中，而陳沃夫祇不過剛邁向事業的康莊大道，他第一次當主角的「太極拳」還未公映，有點出師未捷身先喪的感慨。

陳沃夫是一個頗有前途的新人，他現年廿四歲，身高五呎八吋，體重一五六磅。

他是廣東開平人，在香港長大，六年前因爲生性好動，又對我國武術有極濃厚的興趣，而投入本港太極拳名家鄭天熊門下學藝。由於他天賦極高，又肯虛心向學，三年前，本港國術界好手百餘人，應邀赴台北參加一次規模空前的青年國術邀請賽，結果陳沃夫就連續擊敗菲律賓、星馬及台灣高手多人，而獲得重量級冠軍。

獲得冠軍後，他便加入邵氏爲基本演員，居住在影城宿舍第四座三樓，其房間與另一同事之房間相連，共用一浴室。昨晨十一時左右，其鄰房之同事企圖進入浴室，但發覺浴室門反鎖，呼喚無應，後經過一段時間，仍未見陳出及回答，心感事有蹺蹊，乃喚同其他同事，破門而入，發覺陳昏迷浴室內，手足僵硬，乃連忙撥電報警。

警方接報後趕赴現場，將陳送院，但於抵院時，已被證實不治斃命。警方經調查後，初步懷疑係因中石油氣毒所致。

陳沃夫過去曾在「蕩寇誌」、「逃亡」、「朋友」等片演出。

中石油氣毒喪生的陳沃夫

甘國亮與蛇爲友

快鏡頭

甘國亮原是電視新人，他在許多電視片中演出，相當受注意，大概因外型關係，這位電視新小生，演的多數是反派人物。其實，無論電影或電視演出，反派演員實在很缺乏，尤其是年輕演員更是難得，甘國亮的出現，不但電視圈對他注意，「邵氏」對這位年紀輕輕、演戲深刻的演員，也十分看重。

一個新人且是男性，竟能在一部重賣拍攝的戲中擔上頭牌主角，甘國亮是罕見的一個，在桂治洪執導的「蛇殺手」中，甘國亮是全片的第一主角，他演的就是那個訓練蛇去殺人的青年。評論家認爲，祇要「蛇殺手」上映，這位演心理變態的新小生一定會紅起來。因爲，他演一個蛇的訓導師很成功，令人見到就有一種不寒而慄的感覺。他日，甘國亮必會在影城主演更多新片，他能演是圈內外人士公認的。

甘國亮祇有二十多歲，他說從小就喜歡演戲，不過，他承認演「蛇殺手」很害怕，初時見到蛇很怕，及至壯着膽子去與蛇打交道時，漸漸對蛇產生了友誼，從此再也不怕蛇了。蛇原來也有性，你和牠交上朋友，牠就不會害你。

潘迪華[illegible]消防處演出：藝術歌后潘迪華（後排中立）昨爲消防處家屬春節聯歡會，主持遊藝節目，並率領潘迪華藝術舞蹈團表演。（易經）

不唱高調不趨下流
米高溫納有新作

年來，米高溫納名氣越來越大，這不是幸運，而是他努力得來的。不必看這部片或那部片，有些甚麼明星擔綱演出，卡士陣容大不大，祇要你看到導演一欄有着米高溫納的名字，你就可以給自己信心，這部片看得過。米高溫納這位導演拍起片來十分認眞，這是他的優點之一，他從不馬馬虎虎的，即使一點容易讓人忽畧過的小節。另一優點是，米高溫納的影片，從不曲高和寡，也不俗氣隨流，由於這樣，所以喜歡他的影片的人越來越多。說到米高的影片特色，充滿個人風格，他愛拍「動」態的片，亦即是說片中充滿火爆動作，也許跟年齡有關。米高祇不過是快近三十歲的大年青人，心身都充滿衝勁，於是他把這種衝勁放在電影上，以表現出來。米高是現代派的導演，所以他的影片跟典雅古代脫節。這沒有甚麼重要不重要，因爲導演總有各自一套最愛拍的影片，能夠廣泛的每一類型影片都拍上一、兩部，未嘗不好，起碼可以深入瞭解每類影片的拍攝形式；但祇拍某一類的影片，對導演也有好處，至少可以專一，可以駕輕就熟。除了米高溫納屬後一類導演之外，已逝世的骨福亦然，所以骨福的西部片很受觀衆喜愛。米高溫納，自「龍虎鐵金剛」、「猛龍煞星」、「龍虎雙霸天」之後，繼而推出的新片叫「老虎探長」。

王冰冰甘爲陳浩犧牲
譚炳文私伙戲遭干涉

銀純記

自從王冰冰在一九七一年成名以後，至今已三年了。在這三年中，她都被製片家與觀衆視爲「肉彈」，視爲「脫派明星」。

王冰冰是一個優秀的演員，她曾力圖擺脫那「固定的形象」，可是製片家卻不讓她擺脫。去年，王冰冰曾一度聲言不再拍床上戲了，尤其是不作「脫派」。可是，在她的「死黨」陳浩的邀請下，她身不由主地再度破例在「應召男郎」中演床上戲了。

陳浩公開聲言說，王冰冰是他的死黨，與他認識很久了，所以願意幫他這一次忙——「應召男郎」是陳浩自資、自編、自導、自演的影片。王冰冰知道陳浩很有鬼才，相信他必定能搞出好戲，所以作些犧牲也不計。

「大鄉里」將面世了，但孕育它的過程，並不輕易。據說，「大鄉里」這形象與故事，是譚炳文想出來，提供給無綫電視的，果然一出即爲觀衆受落。適巧此時，無綫電視與邵氏先後合作拍攝「七十二家房客」與「香港七十三」，譚炳文等認爲，「大鄉里」也是值得搬上銀幕的，而卻不見無綫電視提出，於是索性與李香琴、沈殿霞合組公司拍攝。

當「大鄉里」花了十多萬元，正在開拍時，無綫電視干涉了，譚炳文等遂與力爭，認爲「大鄉里」的題材與形象，是他所創的，而他當時已爲拍「大鄉里」花了十多萬元，不能白白花了錢而一無所成。終於，在他的力爭下，說服了無綫當局；而他們也答允無綫當局，如有需要當義不容辭，雙方之爭，就此平息。

泰姐奧尼路投靠大老千 小鬼頭泰姐奧尼路，不願享受豪華的生活，投靠大老千賴恩奧尼路，此爲這一對父女關係的明星，在奇趣噱頭新片「大老千與小鬼頭」內，其中一個感人肺腑的畫面。

楊子江獲假 飛日本賞雪

歐亞當家小生楊子江，昨午二時，乘搭遙航九零二班機，飛赴日本度假，欣賞雪景。

楊子江、李錦坤、胡茵茵與南宮勳等主演的「赤膽好漢」經已拍竣，歐亞當局，因他在片中有極爲出色的表現，故而給予他兩週的假期，到日本散散心，兩週後返港，立即開拍一部動作片。

這部新片的故事，是以革命軍北伐時代爲背景，目前暫名爲：「鐵血男兒」，演員人選，大致上以「赤膽好漢」爲基礎。至於主角人選，或將採取雙生雙旦。

楊子江對這個消息，感到異常高興。目前，除了這部片外，歐亞還將於四、五月間，讓他主演一部與澳洲一間影片公司合作的大片，楊子江將會因此而聲價十倍。

楊子江雖然是曾經獲得兩屆西洋拳的冠軍，不過，楊子江卻有書生氣質。所以，他可以主演很多類型的角色。歐亞捧他，是極有道理的，捧紅了他，有位又聽話又好用的小生。

陳觀泰響應節油 棄房車買電單車

綠海芒

陳觀泰最近爲了響應節油運動，正想把大車停泊不開，改爲用電單車代步，細車耗油甚少而且可以免塞車之苦。日來他便向狄龍猛落嘴頭，叫狄龍轉讓一部電單車給他，當然是越平越好，不要錢送上更好。狄龍是有三車之人，除了賓馬房車外，有兩部很有型的鈴木電單車，都是高馬力跑車，一部是他自己所買，另一部則是長弓公司買來給阿龍拍自導自演的「電單車」用，張徹早說過該片拍完了，這部新車便送給狄龍。

陳觀泰便是看中此新車，他是越來越青春，越像個王老五，現在才想起要一過飛電單車風馳電製的癮，說爲應節油運動是故作時髦而已。

電視廣角
大陸藝人苦難多 廣角鏡下無所見

一月廿八晚，看了廣角鏡下的「浙江武漢雜技團」表演，令我立刻回想起「江蘇馬戲團」，該團是父子兵，主要演員爲父、母、子、女擔任，演技水平極高。一九五六年，是中共對私營工商業改造鬥爭最猛烈的一年，一切戲班也不例外，當時中共曾派員統治該團，進行所謂社會主義改造（即係用種種政治迫害），引起全體團員不滿，以是駐團的中共幹部便加以「特務集團」的罪名，判班主爲主犯，送黑龍江勞改；主要演員爲脅從分子，送內蒙古勞動牧畜；一般團員就地解散，送國營農場勞動生產，一切財產沒收，那數匹「駿馬」也要送到農場拖馬車勞改了。（大陸佬）

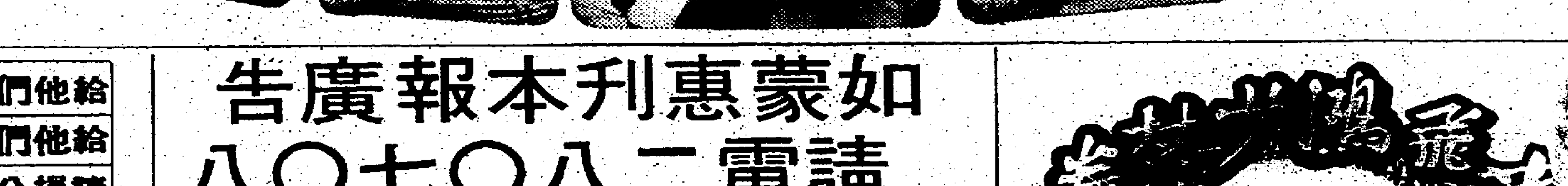
本欄歡迎讀者來函，來稿以不超過三百字爲宜。

第一影片 FIRST(1)SCOPE 第一影片
豪華 永華 福星 快樂 金門 油麻地 國寶 美都 實際 華宮 寶石 光華 澳門南灣
明天大盛獻映 台前首映 打破紀錄 一映一奪
神童蕭小釜 演技突出 大獲讚賞
上官靈鳳
製片 黃卓漢 導演 侯錚
重振國片 八面威風

皇都 美高梅巨獻
明天獨家選映
世界大文豪 狄更斯
不朽巨著改編 不朽文藝巨片

塊肉餘生
亂世佳人大製片家 大衛塞茨尼克 不朽巨製
影壇精英 華香一片 故事感人 千看不厭

銀色鼠隊與好朋友們領銜主演
應召男郎
銀色鼠隊最新貢獻
今日隆重獻映
編導 陳浩
抵死大喜劇 抵死題材的抵死橋段！
應召男郎 縱橫十八般武藝，都爲了服侍女人，吃盡了甜酸苦辣，也爲了服侍女人！
應召男郎 最難騎是胭脂馬，最難償是風流債，最難捱是男人八卦！
特種行業的怪現象！保證大開眼界！
笑心笑得瘟你！笑口水得流你！
潮佬點樣玩女人 你睇試過都難過 淫婆怎樣玩男人 相信你必定初哥 個中花樣眞正多 睇過本片就清楚
兒童不宜觀看



如蒙惠刊本報廣告
請電二八〇七〇八
給他們希望
給他們幫助
請捐公益金

啟德遊樂場
今天正午十二時至夜十一時半營業
鑽石戲院
華美歌藝團
春風 秋雨
免費西片四場 福星神槍手 占士加納主演
免費中片四場 天賜橫財 胡楓・苗嘉麗主演

今天獻映
派拉蒙公司出品・新藝國際影片公司發行
去年十大賣座片！
女角獲荷里活外記者協會金球獎！
賴恩奧尼路 泰姐奧尼路
明晚開夜場 加映全午場
即日預售

第七章

丁喜在心裡嘆了口氣，他早就知道岳麟一定會給他這麼樣一個選擇。

——不是朋友，就是對頭。

——不是你死，就是我死。

幹他們這一行的人，就像是原野中的野獸一樣，永遠有他們自己簡單而獨特的生活法則。

岳麟冷冷道：「假如你想站在他那邊，幫他殺了我，我也不怪你，賣友求榮的人很多，你並不是第一個。」

丁喜看看他，又看了看鄧定侯，道：「我們難道就這樣殺了他？」

岳麟道：「他既然來了，就非死不可。」

丁喜道：「我們難道連辯白的機會都不給他。」

岳麟道：「你想必也該知道，我們殺人的時候，絕不給對方一點機會，任何機會都不給。」

丁喜道：「因為辯白的機會，時常都會變成逃走的機會？」

岳麟道：「不錯。」

丁喜道：「祇不過，我們若是殺錯了人呢？」

岳麟冷冷道：「我們殺錯人的時候也很多，這也不是第一次。」

丁喜道：「所以他就算是冤枉的，死了也活該。」

岳麟道：「不錯。」

丁喜笑了笑，轉問鄧定侯，道：「這麼樣看來，你恐怕就祇有認命了。」

鄧定侯苦笑。

丁喜道：「你本不該學少林神拳的，更不該叫鄧定侯。」

鄧定侯道：「所以我錯了。」

丁喜道：「錯得很厲害。」

鄧定侯道：「所以我該死。」

丁喜道：「你想怎麼樣死？」

鄧定侯道：「你看呢？」

丁喜又笑了笑，道：「我看你最好買塊豆腐來一頭撞死。」

他忽然出手，以掌猛砍鄧定侯的咽喉。

這是致命的一擊。

他們的出手，也像是野獸撲人一樣，兇猛、狠毒、準確，絕不容對方有一點喘息準備的機會。

先打招呼再出手，在他們眼中看來，祇不過是孩子們玩的把戲，可笑而幼稚。

——不是你死，就是我死，一個人祇能死一次。

這一擊之迅速兇惡，竟使鄧定侯也不能閃避，眼看着丁喜的手掌已切上他的咽喉，岳麟目中不覺露出了笑意。（八五）

他揚聲大叫，希望召來救援，但街上的人不是匆遽走過就是站在遠處觀望，沒有一個人理睬他。

接着，他被重重毆打，直到他遍體鱗傷，依附在身旁的一架車上不能動彈爲止。

這時王一鳳已唱完歌出來，一見門前站着一個血流披面的人，立刻尖叫一聲，轉身要走。

「一鳳，是我，你快打九九九，」邱時儒說。

王一鳳要到這時候才知道這個血人就是邱時儒，走近去問道：「是怎麼回事？你傷得要緊嗎？」

「別問這麼事，先打九九九，我相信那幾個人還未走遠。」

警車和救傷車還未到來，歌劇場的經理已經出現，他扶着左右搖幌的邱時儒，半諷刺半安慰地說道：「邱先生，我早就告訴過你，這不是像你那樣的老闆應該到的地方！」

「我會找他們算賬，我認得這幾張面孔，」邱時儒說。

「你同他們計較也不上算，他們是無業游民，居無定所，你卻是有財有勢的大老闆。況且，你還有個在外面搵食的愛人。」

邱時儒想起剛才經理同他爲王一鳳的事斟過盤，料想這件事同他不無關連。

一會，警車和救傷車到了，一個幫辦下車來調查，踏勘現場，又詢問了幾句，就命救傷車且將邱時儒送醫院，自己則留下來追捕兇手的人。

邱時儒的傷勢不算嚴重，經外科醫生包紮傷處，又打消炎針之後，就在醫院裏留醫。這一晚，他覺得自身孤單異常，沒有一個人來關心他，慰問他；王一鳳不來，公司裏的同事不來，史美珊更不會來。一想到這裏，好像生活突然離開了常軌似的。

第二天，王一鳳去探他，見他的頭上纏着厚厚的繃帶，祇露出眼睛、鼻子和嘴，彷彿他是另一個人而不是邱時儒。

「我想出院，我實在不能接受這裏的氣氛，」他說。

「你出院又怎樣呢？又不能回去辦公，不如等到拆去繃帶再說吧。」

「一鳳，你知道我不但沒有住過醫院，連找醫生的次數都不多，我實在忍受不了。」

「像這樣出院多麼不方便，看來像木乃伊似的。」

「你也嫌我嗎？」

「我不是嫌你，而是你不便見人嘛。」

「我沒有時間服侍你呀，何況還要換繃帶。」

「不要緊，你附近有外科醫生。」

王一鳳另外有個情人，不過爲了錢，兩個人不得不分居。那人就住在離王一鳳不遠的後街，每個星期會兩三次面。現在邱時儒留醫，他就可以回到王一鳳那裏過夜。

「你再住一兩天好不好，到那時或者傷勢會好一點，祇要回家調養就行了。」

「不，我一定得出院，我怕聞酒精的氣味。」

「出院也要經醫生許可，你必須先問一問醫生。」

醫生雖然覺得他仍須留醫一兩天，不過假如病人堅持出院，他也可以簽字的。

邱時儒辦出院手續的時候，王一鳳到處找電話，以便通知家裏的男人早點離開，不要撞個正着。可是電話沒有打通，可能是用後沒有掛好，或者傭人正在用電話和她的情人談心。

坐上車，邱時儒發覺她心事重重，禁不住問道：「你不高興我回家嗎？」（四〇九）

半靜寂地帶

酒樓茶居稀疏，比去年約減少百分之四十。酒席索價太貴是主因，因節約用電而節約請客是副因，既曰「奉茗」，請飲茶可也，何必大排筵席。

×　×　×

交通新例，列出各種車輛違例該罰的項目，達九十三項之多，罰款起碼五十元。

駕車人士，袋裡如不常備五十元，隨時準備「坐車監」可也。

×　×　×

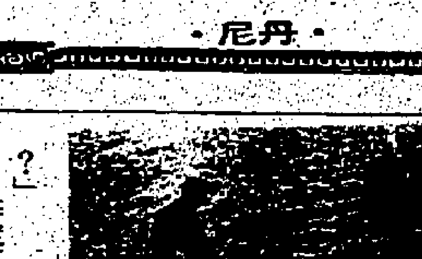
台灣少女，多已改穿西裝。裁縫公會請求內政部頒令，凡婦女出國或參加正式集會，必須穿着旗袍，以免旗袍成爲歷史陳跡。

旗袍，本來就是滿清「旗下女人」的袍，早就應該成爲歷史陳跡了。

·丹尼·

二四一：林琴南的親筆信，比旅費酬金的價值，孰輕孰重？

林琴南復劉郎的信，大意是，道謝他的禮物，對於南下講學的要求，也居然答應了！劉郎這一喜，像一株久旱枯草，忽沾雨露，蓬勃有了生氣，立即把李定夷請來，共讀原信。



那封信行文古樸，書法名貴，確爲名家手筆。

「林琴南答應來了，禮物也蒙他笑收，可是旅費酬金卻全部退還，」劉郎說，「你看他會不會臨時變卦呢？」

李定夷再將信細閱一遍，肯定答，「他怎會跟你一般見識？人家德高望重，一諾千金，說了來，一定來！有何可疑？」

「但是他退還旅費酬金，便是不肯收定，他不來，抓不到他的把柄。」

「你這話，如果給他老人家聽到了，準會笑掉大牙說：『豎子不足謀也！』可知他是甚麼身份？區區旅費酬金，那裡在他眼內？他答應你，一不貪你的金錢，二不貪你的禮物，祇因給你的禮貌打動了！我上回跟你說過，文人的弱點便是吃禮貌。禮貌者何？吃西北風也。你給他名利，他絕不重視，卻愛吃西北風，傻不傻？你怕他臨時失信，我可擔保林琴南決非那樣的人！」

「你憑甚麼擔保？」

「他給你的信，不是最好的擔保品嗎？劉郎，你在洋場上混久了，染上洋場的買辦氣，判斷不清他這封親筆信跟旅費酬金的價值孰輕孰重？」

「我眞有些糊塗。」

「你何止糊塗？他以文章道義之交待你，你以爲用小小金錢便可把他收買下來的，豈非油漆了心？」

劉郎說聲慚愧。

這個人無論如何糊塗，他還知慚愧，還肯認錯，李定夷也就不深責，好言安慰說：

「咱們耐心等待罷。」

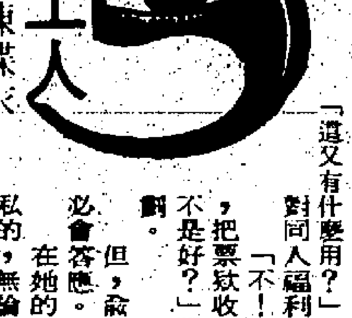
安南王受明封號

昔之安南，亦我國屬地，設地方長官管治多時。迨至後晉，安南人吳權稱王，安南始由州縣成爲藩屬。

·關俠農·

安南，今稱越南，亦古百越所屬地也。我國東南江浙閩粵以及安南北部一帶，昔爲越族所居，故稱越。而越族並有多種，乃號百越（百字形容多數）。百越亦稱百粵。在浙江者爲於越，在福建者爲閩越，在江西者爲揚越，在廣東爲南越，安南則爲駱越。我國統治百越之地，秦時勢力已見擴張，並置南海、桂林、象郡三郡，而象郡則包括安南北部在內。漢書云：「秦徙中縣之民，使與百粵雜處。」同時拜任囂爲南海尉，任囂死，龍川令趙佗繼其任，至漢且稱王，並將邑地號爲南越。至漢武帝時，南越帝國，已告敗滅！武帝於是重新設立九郡，分郡之地爲交趾、九眞、日南，分南海爲南海、儋耳、珠崖，合浦，分桂林爲蒼梧、鬱林。九郡悉由交趾刺史監督。直至後漢，又改建制爲交州。三國時吳分置廣州，徙交州治於龍編，在安南河內省（即今北越首都）。所以昔之安南，實亦我國所屬，設地方長官管治多時。迨至後晉（石敬瑭）天福四年，即民國前九七六年，安南人吳權稱王，安南始由州縣成爲藩屬。

明太祖朱元璋統一中國之後，洪武二年六月，下詔封其陳姓君主爲「安南國王」。但至明建文帝初年，陳氏爲其權臣黎季犛所殺，遺裔則逃入老撾。翌年，黎季犛自立稱帝，更姓名爲胡一元，國號大虞，改元元聖。但對明朝極爲不禮，永樂四年，明成祖任命成國公朱能爲「征夷將軍」，西平侯沐晟、張輔二人爲左右副將軍，帶兵征討，三人異常英勇，每戰多捷，次年五月俘獲胡一元父子至南京斬首！成祖改其政制，設交阯省，並以三司管治之。三司即指揮使司、布政使司、按察使司。初時安南人頗爲臣服，距後因明廷另委不良官吏鎮守，更由於貪污殘暴，引致交阯人民紛紛揭竿而起！其時領導者爲清華府梁江縣藍山鄉人黎利，其人頗有機智，舉義後，與明朝守吏接戰，由於其戰術施巧，有若今之游擊所爲，明兵多告失利，不久又值成祖駕崩，仁宗即位，擬採安撫政策，下赦委黎利爲清化府知府。詎黎利野心已熾，雖接敕書，然暗中進行襲擊明軍，明軍將領畏死怯戰，有擬和意，方進行間，仁宗亦逝世，宣宗告立，初時本欲繼續作戰，但情勢不許，不得已遂決定放棄交阯，於宣德二年十一月派出禮部左侍郎李琦、工部右侍郎羅汝敬作正使，右通政黃驥與鴻臚卿徐永達作副使，前赴交阯宣敕赦罪，並撤回留交阯文武官吏內地軍民等。時黎利已訪得陳氏裔君苗裔一人，其名陳暠。因即上表宣宗報告其事，並迎立爲帝。安南政權遂脫離明廷而自立。宣德三年，黎利竟逼死陳暠，自稱爲順天承運睿文英武大王藍山洞主！國號大越，改元順天，置東西二京。分全境爲五道，廣設學校，以中國經義詩賦取士。宣德六年，明宣宗正式敕命黎利爲「權署安南國事」。宣德八年，黎利病死，子黎元龍繼位。至明英宗正統元年，受明封爲「安南國王」！但與洪武時所封，則情勢大異矣！探其由，後者君主無遠大拓展大志，而守官又屬貪邪，實以致之，是當國者觀此，寧不惕然而悟耶！



一〇：戲言變成了事實

「妳不需要再考慮一下嗎？」應急的話，終於從張以勸的口中說出。

「我考慮過了！」翁舜華回答了張以勸，便轉向章飄飄說：「有一點我要預先聲明，那就是不要規定我登場的日期，我也不收什麼定洋，章先生能答應嗎？」

「好！一句話，」章飄飄惟恐有變，連忙作口頭承諾。「登場的日期，以後再商量好了。」

章飄飄表示了遷就，翁舜華便在合約上簽了名，把合約交還給章飄飄。

「恭喜恭喜！謝謝翁小姐。」他和翁舜華握了握手，袋起合約，笑着走了。

留下來的，是張以勸的詫異、錯愕。

「妳爲什麼要去當歌星？」他急迫地問。同時，有一些些汗，在他的額上沁出。

「對了！我也想問，」鄭玉梅在旁挿口。

翁舜華先是微笑，繼而長歎。

她把公司方面準備舉行時裝表演的消息，告訴了張以勸，然後作了結論：

「你看！時裝表演對公司的營業有利，老闆就接受了建議；而同人的福利計劃，還是沒有下文。」

接着，翁舜華又說了一句：「這說明了一切還得靠我們自己，」而把她蘊藏在心頭的衷歌舞獻的意願，委婉地說了出來。

這一下，張以勸完全明白過來了。她的接受夜總會邀請，是爲了替同人籌募福利基金。

崇高的敬意，從張以勸的肺腑間升起。

他思索了一回，終於想出了挽救的方法。

「能不能要求公司，在那行時裝表演的時候，加挿一場歌舞，就由妳領導，作爲最後的一個節目？」他向翁舜華提出了建議。

「這又有什麼用？」翁舜華淡淡地說：「對同人福利並無好處。」

「不！我的意思是發售門票，把票款收入作爲福利基金，豈不是好？」張以勸說出了他的計劃。

但，翁舜華耽心新總經理未必會答應。

在她的心目中，老闆都是自私的，無論上一代或下一代，素質並沒有兩樣。

張以勸毛遂自薦，把游說的責任肩承下來，對翁舜華與鄭玉梅說：

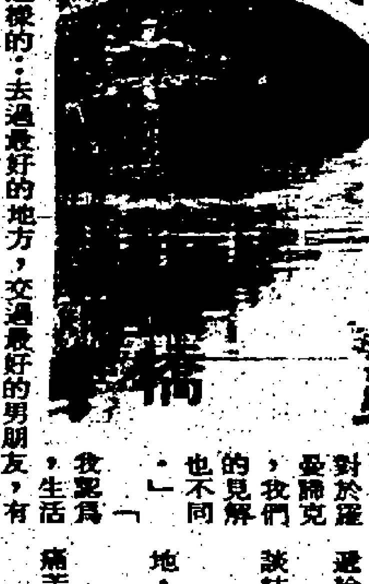
「讓我試試，我立刻就找李中寧說去。」

話說完，他就走了！

事實上，這是自己和自己商量。自己的建議，自己當然不會反對。

張以勸回到了總經理室，便召集李秘書與人事主任李中寧，作了指示。

並且，他又取得一個「時裝表演遊藝大會總幹事」的名義。（五六）



對於羅曼蒂克，我們的見解也不同。

我認爲，生活應當是這樣的：去過最好的地方，交過最好的男朋友，有過最好的享受，才算是不負此生！」

「最好以甚麼作標準？」

她睜大眼：「這還不簡單？例如希爾頓是最好的酒店，馬可孛羅是最好的餐廳，湯鐘士是最好的歌星——」

「有勞斯萊斯、花園洋房是最好的享受，對不對？」

「妳還不算太蠢！」

「金錢和物質未必靠得住。」

「甚麼才靠得住？」

「感情。」

「我沒說不要感情，不過，感情的基礎是金錢和物質。」

我搖搖頭。

「姊姊，妳有一顆形而上的心靈！」她指着我的鼻尖，半通半不通地說。

「再有一雙形而上的眼睛，那更理想。」

她拍拍紅通通的臉頰，花那樣地笑：

「姊姊，傑奇會跟我結婚。」

「那一個傑奇？」

「上星期我在珍妮的派對裏認識的那個傑奇啊！」

「天，上星期才認識，今天就談結婚！」

「姊姊，愛情的深淺，不是以時間來計算，」她嘟着嘴：「人家在外國，連姓名還沒知道，都可以走進教堂。」

「天，這是甚麼樣的一種觀念！」

「我迷信一見鍾情。在除夕派對裏，他搶了一個氣球遞給我，就在那一刹，我就知道我自己墮進情網。」

「我也迷信一見鍾情，不過不是快得一個星期不到就談結婚那一種。」

「妳不知他有多迷人！」

她倒在床上，抱着那個幾乎比她還大的狗熊，像確確地，滿足而又快樂。

我知道瀟瀾是眞的墜入情網了。

有人說：戀愛是眞正懂得快樂的開始，也是眞正懂得痛苦的開始。也就是說，戀愛是快樂的泉源，快樂和痛苦眞是一對孿生胎嗎？⑤

她倒在床上，滿足而又快樂。

竹石牡丹

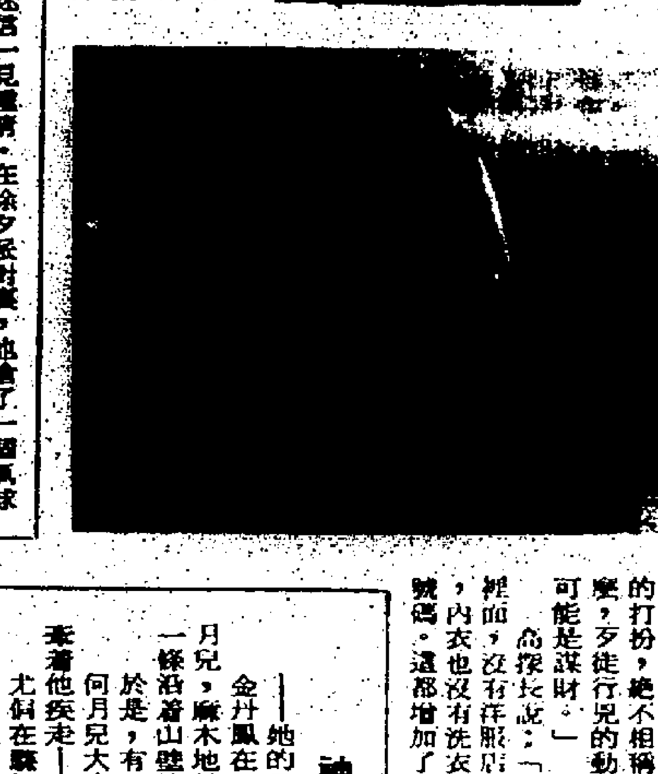
·關保民·

（以下詩畫本月中展出大會堂）

把酒池亭上，敲棋竹石邊。
消磨閒歲月，富貴亦神仙。

紫藤

串串藤花裊，紫烟剪雨深。
東風吹不斷，一縷繫春心！



四：行兇者必非一人

劉探員不等待探長看完死傷檢驗書，即插嘴說：「那麼，死者必然是被仇家所殺害了。報復就是行兇者的殺人動機。」

高探長望了望他然後說：「然則誰跟死者有仇？而仇恨竟至非殺人不可？」

劉探員答不出。

高探長繼續說：「現在需要另找別項線索，才能開始進行發掘本案案情。你不妨偕同指紋組人員，到現場去印取死者指紋，或者對偵查上，會有新的發現。」

張探員也說：「死者身上所穿的衣服，亦值有研究價值。死者口袋都不名一文，實和他的打扮，絕不相稱。那麼，歹徒行兇的動機，可能是謀財。」

高探長說：「服裝裡面，沒有洋服店標誌，內衣也沒有洗衣店的號碼。這都增加了我們偵查上的困難。現在，惟有交由化學組人員去研究一番了。」

張探員也附和說：

「死者腳上穿着的咖啡色皮鞋，和領帶及扣子，都是可以作偵查線索的。」說到這裡，他從書檯上拾起一個鑲有綠色珠子的領帶扣子，把弄不已。高探長也從一個大型的牛皮紙信套中，掏出領帶一條。他說：「這條紅綠兩色相間的領帶，是大利來廠製品，該廠就在近郊，我們可以去調查調查，說不定，死者是該廠的職員呀。」

「探長，根據法醫官的檢驗報告，死者喉際塞有軟紙。如果死者在死前，極力掙扎，以一人之力，固無法向死者下手。看情形，行兇者必非一人。再就埋藏屍體而言，行兇時，可能不是在青龍灣。死者顯然是在別處遇害，然後移屍到青龍灣來。」

忠義武俠小說

百戒刀頭

高景生著　余丹青畫

第四回：百忍成金磨劍客　九霄飛絮捉刀人

汲盛翁居然客氣起來，對那四個黑衣漢拱手送別，四個黑衣漢齊齊還禮，才轉身大踏步邁行，向山下走去，不久即傳來嘹亮歌聲，歌詞也別緻得很。

歌曰：「漁家傲，江湖何事出英豪？有酒有魚，無官無稅，我自浮家泛宅，那管天荒地老。」

妙在不是合口齊唱，而是一個帶頭唱了一句「漁家傲，江湖何事出英豪」，接着是另一人唱出兩句，隨後還有兩人各唱一句，聲口不一，跌宕有致，韻味無窮。

宸濠正在暗歎，卻聽得翁神笑道：「胡家兄弟們也變得文雅起來。小姑姑把他們教壞了。」

宸濠聽說，才知那四個黑衣人都姓胡，料那首歌詞必是香姑所作，教他們傳唱開去。由此可知，香姑讀書很多，文才絕妙，端的是文武全才呢！

樵聽得香姑笑答道：「他們是姓胡的，湖上有這種人，豈不很好？祇教他們唱一首歌，怎見得是教壞了？有人讀書越讀越壞，有人讀書越讀越好。」

宸濠聽了，又自一歎，暗想道：這樣的人才，再向那裡找尋才是？她眞的是建文皇帝的遺裔麼？說不定都是編造出來的一派胡言，騙我到這裡來，把十三太保送來受罪呢！

這樣一想，心裡更亂，但再想到妙霄尼姑的事，又覺內裡還有許多不解之謎。香姑是小姑，妙霄是大姑，一個才華外露，一個英氣內歛，竟有汲盛翁和雷神這種人物擁戴拱護，假使她們沒有特殊來歷，怎會練成這種本領，而且是文武雙修的呢？

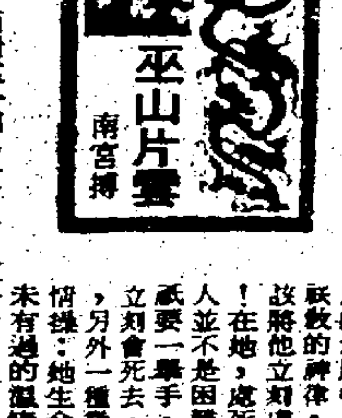
當下，越想越是迷糊，倒忘記了自己這時應該怎樣做。

香姑見他呆在那裡，便嗤嗤笑了兩聲，用劍一指，說道：「宸濠，這是你逃走的時候了。我和你回南昌城去，還呆在這裡作甚？」

宸濠恍然省悟，啊的一聲道：「是的！我們走吧！」

香姑又用劍向樹上一指，問道：「你是想要回那把劍麼？追電穿雲都在那裡。」

樹上高枝挿有三把劍，除卻了綠和孤虛子那兩把，還有一把是宸濠所有。他曾把府中最有名的追電和穿雲兩把寶劍，賜一把給了綠，自用一把，現在都給挿在樹上，奇在香姑竟能知道那兩把寶劍的名號。（三〇〇）



神怪中事

——她的聲音說低，是附在她的耳邊說的。

金丹鳳在神的潛力所控制之下，好像沒有聽到她的話！而何月兒，麻木地站了一些時，輕輕地自右方的門戶走出去！再折入一條沿着山壁的甬道——她踏上一塊突出的巖石，再跳下去。

於是，有一個男子低驚恐的驚叫——就在她的身邊。

何月兒大吃一驚，一躍而前，一手掩住了那男子的口，一手牽着他疾走——她已經看清了這男子是尤侗。

尤侗在驟然的受驚之後，也已經看清了來人是何月兒，他雖然不明白她拉了自己奔走的原因，但是，他卻馴順地跟了走。隨着她繞過一個巖嘴，進入僅可容身的一個山凹，才停下來。

「你怎樣進來的？」何月兒氣吁吁地問。

「我從山洞——」

「山洞？你這樣大膽？」何月兒駭然：「傳香主沒有告訴你？這是禁區呀！任何人進入山洞，都會死！」

尤侗對她的過份嚴厲與惶恐，反而不緊張，隨口說：

「我並沒有死啊？」

「啊！尤相公！」何月兒嘆了，現在，她個人思維陷入於無比的矛盾中。依照祇教的神律，她應該將他立刻處死的！在她，處死一個人並不是困難的！祇要一舉手，立刻會死去。可是，另外一種微妙的情操：她生命中從未有過的溫情，使得她無法集中自己，而對這一個男子下手。這一份情操，她本身是無法理解的！可是，一種渺渺的喜悅感以及關心，纏繞在她的心靈。這一個來歷不明的男子，在她心靈中似乎有着根蒂的。

「我以爲，你過份緊張了，」尤侗看着她的面色，逐漸地緩和，因此，他的膽子也更加大了。再者，還有一種微妙的心靈聯繫，使得他將何月兒認作朋友或者親人。何況，自從到達此地之後，他一直不會見到她，也一直想念着她；想像，使原來並不熟悉底，變爲熟悉了。因此，他又搶先說：「大姑，這些日子，一直見不着你，你去了別處？還是藏在此地？我一直想見見妳！」

他的不知畏懼終於使何月兒逐漸鬆弛了，雖然，她基本底還仍然不能眞正地駐除，她沒有回答詢問，卻感傷地對這個可愛的陌生人說：

「尤相公，我後悔將你帶了進來。此地，對你太不相宜了，」她說時，眉宇間具有憂慮的神情。

尤侗眨着眼，她的變化使他莫測高深。

「尤相公，你應該在此地尋求達願的方法！傳香主告訴你一些事了？」

「嗯，我帶着這些東西，你們教的！」他信口說。（一一）

播音電視節目

香港電台

六·〇〇 粵語新聞
時代曲
七·〇〇 香江之旋
就業良機
八·〇〇 粵語新聞
天氣報告
每日特別報告
每日公衆活動報告及特別報告
警察通訊
九·〇〇 粵語流行曲
經濟價格報導
常識解答
粵曲
十·〇〇 粵語新聞
童話世界
廣播劇「三個願望」
十一·〇〇 新聞報告
空中問答
運邊橋下
米高瑪的故事
十二·〇〇 新聞報告
本地及外來生牛及生豬批發價格報導
粵語新談
流行時代曲
漁民天氣預告
閒話家常
新聞報告及時事實錄
一·〇〇 粵曲
粵語流行曲
時代曲
「空中小郵差」點唱節目
二·〇〇 糧食批發市情報導
廣播劇「金色的愛情」
三·〇〇 青年樂
四·〇〇 民間故事「對民俗」
陳任時間
五·〇〇 報導交通情況
童話世界
迪斯世界
糧食批發市情報告
天氣報告
粵語新聞
香港傳奇
「美人計」
七·〇〇 粵語新聞
漁民一週
八·〇〇 新聞報告
每週讀者文摘
夜夜此時聽
粵曲
九·〇〇 四人夜話
十·〇〇 倫敦粵語新聞
電話說心聲
十一·〇〇 新聞簡報及天氣報告
播放英聯邦運動會
十二·〇〇 新聞報告
天氣報告
時代曲
二·〇〇 播音完畢

商業第一台

六·〇〇 新聞簡報
天氣報告
名曲選播
日日新
七·〇〇 消晨雅趣
天氣預測
新聞報告
八·〇〇 警方消息
天氣報告
時代曲
九·〇〇 新聞簡報
生活的旋律
十·〇〇 廣播劇「冷雨敲窗」
十一·〇〇 女人世界
倫理小說「恒愛」
十二·〇〇 新聞簡報及天氣報告
港九時事
奇情小說「春光無限好」
一·〇〇 新聞報告
漁民天氣預告
歌星選輯
歌唱小說「君子好逑」
二·〇〇 古今中外「天牙下山」
生猪魚菜批發價格報導
三·〇〇 一曲寄心聲
新聞簡報
播一曲寄心聲
四·〇〇 股市行情報導及全日金銀指數報導
五·〇〇 社會小說「羅雙齊人」
天羅地網
「亡命之徒」
六·〇〇 新聞簡報
港九時事
七·〇〇 十八樓C座
綜合性節目「東西南北」
八·〇〇 新聞報告
賽馬漫談
粵曲點唱
九·〇〇 樂國花會
秋燈夜雨
十·〇〇 「鬼面桃花相映紅」
十一·〇〇 夜半無人私語時
十二·〇〇 新聞簡報
天氣報告
一·〇〇 廣播完畢

商業第二台

七·〇〇 新聞簡報
天氣報告
良辰樂韻
八·〇〇 新聞報告
續播良辰樂韻
九·〇〇 今日之歌
漁民天氣報告
續播今日之歌
升中會考指導
十·〇〇 股市行情報導
婦女雜誌
十一·〇〇 新聞簡報
天氣報告
係咁嘅喇
股市行情報導
十二·〇〇 新聞簡報
天氣報告
新聞簡報
股市行情報導
報導今日上午成交最多十種股票及成交價位
一·〇〇 音樂的約會
新聞簡報
祝壽祝婚節目
二·〇〇 粵曲點唱
新聞報告
天氣報告
歌星時間
三·〇〇 新聞簡報
股市行情報導
年青人時間
五·〇〇 新聞簡報續播
年青人時間
股市行情報導
升中會考指導「英文科」
七·〇〇 教育叢談
工商管理課程
八·〇〇 會計學原理
法律顧問
中國文選
九·〇〇 隨想曲
新聞報告
十一·〇〇 天氣報告
貓頭鷹中心
天氣報告
十二·〇〇 新聞報告

麗的電視中文台

十二·〇〇 新聞及天氣報告
國語長片「新鵑紅」（上）傅亞雷、鷗明主演
一·〇〇 新聞及天氣報告
第十屆英聯邦運動會
新聞報導
粵語長片
片集
八·三〇 金碧輝煌
九·三〇 麗的電視劇「失落的風鈴」
十·〇〇 今時今日
警訊
第十屆英聯邦運動會
英國足總盃四週賽事
十二·〇〇 最後新聞及天氣報告
「大刺客」片集

無綫電視翡翠台

十二·〇〇 卡通片
七彩「神犬拉西」片集
一·〇〇 七彩「萬能神探」片集
午間新聞
二·〇〇 每日電影「飛來小白龍」由馮寶寶、張英才、朱江主演
三·〇〇 七彩「精打細算」
四·〇〇 七彩第二劇場「向日葵」
「芝麻街」片集
五·〇〇 新聞簡報
下午茶座「平步青雲」由任劍輝、羅艷卿主演
七·〇〇 翡翠劇場「鳳宮迎春」
新聞及天氣報導
警訊
八·〇〇 七彩「網球雙鳳」片集
七彩「智運雙全」
九·〇〇 七彩「虎穴龍潭」片集
港聞摘要
歡樂今宵
十·〇〇 週五影院「復仇追兇」由泰利史華倫斯主演
十二·〇〇 最後新聞報導

無綫電視明珠台

九·〇〇 「芝麻街」片集
四·〇〇 英語長片「火海神槍」由加利谷巴主演
五·〇〇 新聞簡報
「芝麻街」片集
六·〇〇 七彩「看圖識字」
七·〇〇 新聞及天氣報導
「警訊」
七彩「今日世界」片集
八·〇〇 七彩「家」片集
九·〇〇 七彩「愛情故事」片集
十·〇〇 最後新聞報導
七彩「真克的故事」
英聯邦運動會
星期五劇場
十一·〇〇 英語長片「百戰王師」

工商日報 分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段（大字四個 小字卅個）每天四元（上期收費 不折不扣）

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處

（一）中區辦事處利源東街八號地下 電話：二式五四九五・二式臺式三八

（二）灣仔分城街十八號本報廣告部 電話：二七九三零七二・二八零七〇八

（三）彌敦道臺零零號東英大厦式零臺室生記租務處

（四）旺角荔枝角道廿二號東興大厦生記租務處

（五）油麻地上海街三臺九號老實公司

（六）九龍城周生生金行（太子道四三式號）

（七）青山道周生生珠寶金行有限公司（青山道三式六號）

（八）油麻地周生生珠寶有限公司彌敦道分行（彌敦道式式臺號）

（八）油麻地周生生珠寶金行有限公司彌敦道分行（彌敦道式式臺號）

（九）旺角周生生珠寶金行有限公司（上海街六三臺至六三三號）

（十）深水埗周生生珠寶金行有限公司（大埔道四七號）

（十一）佐敦道周生生珠寶金行有限公司（佐敦道四七號L）

（十二）紅磡周生生珠寶金行有限公司（紅湖街九十九號至臺零臺號）

（十三）荃灣周生生珠寶金行有限公司荃灣分行（荃灣青山道）

（十四）元朗周生生珠寶金行有限公司（大馬路臺號E）

租售

旺角地王 上海街近老街三樓一廳二房一大〇七呎長期急售交吉 電H309068

吉樓平售 葵涌道寶大厦19樓E 500呎已有入伙紙 急售有意電3-309834 鍾

三樓廉租 馬路185同區樓七佰呎 水電齊光線佳租450元 七萬二售 電K12-765080

吉舖租售 入七九號地下有閣上居 下舖租售均可合工場貨 倉用K二〇二三四洽 英皇道

永生大厦 永樂街154—158號商務 兩伙21樓A四樓B廉售 電H234523 H250834

旺角寫字樓 亞皆老街16號旺角商業大厦A座及D座六百餘 至一千一百呎冷氣 設備已入伙適合各業 寫字樓廉租售 電H-2350 8 3452343洽

新界農場 新界農場交通方便水電俱全 有國九平售 電話12八一四九六五 有意者洽

澳門樓舖 黑沙灣新美安大厦三樓 A一E座一廳兩房水電 齊即入伙首期二萬月供 358C一B舖一間連 閣1350呎首期四萬 月供1327任揀有意 電H二二〇一二郵

旺舖平售 葵涌石籬邨道左右合各行業 12號 二〇五七五一郭洽

木屋出售 沙田住宅四百呎合工場 有水電 電話12—六一五五二 午後洽

吉樓租售 宜和大厦203號五樓一房一便 八百餘呎八百元 電K-八六五四四二陳

招租

吉樓平售 上海街31號碧街大厦五樓H座 出國急售近城九龍 有意上址洽 電H三八八四二李 年長業主

廉價出賣 城約六號生行 電話36呎二樓 馬地下近合各府 用廉價出賣 電K六八四二李

（香港）

旺舖天台租 香港灣仔皇后大道東一一九號地下千餘呎 月租天台合 電K九四八七一

新型寫字樓 廉租

香港中區威靈頓街一二八至一三四吉記大廈（蓮香茶樓後面）即將入伙實用面積包括冷氣廉租每呎 HK$3.50 街旺舖兩間設計一流快速電梯 歡迎參觀有意 請電上午H4 3084520 3 午25 洽

舖位商業樓 大道西428—432號旺舖 三間另54號至5樓各 四仟餘呎廉租 H250834

商住二樓 洛克道272號二樓B座 七百餘呎地點適中 電 H3453 23洽

海都舖位 旺角大廈對面交通便利 地11號22長方形 GPO信箱1583 舖位出租

（九龍）

燒臘檔租 北河街肉食公司地點 旺角短期六開始好 意電3－六七二業 八有最

青山道廠 九龍永康街42號德 大廈B座十樓二幾仟 呎廠租 H二五〇八三四 洽 五工

出讓

橫門分租 九龍城月租三百元 九十呎 電話八二一五〇 有意洽 全 免頂

蕪湖街吉舖 紅磡蕪湖街26號近三十方呎 連舖位在老龍坑道 月租一仟九百元 業主出租 有意請 洽 用口 信箱 郵八十 五號 不合者恕不作答

旺角一樓 一千二百呎商業用機下 午五時至九時八八九六九〇洽 電話K

工廠天台 九龍永康街7號 天台約七千呎 華工廠 電H 2 3 4 5 2 3洽

彌敦道舖位 七七六號地下千四百呎 交吉宜各行業 H250834 H234523

牙科診室 青山道旺角區 現成牙科 診室租 電K 八六五三九 洽

商業旺樓 太子道一四四號B座 合理租用一八五〇呎 三臺診所 八號 電話 三六 洽

新春平租

東頭村道 3號2號 後座七佰餘呎 二二六六 電話K二〇二三二 一 陳洽

廠房出租 黃竹坑道33號三樓 六千五百呎 H234523 H250834 洽租

九龍黃大仙 鳳凰新村四三號 下四三號租電話 式五九七七二 或K243595

冠軍狼狗 女狗個月售350 公元四元任 元又冠軍狗王荃灣 街一號電12—404890

讓急店飯

因東主急事出國・荃灣舖位・有牌照・有意電話：12—424834謝洽

士多出讓 全盤好意 年期長因 讓出人手 一八二號 西洋足生 多士成 意請 街興 業主不在 地點

中區 德成招頂 四百呎舊 租電話 設備四 齊 二五九三六〇 電

電閘出讓 二十六寸電閘 二二五三八 意者 二十六 動紙 及日本 先生洽 K 九手

士多廉頂 33號近 菜地 三合年生 財 具 連 月期 租 電話六 四 〇 六 〇 〇 三 二 萬 紅 磡 街 曲 平

出國急讓 土瓜灣地 手自已出 國廠店 價值頂 廉 電K 六三六 六七〇 有人缺

聘請

旺舖出頂 九龍渡船街 落地一 舖位 機 大廈 頂 意者 請電 7087/40洽 有 德

電視平讓 百二十四 大批日名 廠長 沙灣道154 電K 783078 環球

新界餐廳 高級餐廳 東主出國 合者請 電12—663715陳洽

聘請 代表本港 總經銷男女 聘請業務 員七名 七十二 鋪六 話 誠信 九 一二 業 四 八 洽

聘請教師 報名已註冊中學英文教師有經驗者 函件 會考 信箱 (?) 登 日

聘請教師 新界旺地 區幼稚 中心 聘請 合格 利師 街八 號 朗元 元

聘女教師 午頭角 上水 座片 村 11 七 電 樓 七 話 一 小 幼 師 〇 號 將

英文教員 夾中學 英文 會考 班 郵局 K 四六七 箱 中 文

聘請教師 荃灣某幼稚園 聘請幼師 永相片 來函 樂 1006號 張 福 太 登

急聘教師 九龍某中學 聘中級國文 教師 急 位 地 經理 一 佳 基 督 教 徒

急聘教師 九龍某中小學日夜校 聘請 國文 多名 各具 經驗 大河道51號二樓 電話 洽

聘請教師 荃灣某中小學日夜校 聘教師 多名 具經驗者 請電話 函 洽

誠聘教師 會考 合格 中英 畢業 能 教 師 信箱 B 1 3 8 號

中學教員 至三年級中英專 數理化 任教 32 英 兼 科 一 號 到 電 教 海 街 灣 公

誠聘教師 誠聘上午五年 一二年 州街十五號 師 有 教 親 到 院 鉸 胡 灣 洽 元 教 美

急聘教師 香港有廠商會公學急聘 音樂 美術 數學 英文 教師 男女 各一 請 親 臨 詳 面 附 近 照 太子道一八九號 收 合 約

招請什工 男工 勤性 勞 供 年 十 歲 約 以 上 膳 宿 意 者 碼 頭 請 號 業 記 洽 新 健

男女店員 商行聘請 有經驗 好 時間 照 旺 函 角 短 郵 政 信 箱 附 近 員 學 店 居

女打字員 略識英文 防大 洋行 電 話 沙 七 六 六 七 五 七 一 六 八 號 尖 沙

遺失

聘正兼職 國際機構 聘男女職員 業務推廣 數名 每月 20─30 元 電 4—580136

誠聘女傭 家務 每月 60 至 400 元 九龍 亞皆老街83號四樓 電 311 號 時 後

香港安全護衛有限公司

請男見習 鋼琴商店 聘請男見習一名 英中學程度 新界 四時 百九 午七 電5-779922

招請護士 護士名額45名 護衛員四十五名 凡年滿二十一 歲身體健壯品行端正必需 香港永久居民 薪金優厚 受訓期間 有津貼 有意者請親臨 本公司 ...

待聘

報稅理帳 會計師 各業報稅 按月做帳 三〇一四 一二 電四三二六七 陳八

帳稅劉君 會計師 港九 服務 任報 按月 理帳 請電 H437844 K957993 劉

代改國文 接小五至中五 預國文批改 時K九四四八〇十 電假日上午 九至 何四

專門報稅做數

徵求

徵求內助 男單身僑生 徵求四十以上 女伴侶 意合 生活安定 電 上海 街319 二樓 收轉

遺失

遺失聲明 北角遺失 大生銀行 存摺 英 家族 杜 向該行 有限 公司 作廢

遺失聲明 茲遺失灣仔 興業銀行 第 1085號 存摺 作廢 特此 登報 聲明

遺失聲明 茲遺失深水埗 廣安 銀行 活期 存 摺 號 作廢 徐合 婦 啟

遺失聲明 茲遺失香港 華人銀行 存摺 2003及19967號 提款 作廢 陳運

遺失聲明 茲遺失小廖 興銀行 青山道 分行 存摺 55號 報失 作廢 劉媛

遺失聲明 茲遺失九龍 銀行 城市 存摺 K/C976號 作廢 黎七

遺失聲明 茲遺失華人 銀行 定期 存單 33號 報失 作廢

遺失聲明 茲遺失香港 飛機場 通行證 TP13168號 特此 聲明 作廢 登報 光

啟事

遺失聲明 茲遺失遠東銀行 支票 存摺 1638號 所失 作廢 特此 聲明

遺失聲明 茲遺失九龍 巴士公司 職員證 29號 除掛失外 作廢 袁柱基 啟

遺失聲明 茲遺失中國 聯合銀行 存摺 21號 除向該行掛失外 特此 登報 聲明 作廢

催收租 荔枝角道 後座 一月份租金 張子橋 請 九月至 今四 年

辭職聲明 黎鈞榮 曾任職於 永各日 公司 特此 聲明

靈魂不滅 愛主愛聖母 多做善事 永遠快樂

鳴謝 香港福利公司

九龍 鳴謝 風電釺 同業公會

（謝啟名單）

1 林惠鄭逝明愛醫院 成道254B11樓 李秉輝 …

2 吳頴逝途中鴨寮街九號四樓梁淑謝

3 周振逝寓所大澳永安街七號黃鑑培謝

4 楊五逝廣華醫院廣東道1068號四樓陳銀謝

5 關廣逝寓所佐頓道28號A十四樓朱惠芬謝

6 梁福逝青衣漁艇荃灣碼頭漁艇M6025C梁

7 吳勝逝寓所西貢船灣石屋吳漢和謝

8 盛清逝依利沙伯元朗馬路五號五樓程志成謝

9 范四逝寓所大澳沙仔面十五棚張惠珍謝

10 林池逝途中廣東道312號12樓八室林潔霞謝

11 張姊嫲逝寓所大埔汀角村101號林秀珍謝

12 黃四逝寓所元朗和生圍楊牛奶謝

13 潘卿逝寓所大澳番鬼塘石屋黃金妹謝

14 黃帶喜逝方便醫院洲大新街28二樓梁美長謝

15 趙世郁逝廣華醫院硤尾上邨七座726七樓石趙有維謝

聯合啟事 同人等之親屬生前加入萬佳旅港有限公司附設業餘福利會 現已照章發給帛金…

（會員名單：黃…）

附發祭儀代金 最後次數3189次

附啓 最後次數537次

商業

鳴謝 九龍 風電釺 同業公會

特快 機票 特平 簽證 往星馬或台北 面談可以最平

機票：往星馬或西貢面議最平台北490曼谷690東京1050

簽證：往美加英國星馬泰日韓台越南印尼南美歐洲最快

航通旅行社 香港中環道東銀行大厦五樓H431286 九龍旺角好望角大厦十一樓K314402

實賣修理 打字機 數字機 計銀機 收 邦友打字機 H236495日 H510873夜

冷氣 雪櫃 新購換修上門 亞洲油漆理 H－605374 K－794946

電視修理 專科上門 電視快捷 價廉 電話3－一九二式四八 彩色 六到

郵票銀幣 公司高價收買中國 港銀幣香港和大道中 237號地下 H441001 吳

台灣快證

世界各地旅行機票

週日新界環島遊覽團

優待社團學校工廠

K－955406 K－958684

台聯旅遊貿易公司

追債 承收股票 支票追收 和平 專用 電H 二七一九三 夜 頭眼

20元修電視 包括換胆及零件・ K－707293 806379 明輝行

鱷魚皮售 坡南美製 三色鱷魚皮 九三五・電話3公司 大座1六五 三洽 八齊加 新到

鷄眼夾圖 附英國 中華 醫 手 術 機 器 興 隆 街 8 子 曲 直 瑞 德 香 國 圖 售 丸

收買酸枝 高價收買古玩 字畫 酸枝傢俬 請電 5－四三五 皇后大道中 一八七 合成行

攝影入門 彩色 攝影學

名家雜著 精裝印製

獲全國文學獎 彩圖十六頁

民生公司 東英大廈 總店出售

台灣民生物產有限公司：九龍尖沙咀彌敦道壹百號（東英大廈） 北角分店：英皇道臺五三至臺四三號 旺角分店：荔枝角道二十號（東興大廈） 灣仔分店：莊士敦道廿號（東生大廈）

福來搬運公司 香港H-630725・632007 九龍K-331685・332081

中聯 專門搬屋 77922 …73 …60 333532

立勝搬屋 港：772755 773544 九：848810 885280

搬運

修理電視 價府天機收 修錢安錄 應理到費 電K886229 洽記胡

馬來西亞 代辦護照 來回 九龍 安全 快捷 8號 李信 郵箱 2 國泰

新昌置業

買賣按揭 租賃信託 管業估價 服務忠誠

5－236709 5－237707

大道中陸海通大廈102室李劍洽

平平平

美國$1390 加拿大$1490 歐洲$1280 星加坡$1280 日本$1040 澳洲$3590

四季旅遊公司 H－254272／254276

利來電機工程部 塑膠機用自動機械手 現貨供應 TEL. H-456458

利來電機工程公司 收縮膠紙包裝機 適合任何形式公司之新型包裝 TEL. H-612046

初學鐘級 老道每週九月初八開始 電K八…

英文簿記 必二三號 文會 電K八八〇 五日 考

絲帶花班 生活打 道二十三號 電K八八〇

美容招生 老道23號九龍 教美容 電K八八〇

青年會辦 鍋爐管理 二月始 電K880111

寄宿百四 七號幼稚園 氣設備 K式 八〇〇 小童

香港工科學校

一九七四年度 二月六日新班開課

彌敦道601三樓K305075 △灣仔軒尼詩道274號 深水埗大埔道92-104號 △西環大道西501號

室內設計 廣告設計 設計師任教 時裝設計 裁剪

機械繪圖 建築繪圖 工程師任教 電機工程 冷氣工程

HONG KONG RADIO INSTITUTE 香港電專 電視・電報・及無線電各科 二月六日開課 天后廟道11號僑興大廈 電話：700263・719796

英人小姐 英語會話 別尖沙咀 K-670272

招生 寄宿 天主教 幼稚園 小學 男女生 寄宿 ○二歲 九三 五〇

招寄宿生 免費 免收 即日 九龍 五〇〇 幼稚 招小學 寄宿 電K

招生

香港商科語言書院

立案

安德烈博士主理 被稱為規模最大及師資最好學府

九龍旺角彌敦道603—609號新興大厦三樓 電話：K-858440

九龍旺角彌敦道593—601號彥創興銀行大厦五樓 電話：K-859364

九龍旺角彌敦道687—689號三樓（美美百貨公司右鄰） 電話：K-945747

[redacted]

打字全科一全部新機・ 學到畢業 TOEFL班 英語拼音——月達成 英文文法及寫作・國文・德文・拉丁文 珠算全科一學費廿元包教識・一月達成 倫敦大學教育普通文憑英文科班 出入口文員班 廣告畫設計班

香港稅例 成本會計 商業信札 數理化班 英文速記 數學全科 各業會計 模型雕塑班 圖畫班 航空地勤 領隊班 美容化妝班

真善美小學幼稚園 招生 男女宿生 花園 最佳 設備 管教 嚴善 升中 成績 特優 校址：青山新墟 別墅 電話：12-858821

初學法文 九龍會辦 招生 二月 初 電K八八〇

必文速記 青年會 辦 英語 班 考試 電K8801

商業設計 招生 就讀 電K880111

英語會話 以上同學 教 日話 老師 21月 詢問 老四 合

德文招生 23號 道 新年 會 上課 老師 英文 K880111

致富工藝 在於 學術 研究 成就 工藝 電K 開學 式

香港工科學校

一九七四年度 二月六日新班開課

彌敦道601三樓K305075 △灣仔軒尼詩道274號 深水埗大埔道92-104號 △西環大道西501號

無綫電 工程 航海 電報 工商管理 專科數學

出國謀生居家實用 中西菜專科 中西點心班 招二月份新生十名 烹飪專家 關鴻利小組教 H624666 中華烹飪中心

卓英書院日夜校招生

日校：F1—F3 小一至小六 暨幼稚園・

夜校：拼音班 P4—F3 小四至小六 中文班

校址：荃灣大河道51—55號二樓

電話：423124

元朗兒童教養院學校

招收 小學 幼稚園 初級 ① 男女生 ② 寄宿 ③ … ④ … ⑤ … 校址：元朗新界 電話：12-763…

耳響丸 專治耳鳴 …

江燕婦科診所 防假冒請認地址提

月事通力 聖藥 特效 月經不調 經痛 德國 …

胃病專家 竹林氏 中醫五代名醫 地址九龍…

醫藥

東方針灸研究院 招生 初級班 研究院 …

保貝托兒 至二歲 近 …

英人會話 不分程度 …

九龍中醫學院

九龍中醫師公會會立

全科 針灸科 兩年 深造 各科 醫學 … 日夜 班 … 開課

授舞 世界大舞廳 舞師 …

灣仔文月班 二日新 招男女 …

太極拳 氣功 京都 世界 英 …

婦科 葉友芳 中國 … 實學 …

聖月月 幸福寶 婦科 簡麗春 診所 …

疾病 小便 淋濁 …

耳鼻喉 一切・血泉涕塞・鳴爛腫痛 速保喉一切痰症

祖傳四代中醫 岑國良 古方專醫

女醫 朱玉華 婦科 留日 …

惡疾 包治 …

外皮 朱約翰 精改

痛 手力按穴專醫筋骨 …

老醫 阮逸雄 中國正統醫術 七三六時・執業五十年

喉嗌 聲嘶 吳景雲 …

喉 專科中醫

婦 李冰妍 科專 …

余氏針灸院 …

黃標腰病丹 三代祖傳・獨步古方 專治

古董藝術 …

金・捐獻香港公益金 請支持 郵箱第八八八號

痔瘡 苗樂天 痔血脫肛 …

耳鳴耳聾丸 喉頭腦痛 耳鼻 伍品良 七代祖傳四十餘年經驗 …

婦科 李萍 中國女醫 根除解治你的雜惱病 …

痔瘡 黃華湛 痔血外內 …

痔瘡 張天佑

國際瞭望

蘇俄海軍的威脅

依彬

石油危機已使除了美國以外的所有西方國家的海軍陷於半癱瘓狀態，而美國海軍也因節省石油而減少活動，例如在最近西沙羣島的突發性衝突事件中，使人赫然發現在該南中國海水域內沒有一艘美國軍艦。而另一方面，未受石油危機影響的蘇俄海軍卻在大肆擴張其活動範圍。

在一九六八年之前，蘇俄海軍派在其本國週圍水域內活動，但現在，蘇俄已在世界各重要的水域中，蘇俄海軍艦艇的數量皆已超過美國。以地中海爲例，在去年十月中東戰爭爆發時，俄艦大舉駛入地中海，一度竹達九十艘（十月廿五日），在十一月份停戰後逐漸減至六十艘，但最近一個月來又經常保持七十艘以上，比常駐地中海的美國第六艦隊的艦艇數量爲多。

在波斯灣，現在蘇俄艦艇二十艘（一月二十六日的統計），其中半數是戰鬥艦艇，其餘爲輔助船艇。在一九七一年之前，從來沒有蘇俄海軍艦艇到過波斯灣，而現在波斯灣的軍艦之數量已遠超過美英法三國之總和，而且蘇俄已與伊拉克協議租用波斯灣口的[illegible]斯爾港爲海軍基地。而美國，一向祇在波斯灣派駐三艘軍艦，借用以前英國在巴林港的海軍設施爲基地，但現在巴林已獨立，並已正式通知美國須於一九七四年十月十五日之前撤出在巴林的一切軍事設施與人員。這項通知是在去年十月中東戰爭時發出的，因爲巴林是阿剌伯國家之一，爲抗議美國對以色列的支持，而限令在一年內收回該海軍港口。

最使西方難以安枕的是蘇俄在印度洋的海軍實力之擴張。目前蘇俄在印度洋常駐二十艘軍艦，而所有西方國家在印度洋的海軍艦隻尚不滿十艘，包括新近駛入印度洋的三艘美國第七艦隊艦隻在內。

不論阿剌伯石油禁運是否將放鬆，總之西方賴以爲生的石油始終須靠印度洋上的運輸綫，如果蘇俄長期掌握印度洋的制海權，則西方的石油生命綫隨時會有中斷之虞。

蘇俄也看準了這一點，因此力圖保持其在印度洋的海軍優勢。蘇俄以大量軍經援助供應馬[illegible]西和茅里求斯等國，目的就是取得這些印度洋國家的港口設施，並阻止它們以港口借給西方國家。三個月前布里什紐夫訪問印度時，也曾向甘地夫人要求做個印度海軍港口供蘇俄「專用」。

虎・倀

俗謂助惡人爲惡者謂之「爲虎作倀」。倀乃鬼名，見「正字通」：「世傳虎齧人，人死，魂不敢他適，輒隷事虎，名倀鬼，虎行求食，倀必與俱，爲虎前導，遇塗有暗機伏阱，則迂道往，呼虎曰將軍，死則哭之。」

聽雨紀談曰：「人遇虎，衣帶自解，皆別置於地，虎見人裸而後食之，皆倀所爲，倀可謂鬼之愚者也。」

又唐開元末，渝州多虎暴，設機阱伺失其猪，月夜，人有登樹候望者，見一倀，如七、八歲小兒，無衣輕行，通身碧色，來發其機，及過，人又下樹正其機，須臾，一虎來，爲陷機所中而死，久，小兒行哭而返，因入虎口。及明開視，有碧石大如雞子，在虎喉中。

又荊州有人山行，忽遇倀鬼，以虎皮蒙己，因化爲虎，受倀鬼指揮，凡三四年，搏食人畜及諸野獸，不可勝數，身雖虎而心不願，無如之何。後倀引虎經一寺門，虎遂走入寺庫，伏僧房下，僧驚怖，白於有德高僧，時有禪師能伏諸禽獸，因至虎所，頓錫問何所求，虎弭耳流淚，禪師以巾繫其頸還本房，以普通食物哺之，半年，毛落變人形，具說始末，二年不敢離寺。後暫出門，忽復遇倀以虎蒙之，遂走入寺，皮及其脹下，下半體成虎，篤志誦經，歲餘方變人身，自此不敢出寺門。

唐長慶中，處士馬拯馬沼，約遊衡山，拯先至，見龐眉僧舉動樸野，邂逅甚歡，倩拯僕隨之下山市鹽酪，俄頃沼至，云在山下見虎食人後化爲僧，拯詢其人狀貌，知是己僕，方駭顧間，僧亦至，口血尚殷。二人紿僧云：「井中有怪物，」因共窺井，推僧墜井中，乃化爲虎，共下石壓殺之，急趨歸，日已暝，見獵者張機道旁，召二人棲棚上，曰：「虎方暴，不可行，」至夜，虎觸機，貫心死。忽見倀道羣至，哭云：「殺我禪師之仇未報，又殺我將軍耶！」二人叱之曰：「爾倀鬼無知，生爲虎食，死爲虎役，今幸虎死，猶哭之耶？」於是諸倀奔散。（敬庵）

新春攤位，成爲平民採購的中心，供應不少的廉價貨品，也養活不少的人。可惜今年較爲冷落了。（偉公）

百年人事

武松打虎

故事發生在香港某區，時間距今約近四十年。某區一座建築物，懸上一幅巨大的廣告畫，繪上一隻碩大無匹的一頭老虎，和一大盒藥油，十分醒目。

另一天，剛對正這幅廣告畫，卻豎起了一個巨型人像（公仔），湊巧是行者武松的打扮，惡狠狠地，手執狼牙棒，作其打虎狀。

過路人睹畫，睹武松執棍作打虎狀，均暗笑這兩件東西，廣告及人像，都作了會心的微笑，原來作武松裝束的，也正在推銷他的出品「武松牌藥油」。

後來，大局起了變化，武松的狼牙棒卻起不了作用。

我是和武松像的主人有一面之交，便向他詢問原因。他卻答稱：是相剋相成之意，以此以觀，是當年的商人頭腦，實比此時此地的智識青年（廣播藝員），更屬更有深度也明矣，主人伊誰，是當年業已告休的海關老師爺葉貫松老先生是也。今之人，何不共起作打虎英雄哉。三碗過崗，三拳兩手打死了條大蟲，抑何壯也。（故事見水滸傳）。（黃嘉仁）

虎的神話

今年是虎年。自古以來，老虎在我國的民間，流傳着很多有趣的神話及傳說，現特錄數則，聊供讀者們作茶餘酒後的談資。

其一是「虎舅」。據說，貓是老虎的母舅，所以自老虎識性的時候起，貓就負起教導的責任，把牠的一身本領，傳授給老虎。牠首先教老虎奔跑、跳躍；繼而教牠爬山、游水及捕食小動物等方法。不料，老虎竟是一個忘恩負義的傢伙，當牠把上述本領全部學會了之後，竟堂堂反臉無情，要把牠的舅舅食掉。幸而貓有先見之明，將爬樹的一套絕招保留着未教；在最危急的時候，立刻爬到樹上躲避，才得以保存了性命。唯其如此，老虎才不會爬樹，否則，牠就更加兇殘，人類和其他小動物就更倒霉了。

其二是「虎倀」。人倘不幸爲虎所噬，不但血肉爲虎果腹，其至鬼魂亦會爲虎所奴役，名曰「倀鬼」：直至找到替身之後，才能轉輪托世。倀鬼不僅引虎食人，且要爲虎消災解難。小時曾聞父老談及一獵人裝毒弩射虎，倀先虎而至，竟將弩箭移去。獵人待倀鬼去後，重新將弩裝上，虎卒爲弩所斃。而倀聞虎臨死呻吟之聲，立即奔回頭，撫虎屍痛哭，謂以後將永無超生之日云。

其三是「虎變人」。千寶的「搜神記」載稱：「江漢之城有貙人，其先廩君之苗裔也，能化爲虎」；或云：貙人爲虎所化，好著紫葛衣，其足無踵而有五指者皆是貙」云云。一個很多孩子都會聽過的兒童故事——「長手甲」，據說就是根據上述記載演繹出來的。

不過，有些關於老虎的神話故事，卻是非常有人情味的，譬喻「集異記」所載的「虎媒」，就是一例：

唐朝的乾元初年，吏部尚書張鎬，因事被貶爲荊州司戶。在此之前，張鎬曾將其次女德容，許配與裴冕的第三子越客爲妻，且已擇吉迎娶，但因張鎬忽然被貶，致好事難諧。其後，裴越客爲要履行婚約，遂束裝南下，準備到荊州張鎬的任所去完成嘉禮。

裴越客於赴荊州途中，一夕宿於逆旅，因有懷不寐，起而步月庭中，突有猛虎啣一香迷女子而至，委置地上，醒之後，詢其身世，赫然爲德容。

原來，當晚張鎬與家人在後院設宴賞月，虎突然而至，把德容擄去，一家正悲痛不已。及覩女兒女婿相偕而回，不禁悲喜交集，於焉擇日完婚。自此之後，黔陝之間，遂多有建立虎媒之祠，藉以紀念老虎撮合姻緣美意，並供痴男怨女們，許願膜拜焉！（自耕農）

天南地北

機械福爾摩斯

一天，美國洛杉磯某雜貨店門口外面，站着一個小女孩，給一位歹徒看見了，跑過來哄她道：「小姑娘，你跟我去玩好嗎？我會買一件漂亮的衣服給你。」那位小姑娘也很聰明，立即答道：「在沒有得到我祖母許可以前，我不能跟你去的，她現在還在店舖裏面，她叫我在外面等她啊！」

那位歹徒接着說：「那麼，讓我進去問她一聲吧。」不一會兒，那人出來叫道：「你祖母說很好，現在你可以和我一同去了。我一定會買一件漂亮的衣服給你！」一小時後，警察局接報某處空屋的地下室內，發現一個被遺棄的小女孩，原來這位天真爛漫的小姑娘，已成爲歹徒手下的犧牲品了。到那裏去找這個兇手呢？當然，他決沒有去見這位小姑娘的祖母，誰也不知道他是怎樣的一個人物。石探子，警局已經面臨到一個極困難的問題了。果然，經過警察局向總局一架「機械福爾摩斯」請教，才五分鐘便獲得答案，馬上派偵探到七七八二號格蘭平街，將兇犯陳奕脫捕獲，鄉瑞入獄。

另外有七個大盜，曾進一座大廈，揭開保險箱，偷去一萬五千美元以及若干流通證券，他們做得很小心，竟沒有留下一個手印，也沒有給任何人看見。可是僅僅隔了四十分鐘以後，警員們已光顧到大盜的家中，把他們一起抓去了，這也是「機械福爾摩斯」的功勞，它是一種新發明的電子偵探。

原來最新式的「電腦」，已進步至出神入化的境界。它們不僅能替我們解決極繁複的計算問題，翻譯深奧難懂的異國文字，並且還能協助我們偵察疑難棘手的犯罪案件。其實所謂「電子偵探」，也就是「電子檔案檢查機」了，他們把好多犯罪的歷史，分別記載在鑿孔的卡片上，分類納入「檔案機」內。

警探認爲罪犯們爲非作歹，都有他們的習慣方法，例如本文第一案的陳奕脫，專喜歡用漂亮衣服去騙女孩子。第二案內的七個大盜，喜歡用一種老方法去撬大門，打開保險箱，臨走的時候，又忘記把大門關上。警局憑此線索，向「機械福爾摩斯」按動電掣，便有一張你所需要的犯罪卡片跟出來。

例如「兒童被害類」內，便有陳奕脫的卡片。「保險箱失竊類內」，當然也有七位大盜的詳細紀錄，他們犯案已不止一次。於是，在檔案檢查機一找，自可獲得「水落石出」的破案線索，豈不神妙哉？據說，洛杉磯警察總局，自採用新發明的「機械福爾摩斯」以後，平均每年藉它之力而破獲的疑難案件，約有七百宗之多。（士星）

其人其事

康有爲公車上書

戊戌政變是維新運動的結果，維新運動可以說是康有爲一手促成的。康有爲的維新運動是自上而下，方法是上書皇帝。

康第一次上書，是在光緒十四年（一八八八年）。那時他應順天鄉試落第，於是上書請變成法，這篇文章約六千字。當時朝廷都是些頑固保守分子，祇有國子監祭酒盛昱，翰林院編修黃紹箕，刑部主事沈曾植，和光緒的師傅翁同龢贊同康的意見。但大臣們都沒有膽量把康的文章遞上去。

到了光緒廿一年，康以舉人身份入京會試。正值甲午戰後中日議和，他聯合了一千二百位舉人，費了一天一晚的時間，起草一個萬言書。內容是反對和議，遷都再戰。重要條目是：下詔鼓天下之氣，遷都定天下之本，練兵強天下之勢，變法成天下之治。這封書亦沒有被轉上，可是却傳遍了北京城，就是有名的「公車上書」。

公車上書的第二天會試發榜，康中進士第五名。殿試降二甲四十八名，授職工部主事。他再起草一個奏疏，請及時變法，富國養民，教士治兵。求人才而慎左右，通下情而圖自强。這奏疏由都察院轉遞，終被光緒看到了。非常感動，命抄四份，一份呈西太后，一份留軍機處，並分發各省督撫將軍，一份存乾清宮，一份存勤政殿。

由於這次奏疏被光緒賞識，康乃再上一個奏疏，主張設立議院，下詔求言。這次奏疏都察院不肯轉，工部衙門也不肯轉。可是康的議論，已被翁同龢所欣賞。特地找康談變法，又把康的著作都拿了去看。由於翁是帝師，又兼軍機大臣，和光緒皇帝最親近。翁因此常把康的維新思想向光緒灌輸，光緒的傾向變法，這時已開始了。

光緒廿一年六月，翁同龢得到光緒皇帝的同意。令陳熾起草實行新政的詔書十二道，準備陸續頒布。但惟恐慈禧和一班守舊大臣反對，於是去說服恭親王奕訢作主頒布。而奕訢不允答應，事情便從此擱了下來。這時朝廷的守舊派很不斷言上書的康有爲，大學士徐桐，御史褚成博都上奏劾他。陳熾、沈曾植勸康暫離北京，康乃於是年八月底出京回粵。

光緒廿三年冬，德人强佔膠州。康有爲又趕到北京上了一個很長的奏章，陳說國際形勢和當前中國的危機。由於上述這些奏章震動了滿清皇朝，光緒本想召見康。但奕訢說：「本朝成例，四品以下官員不能召見。」於是乃改由大臣代表皇帝，傳康到總理各國事務衙門談話。

光緒廿四年正月初三日下午，康有爲和當時清廷著名大臣李鴻章、翁同龢、榮祿、廖壽恒（刑部尚書）、張蔭桓（戶部左侍郎）等會見。地點是總理衙門西花廳，一幕精彩的辯論戰，從此揭開了。（五鳳樓）

橫縱論議

食經以外

故考古學家董作賓的公子，現任台灣榮民總醫院體檢科主任董玉京醫師，曾對軍方的通訊社軍聞社說，食用過多的水果，對體重及心臟以及血管病，有絕對的關係。他認爲想要保持一定體重的人，一定要少吃水果。

董醫師目前又擔任台北最大規模醫院榮民總醫院心臟內科臨床診斷工作，他是由體檢作業中發現水果吃得太多的嚴重性。他表示，許多到該院作體檢的太胖和血壓太高的病人向醫師表示，各人都以少吃米飯，多吃水果的方法來求減胖，可是一直減不了胖，他說：這正是多吃水果之病。因爲水果中糖分很多，吃得多，比多吃脂肪還可怕，可導致血管硬化。因此，在控制糖分上，比比質更重要。

讀過董醫師這段「表示」，引起我太多的感想。我現在雖不及去翻舊報紙，但是很清楚的記得，專家們過去曾告訴人們：吃蛋黃會提高血中的膽固醇，要不得；花生油和豆油中，有一種甚麼對人體不良的質素；咖啡和茶，也各有不利人體的成分；吃太多穀粉不好，蔬菜水果宜多吃等等。

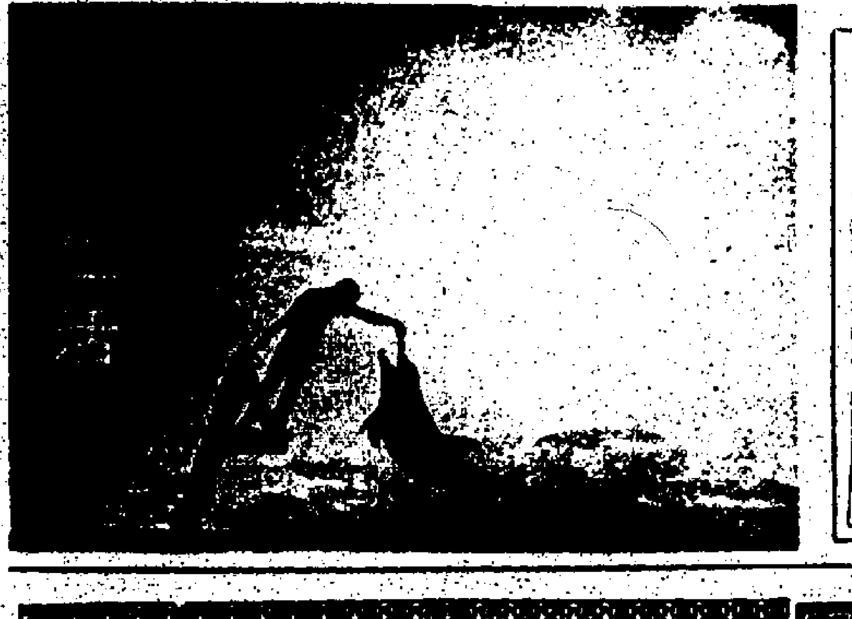
我對於食物化學學者、生化學者和病理學者等勤於鑽研並勤於發表其所見，以企望造福人群，其精神與動機，皆甚佩服，但在學術理論立場，則認爲可疑。試看他們每中常有後說否定前說的消息傳出，便可恍然。

記得一九七三年八月間，外電報導謂美國俄亥俄州舉行「美國化學會議」，有美國心臟學會東部及中部俄亥俄州一位負責人黃姓（華人）者演講，說是已有累積的証據顯示，不飽和的脂肪可在人體及動物體內引起較多的癌症；而且血中「膽固醇」含量祇是很多人患病的一種症候。黃姓學者說，每週吃七隻雞蛋也不壞。此段說法否定了吃蛋提高「膽固醇」有害。現在董醫師則謂多吃水果不好。一般人恐怕將爲此心意擾亂，無所適從！（按台灣已有很多人「半辟穀」，以爲最衛生。）

這種現象之所以形成，據筆者分析得兩點原因：第一、現代的自然科學雖云發達，實在還是「半桶水的」。某學者，某學者做研究，好比我們走陌生而崎嶇的山徑；起先看見路旁幾株桃花，便報告說這一路都種桃花；殊不知再走幾里，又祇看見杜鵑花而無桃花了。而後又報前路都是杜鵑花。再前去，又非對景，其錯如舊。

第二、人體並非僅僅幾多種元素的合成物，並非用化學方法可以分析得淨盡，而是元素之外，還有性靈。亦以此故，再多的科學者也說不出人們的食品，要怎樣才頂好，怎樣就不好。

所以我的結論是：所有人類可飲食之物，祇求適口適量，便可各適其適，不要理會專家們的話。（黃麗飛）



如何吸收阿剌伯游資

信口開河　公德

阿剌伯產油國家乘機起價，但係佢地收到咁多美金外匯，亦大爲頭痛。錢太多之時，就唔知道點樣去用也。目前阿剌伯產油國家之銀紙，好多係由倫敦之英國銀行代爲管理。但地除咗將銀紙存入銀行生息以外，想唔出利用之辦法。

英國經濟刊物權威「經濟學人」話，阿剌伯產油國家之中最叻者爲沙特阿剌伯及科威特，但係個度之平均國民收入，每年亦祇不過三千美元，比唔上英國，當然更比唔上美國，祇與南斯拉夫、葡萄牙等相同，即以色列之生活水準，亦比一部分阿剌伯國家超出三倍之多。此一部分之阿剌伯國家有油，如埃及祇能生產足夠自己三分之一用量。摩洛哥及蘇丹人口最多，但却怪地下唔爭氣，掘唔出油。

因此有好多專家話，阿剌伯國家之聯盟，唔聽錢就散晒矣。有錢之人，唔顧窮親戚，唔祇唔顧，而且覺得佢地成日攞大隻手攞錢，乞人憎也。

現在阿剌伯國家已開始將一部分之銀紙，存放美國銀行生息，但地之銀紙，係透過瑞士銀行轉眼間，以免人地知道的銀紙來源也。阿剌伯產油國家最怕者，乃係美國忽然之間忍無可忍之時動武。雖然佢地可以靠俄國佬，不過產油國家乃係有錢佬也，靠攏共產國家，你估唔怕佢清算乎。以前上海好多資本家，就係以爲共產黨亦係自己人，因此而上當。佢地以爲日本攻打我地大陸，淪陷時期都可以過活，共產黨來到，無須要走者。點知道不過隔咗兩三年，就開始清算佢地矣。故阿剌伯產油國家同俄國佬買嘢就得，至於靠攏俄國，則佢地唔肯制者。

阿剌伯產油國家雖然乘機起價，不過佢地亦甚爲擔心，因爲佢地所賺之銀紙，全部在西方國家之手，倘若將西方國家之經濟推倒，甚致破產，則對佢地來講，亦甚爲不利者。

講句笑話，倘若香港可以吸引阿剌伯之投資，則未嘗唔好者。若果阿剌伯產油國家之銀行，撥出一部分錢來香港，則佢地祇要打一個電話，或者郁一郁手指，則香港股票市場之大鑊全部仆街矣。

台灣各大飯店寄售本報

本報香港版及外埠版，每日空運台灣銷售，茲爲利便零購起見，特再委託下列各大飯店寄售，敬希留意。

中華賓館	台北市	敦化北路一六六號
統一大飯店	台北市	德惠街九號
華國大飯店	台北市	林森北路六〇〇號
國賓大飯店	台北市	中山北路二段六三號
中央大飯店	台北市	中山北路二段一二二號
美林西克大飯店	台北市	南京東路一段一四五號
國王大飯店	台北市	中山北路二段一一八號
阿士都大飯店	台北市	林森北路九八號
中國大飯店	台北市	館前路一四號
希爾頓大飯店	台北市	忠孝西路一段三八號
六國客棧	台北市	長春路一六八號
華王飯店	高雄市	五福四路

尚有戲院廣告
刊登在第九頁